Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Храмешин Сергей Николаевич
Должность: Научный руководитель
Дата подписания: 18.08.2025 16:45:11
Уникальный программный ключ:
9e604e7f43158d9188ee2ea08e15bab0641b06c9

Кристина Бьорн

Как говорить по-английски бегло

вместе с english spot

FOLLOW FOR MORE

359 тысяч подписчиков

Кристина Бьорн

Как говорить по-английски бегло вместе с English Spot

Lingua
Издательство АСТ
Москва

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9
Б96

Дизайн обложки А. Кузьминой

Бьорн, Кристина

Б96 Как говорить по-английски бегло вместе с English Spot / К. Бьорн; ил. Е. Лаврушечкиной. — Москва: Издательство АСТ, 2025. — 224 с. — (Учим иностранный язык с удовольствием с блогерами-экспертами).

ISBN 978-5-17-153071-6

Достигли небывалых высот в изучении английского языка, но до носителя все равно не дотягиваете? В таком случае эта книга очень удачно попала вам в руки. С ней вы успешно преодолеете последнюю ступеньку, улучшите разговорные навыки и сможете сойти за «своего», где бы вы ни оказались. Все, о чем вы боялись спросить или вообще не знали, все хитрости и приемы, все о речи иностранцев и их манере говорить собрано в этой книге и написано простым и понятным языком. Текст сопровождается авторскими иллюстрациями, а также аудиоматериалами, которые сделают процесс обучения еще более ярким и интересным.

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-153071-6

©Кристина Бьорн, 2023
©ООО «Издательство АСТ», 2024

Моей любимой кошке Пушинке,
которая была мне доброй подругой
и источником радости
на протяжении многих лет

You have to learn to crawl
before you can walk.
Пословица

От автора

Говорить бегло = говорить быстро?

Существует популярное мнение, что беглость и скорость речи — это одно и тоже. Если ты говоришь быстро — значит, бегло. Но так ли это?

Для начала давайте разберемся с определением: что такое беглость речи, или language fluency?

Беглость происходит от латинского слова fluentem, которое означает «струящийся». Считается, что человек говорит на языке бегло, если он способен непринужденно и естественно выражать свои мысли. Его речь связная, плавная и, самое главное, понятная для собеседника. А вот что же касается скорости речи, то это вещь скорее индивидуальная. Кто-то от природы говорит быстро, а кто-то медленно, даже на родном языке, поэтому считать скорость речи главным показателем беглости я бы не стала.

Более того, стремление говорить быстро может значительно затруднять понимание со стороны собеседника, если речь говорящего полна ошибок и неуместных пауз. Не зря в английском языке есть пословица: «You have to learn to crawl before you can walk» («Нужно научиться ползать, прежде чем начнешь ходить»). Скорость должна прийти к вам сама. Она возникает вследствие накопленного опыта и приходит с десятками, сотнями тысяч произнесенных вами предложений. Она должна быть не целью, а естественным результатом вашего труда при условии, что и на родном языке вы говорите быстро.

Таким образом, показателем беглой речи является не столько скорость, сколько умение выражать свои мысли на английском так,

чтобы вашему собеседнику было максимально легко вас понять. Для этого нужно уметь говорить с правильной интонацией, понятной носителям английского языка, овладеть базовыми навыками слитного произношения, а также научиться структурировать свою речь, чтобы одна мысль плавно вытекала из другой, в условиях ограниченного времени и ресурсов мозга. Всем этим навыкам и посвящена книга, которую вы сейчас держите в руках. Она состоит из трех разделов:

1 Язык без костей: Интонация и слитная речь

В этом разделе я максимально простыми словами рассказала про основы интонации и слитного произношения, чтобы и вам было проще понимать носителей английского языка, и им — вас.

2 Беспорядок слов в предложении

В этом разделе вы узнаете, почему мы испытываем трудности при построении предложений на английском и как на самом деле говорят носители английского языка. В этом нам помогут голливудские знаменитости. Спойлер: отличниками у вашей школьной учительницы по английскому они вряд ли бы стали.

3 Говорить нельзя молчать: речевые маркеры

В этом разделе вы научитесь структурировать свои мысли на английском так, чтобы одна мысль вытекала из другой, а также узнаете, как можно разнообразно поддержать диалог.

Для кого эта книга?

Эта книга для продолжающих, чьи знания английского основаны преимущественно на учебной литературе и которые хотят перейти от теоретических знаний к практике, но испытывают трудности.

Так как это уже третья книга из серии, то я рекомендую приступать к ней после прочтения первых двух:

Разговорный английский с English Spot

Это легкий для восприятия сборник типичных ситуативных диалогов, озвученных носителем английского языка, а также словарик разговорных фраз, которые помогут выразить мысли и поддержать диалог.

Разговорная грамматика с English Spot

Это справочник по основам грамматики устной речи. В нем я простыми словами со множеством живых диалогов в качестве примеров рассказала, как в разговорном английском используются артикли, времена глагола, модальные глаголы, герундий и причастие, косвенная речь и многое другое.

Как работать с этой книгой?

Для эффективности я рекомендую слушать аудиозаписи к каждой главе и повторять за диктором вслух. В качестве дополнительной практики на период чтения этой книги советую смотреть фильмы, сериалы, видео на английском языке и изучать видеоматериал на предмет темы, которую вы проходите в книге. Выписывайте и проговаривайте интересные примеры.

Итак, вы решили научиться говорить по-английски бегло, и за это уже стоит себя похвалить. Вы на правильном пути! Беглость речи — это не дар, а навык, который можно развить, выполнив определенные шаги. Я написала эту книгу, чтобы помочь вам на этом пути, и надеюсь, что наш с вами совместный труд даст свои плоды и вы добьетесь желаемого. Искренне желаю вам успехов в освоении английского и держу за вас кулачки! У вас все получится!

Язык без костей: интонация и слитная речь

Этот раздел предназначен для тех, у кого возникают сложности с пониманием живой речи носителей английского языка на слух и того, как работает интонация. Я постаралась максимально просто и доступно объяснить самые основы интонации и слитной речи и добавила множество примеров для практики аудирования.

Однако сразу хочу отметить, что здесь мы с вами НЕ будем пытаться избавиться от русского акцента. Эта книга не об этом. К тому же в акценте нет ничего плохого. Во-первых, это часть нашей культуры, того, кто мы есть, а во-вторых, это показатель того, что мы говорим как минимум на двух языках, чем, на самом деле, стоит гордиться. Цель этого раздела — изучить базовые интонационные паттерны и слитную речь, которые помогут нам звучать понятнее для носителей английского языка и научиться легче понимать их.

Когда мы говорим с другим человеком, наш слух настроен на определенные шаблоны, которые дадут нам сигнал, что только что сказанное — это утверждение или вопрос, что мысль собеседника закончена или сейчас продолжится, и где вообще главная мысль высказывания. И носители английского языка также ожидают услышать определенные паттерны, чтобы легче нас понимать. Если наша речь монотонна или интонацией выделяются не те слова, то им может быть трудно нас понять, даже если лексика и грамматика были применены верно. Получается, что наша задача — это оправдать их ожидания, чтобы быть понятыми.

Поэтому, прежде чем разбираться с тем, как можно легко и разнообразно выразить свои мысли на английском, чему посвящены следующие разделы, давайте сначала научимся говорить так, чтобы нас понимали.

Правильное произношение складывается из множества аспектов: правильного ударения, ритма, понятной интонации, привычного носи-

телю английского языка произношения звуков и буквенных сочетаний и уместных пауз. Об этом мы и поговорим в первом разделе.

Обязательно слушайте аудиозаписи и повторяйте за диктором.

Часть 1: Интонация и ударный слог

Что имеют в виду, когда говорят, что на какое-то слово падает ударение? Это означает, что ударный слог (не все слово целиком) в этом слове произносится громче, четче и на тон выше, чем остальные слоги. В транскрипции IPA ударный слог обозначается при помощи символа «ˈ».

CAmera	/ˈkæmərə/
baNAna	/bəˈnænə/
imPOssible	/ɪmˈpɑsəbəl/
caTAStrophe	/kəˈtæstrəfi/
maTURE	/məˈʧʊr/

Некоторые слова, имеющие 3 слога и более, могут иметь дополнительное, второстепенное ударение, которое в транскрипции обозначается знаком «ˌ». Оно будет менее интенсивным, чем главное ударение в слове.

opporTUnity	/ˌɑpərˈtunəti/
converSAtion	/ˌkɑnvərˈseɪʃən/
qualifiCAtion	/ˌkwɑləfəˈkeɪʃən/
examiNAtion	/ɪgˌzæməˈneɪʃən/
enthusiAStic	/ɪnˌθuziˈæstɪk/
presenTAtion	/ˌprɛzənˈteɪʃən/
REStaurant	/ˈrɛstəˌrɑnt/

Ударный слог в английском языке произносится интенсивнее, энергичнее, чем в русском, и вследствие этого некоторые глухие согласные в начале ударного слога перед гласным звуком произносятся с резким выдохом или, правильнее сказать, придыханием. К ним относятся согласные /p/, /t/, /k/. Это явление носит название аспирация.

people	/ˈpʰipəl/
impossible	/ɪmˈpʰɑsəbəl/
talk	/tʰɔk/
can’t	/kʰænt/

Помните, как Драко Малфой произносил фамилию Гарри в оригинальной озвучке? Он говорил так, будто «откашливал» ее, и получалось что-то вроде «пхота». И это как раз случай придыхания.

Однако если перед «p», «t», «k» стоит звук /s/, то придыхание не нужно.

speak	/spik/
stop	/stɑp/
skip	/skɪp/
extend	/ɪkˈstɛnd/

Куда ставить ударение в словосочетаниях?

В словосочетаниях не каждое слово имеет смысловое ударение. Для английского характерно некоторое чередование ударных и безударных слов.

прилагательное + СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Если перед нами сочетание прилагательного и существительного, то ударение будет падать на существительное:

- a nice DAY
- a big HOUSE
- a small ROOM
- blue EYES
- a good JOB

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/НАРЕЧИЕ + прилагательное + СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Если перед сочетанием прилагательного и существительного добавить наречие или еще одно прилагательное, то ударение будет падать на него и на существительное:

- a REALLY nice DAY
- a VERY big HOUSE
- a COZY small ROOM
- BIG blue EYES
- a VERY good JOB

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + существительное

Есть еще такая штука, как составное существительное. Это существительное, которое образуется путем объединения двух или более слов, чтобы описать один объект или понятие. В составном существительном ударение падает на первое слово.

Например, white house может быть как словосочетанием и иметь значение «дом белого цвета» так и составным существительным и означать «белый дом» имея в виду здание, в котором заседает президент США. Разница будет зависеть исключительно от того, куда мы поставим ударение.

the WHITE house	белый дом с президентом (составное существительное)
the white HOUSE	дом белого цвета (словосочетание)

- a PARKING lot
- a BOOK shelf
- a CREDIT card
- a GREEN card
- a HIGH school
- a BUSINESS trip
- a HOTEL room
- a WINDOW seat
- a PHONE call
- a SWIMMING pool

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ + существительное + СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Составное существительное иногда может состоять и из трех существительных, но даже в этом случае ударение будет падать на первое существительное, а вторичное, то есть более слабое ударение, на третье существительное.

- a FAMILY group CHAT
- a BIRTHDAY party INVITATION
- HIGH school STUDENTS
- a PLANE ticket REFUND

прилагательное + СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + существительное (+ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ)

Если мы добавим перед таким существительным прилагательное, то ударение по-прежнему будет стоять на первом слове составного существительного.

- a cheap PLANE ticket
- a new CELL phone
- the old HIGH school
- a new EMAIL address
- a new FAMILY group CHAT
- a good HIGH school STUDENT

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/НАРЕЧИЕ + прилагательное + СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ + существительное

И по аналогии, если мы добавим перед таким словосочетанием еще одно прилагательное или наречие, то ударение получат добавленное наречие / прилагательное и первое слово составного существительного:

- a VERY cheap PLANE ticket
- a BRAND new CELL phone
- a VERY good HIGH school STUDENT

глагол + ПРЕДЛОГ (фразовый глагол)

Во фразовых глаголах ударение, как правило, ставится на послелог, а не на глагол.

- go OVER
- mix UP
- drop OUT
- go BACK
- run INTO
- turn OFF

Куда ставить ударение в предложении?

Не все слова в предложении одинаково важны. Чтобы правильно расставлять ударения в предложении, нужно научиться отделять важные слова от второстепенных. Важными словами можно считать те, что несут основной смысл предложения. К таким словам относятся существительные, глаголы, прилагательные, наречия и др. Они всегда стоят под ударением и называются **content words**, или самостоятельные слова. Ударный слог в таком слове

будет произноситься громче, четче и на тон выше, чем остальные слоги.

Например, если мы пропустим артикль, то нас поймут и без него. Поэтому совсем не обязательно ставить на него ударение.

_____ need _____ talk.
→ Даже без « we» и «to» понятно, что спикер хочет поговорить.

А вот если мы пропустим существительное, то коммуникативная задача будет точно провалена, а значит, такое слово нужно выделить интонацией, чтобы собеседник точно его расслышал.

We_____to_____.
→ Непонятно, что хочет сказать спикер.

Однако самым важным словом в предложении является то, которое несет самую важную и/или новую информацию. Его называют фокусным словом, или **focus word**, и для наглядности я буду выделять его капслоком (иногда с подчеркиванием). Помните, что остальные самостоятельные слова тоже имеют ударение, но оно не так значительно в сравнении с фокусным словом. Английский язык построен так, что новая/важная информация чаще всего находится в конце или иногда в середине предложения. К новой информации в первую очередь относятся существительные. Если в середине или на конце предложения стоит существительное, то оно будет выделяться интонацией больше других самостоятельных слов.

- I went to the STORE.
- Open the DOOR.
- I'll get the PHONE.
- I'm seeing my FRIEND.
- I bought a CAR.

Не забудьте правила расстановки ударения в словосочетаниях с составными существительными:

- I should make a CALL.
- I should make a PHONE call.
  → составное существительное: СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ + существительное
- I should make an urgent PHONE call.
  → прилагательное + СОСТАВНОЕ существительное
- I should make a REALLY urgent PHONE call.
  → НАРЕЧИЕ/ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + прилагательное + СОСТАВНОЕ существительное

Если нет существительного

Если в предложении нет существительного, то ударение будет приходиться на прилагательные, наречия, глаголы. Опять же, смотрим, что стоит в конце предложения из самостоятельных слов (content words).

- That was GREAT!
- The party was AMAZING!
- I've never BEEN there.
- I MEAN it!
- I don't GET it.
- Come QUICKLY!
- I wanna TELL you something.

Интонация

Существуют разные подходы к изучению интонации: британский и американский, классический и современный. В этой главе мы научимся использовать интонацию на основе классического американского подхода, над которым работали Кеннет Пайк, Джордж Трэйгер и Генри Ли Смит. Несмотря на то, что эта тема может показаться сложной, понять ее основы вполне по силам каждому благодаря труду Клиффорда Прэйтора "Manual of American English Pronunciation", который я использовала при написании этой главы.

Высота тона, или pitch

Чтобы речь не звучала монотонно и собеседнику было проще нас понимать, при разговоре мы то повышаем, то понижаем высоту тона, а основную массу слов проговариваем нейтральным тоном. На английском высота тона называется **pitch**.

При помощи **pitch** мы можем формировать нужную нам интонацию, чтобы максимально понятно донести до собеседника информацию.

Ниже вы увидите удобную табличку, в которой изображены 3 основные высоты тона. В оригинальной таблице их 4, но поверьте, 3 будет достаточно, чтобы выразить практически все, что мы хотим сказать.

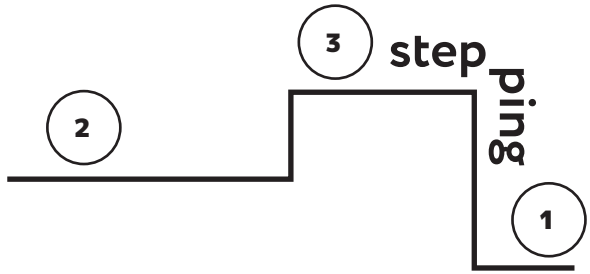
3 (high)	на тон выше	ударные слоги в фокусных словах
2 (normal, neutral)	нейтральный pitch, самая комфортная для вас высота тона	безударные слова и слоги
1 (low)	на тон ниже	завершение высказывания

Восходяще-нисходящая интонация или паттерн (2–3–1)

Чтобы собеседник понимал, что именно мы говорим, утверждаем что-то или задаем вопрос, наша мысль закончена или будет продолжение, нам нужно знать 3 главных интонационных паттерна: восходяще-нисходящая интонация, восходящая интонация, а также интонация в середине длинных предложений. Первый паттерн, восходяще-нисходящая интонация, является самым употребляемым в английском языке.

Восходяще-нисходящая интонация — это когда мы произносим ударный слог ФОКУСНОГО СЛОВА, повысив тон (3), а последующие безударные слоги — наоборот, плавно понизив его (1).

Схематично восходяще-нисходящую интонацию можно изобразить так:



→ Для наглядности я буду обозначать высоту тона цифрами: 2 (средняя высота тона, нейтральная), 3 (повышенная высота тона) и 1 (пониженная высота тона).

- I'd^{2} like^{2} some^{2} CO^{3}FFEE^{1}.
- It's^{2} IM^{2}PO^{3}SSI^{1}BLE^{1}.
- I^{2} wanna^{2} buy^{2} a^{2} CA^{3}ME^{1}RA^{1}.
- We^{2} need^{2} to^{2} buy^{2} a^{2} PLANE^{3} ti^{1}cket^{1}.

Причем безударные слоги, следующие за ударным, могут быть как внутри самостоятельного слова, так и вне его.

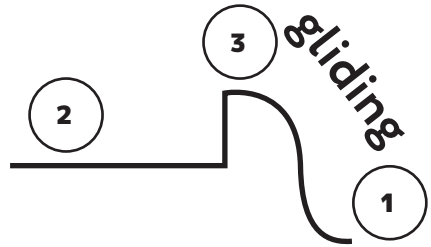
- I^{2} LIKE^{3} it^{1}.
- I^{2} wanna^{2} TALK^{3} to^{1} you^{1}.
- I^{2} have^{2} to^{2} THINK^{3} about^{1} it^{1}.
- I'm^{2} loo^{2}king^{2} FOR^{3}WARD^{1} to^{1} it^{1}.

Stepping & gliding

Во всех примерах выше мы говорим о случаях, когда за ударным слогом идут безударные, поэтому нам удобно повышать **pitch** в ударном слоге (3), и понижать его в последующих безударных (1). Это называется **stepping**, потому что мы как бы спускаемся по инто-

национонной лестнице на каждом слоге. Но ударный слог в ФОКУСНОМ СЛОВЕ может быть и последним. Что тогда делать? В таком случае повышение и падение тона произойдет в пределах одного слога. Это называется **gliding**. То есть мы сначала резко повысим тон, а потом будем как бы плавно спускаться с горки от повышенного тона (3) до пониженного (1).

С учетом gliding интонация будет выглядеть вот так:



- I^{2} SEE$^{3-1}$.
- I^{2} went^{2} to^{2} the^{2} STORE$^{3-1}$.
- I'll^{2} GO$^{3-1}$.
- It's^{2} COLD$^{3-1}$.
- I'm^{2} HERE$^{3-1}$.

Когда использовать восходяще-нисходящую интонацию?

1. Утвердительные и отрицательные предложения

Большинство предложений в английском языке произносятся именно с восходяще-нисходящей интонацией. Помните, что скачок высоты тона происходит в ударном слоге фокусного слова, а не во всем слове целиком, а вот падение распространяется на все слова, которые идут после ударного слога.

- That's^{2} A^{2}MA^{3}ZING^{1}!
- I^{2} have^{2} to^{2} GO$^{3-1}$.
- That's^{2} a^{2} good^{2} I^{2}DE^{3}A^{1}.
- I'd^{2} like^{2} an^{2} AISLE^{3} seat^{1}.
- I'll^{2} see^{2} you^{2} SOON$^{3-1}$.

2. Предложения в повелительном наклонении, когда мы даем команды или просим о чем-то

- Close^{2} the^{2} WIN^{3}DOW^{1}.
- STOP^{3} it^{1}!
- Sit^{2} DOWN$^{3-1}$.
- Close^{2} your^{2} EYES$^{3-1}$.
- Open^{2} your^{2} TEXT^{3}BOOKS^{1}.

3. Восклицания

- How^{2} NICE^{3} of^{1} you^{1}!
- What^{2} a^{2} small^{2} WORLD$^{3-1}$!
- Isn't^{2} she^{2} BEAU^{3}TI^{1}FUL^{1}!
- It's^{2} SO^{2} good^{2} to^{2} SEE^{3} you^{1}!

4. Wh-вопросы

Вопросы, которые начинаются со специальных вопросительных слов (where, why, when, how etc) имеют схожую интонацию.

- What^{2} did^{2} you^{2} DO$^{3-1}$?
- What^{2} did^{2} you^{2} TELL^{3} her^{1}?
- How^{2} are^{2} you^{2} DO^{3}ING^{1}?
- What^{2} are^{2} you^{2} THIN^{3}KING^{1} about^{1}?
- Who^{2} TOLD^{3} you^{1} that^{1}?
- What^{2} TIME^{3} is^{1} it^{1}?
- Where^{2} did^{2} you^{2} GO$^{3-1}$?

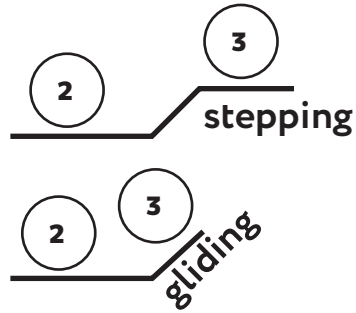
Fun fact#1: Vocal Fry

Для устной речи характерна одна особенность, которую часто можно встретить среди молодежи — это феномен **vocal fry**, который проявляется в низком хрипящем голосе в конце предложения, знаменующем, что говорящий заканчивает свою мысль. К этому феномену англофоны относятся по-разному: кто-то находит его раздражающим, а кто-то — привлекательным. Клан Кардашьянов с особой любовью использует эту особенность в своей речи, и, как видите, фанатов у них от этого не убавилось.

This was such an inexpensive upgrade and worth it 10 times over. And it looks really nice in our kitchen too.
Это было недорогое обновление, и однозначно стоило того. И на нашей кухне он также смотрится очень красиво.

Восходящая интонация (2–3)

Восходящая интонация — это когда ударный слог фокусного слова произносится на нейтральной или даже слегка пониженной высоте тона, а потом, на следующих безударных слогах, высота тона поднимается вверх.



- Did^{2} you^{2} SEE^{2} it^{3}?
- Did^{2} you^{2} NO^{2}TICE^{3}?
- Is^{2} it^{2} TO^{2}MORR^{2}OW^{3}?
- Can^{2} I^{2} CON^{2}TIN^{2}UE^{3}?
- Are^{2} you^{2} FI^{2}NISHED^{3}?
- Do^{2} you^{2} RE^{2}MEM^{2}BER^{3} me^{3}?

Однако иногда повышение интонации начинается с ударного слога фокусного слова и продолжает повышаться до конца предложения, но такой вариант более характерен для интонации в середине предложения (то есть в конце неконечной смысловой группы), о которой мы совсем скоро поговорим.

Если ударный слог последний, то и падение, и подъем происходят внутри него (**gliding**).

- Are^{2} you^{2} O^{2}KAY$^{2–3}$?
- Did^{2} you^{2} KNOW$^{2–3}$?
- Is^{2} it^{2} GOOD$^{2–3}$?
- Did^{2} you^{2} SEE$^{2–3}$?
- Are^{2} you^{2} SURE$^{2–3}$?

Когда использовать восходящую интонацию?

Восходящая интонация нужна в первую очередь для того, чтобы привлечь внимание собеседника. Такая интонация указывает на то, что либо был задан вопрос, требующий от слушателя положительного или отрицательного ответа, либо то, что мысль еще не закончена и сейчас последует продолжение. Такая интонация даже из утвердительного предложения может сделать вопрос:

- **She^{2} didn't^{2} know^{3} about^{1} it^{1}.**
  → восходяще-нисходящей интонацией мы показываем, что мысль завершена
- **She^{2} didn't^{2} know$^{2-3}$ about^{3} it^{3}?**
  → восходящая интонация в конце предложения говорит о том, что это вопрос, выражающий удивление

1. Закрытые вопросы

Восходящая интонация характерна для вопросов, которые начинаются со вспомогательного (do, are, have etc) или модального глагола (can, would, should etc). Это вопросы, на которые ответ может быть либо «да» либо «нет».

- Could^{2} you^{2} HELP^{2} me^{3}?
- Did^{2} you^{2} KNOW$^{2-3}$?
- Have^{2} you^{2} SEEN^{2} it^{3}?
- Do^{2} you^{2} wan^{2}na^{2} have^{2} LUNCH$^{2-3}$?
- Did^{2} you^{2} LIKE^{2} it^{3}?
- Do^{2} you^{2} KNOW^{2} him^{3}?
- Did^{2}he^{2}WORK^{2}yes^{3}ter^{3}day^{3}?

→ Наречия времени часто являются менее значимыми, чем стоящие по соседству существительные, глаголы и прилагательные, поэтому, если они идут после, то иногда могут не выделяться интонацией.

2. В вопросах-утверждениях, или эхо-вопросах, о которых вы прочтете подробнее во втором разделе. Такие вопросы задают с целью выразить удивление или просто поддержать беседу.

- You^{2} DID$^{2-3}$?
- He^{2} didn't^{2} KNOW$^{2-3}$?
- You^{2} couldn't^{2} FIND^{2} it^{3}?
- He^{2} really^{2} SAID^{2} that^{3}?
- They^{2} didn't^{2} COME$^{2-3}$?

Интонация в длинных предложениях

Итак, с короткими предложениями мы более-менее разобрались, и теперь остается вопрос: что делать с длинными?

Длинные предложения, как правило, поделены на несколько частей, которые объединены по смыслу и разделены между собой запятыми (не всегда). Эти «части» называются смысловыми группами, или **thought groups**.

Если в предложении несколько смысловых групп, то между ними нужно делать паузы. Это помогает слушателю лучше понять, что было сказано, так как информация в таком случае подается постепенно, порциями. Я буду выделять паузы символом «//».

Деление предложений на смысловые группы зависит от разных факторов: скорости речи говорящего и вложенного в высказывание смысла. Чем медленнее говорит собеседник, тем будет больше смысловых групп и, соответственно, пауз между ними. На письме смысловые группы иногда отделяются друг от друга запятыми. Но, к сожалению, такая подсказка бывает только в письменном виде, и то не всегда.

- I^{2} woke^{2} up^{2} EAR^{3}LY^{3}, // took^{2} a^{2} SHOW^{3}ER^{3}, // and^{2} had^{2} BREAK^{2}FAST^{3} // be^{2}fore^{2} head^{2}ing^{2} to^{2} WORK$^{3-1}$.
  → Я проснулась рано, приняла душ и позавтракала перед тем, как отправиться на работу.
- I^{2} need^{2} to^{2} get^{2} my^{2} FRIEND$^{2-3}$ // to help me shoot a VI^{2}DE^{3}O^{3} // on^{2} A^{2}me^{2}ri^{2}can^{2} PRO^{2}NUN^{2}CI^{2}A^{3}TION^{1}.
  → Мне нужно, чтобы мой друг помог мне снять видео об американском произношении.

Интонационные паттерны в длинных предложениях

В каждой смысловой группе есть свое ФОКУСНОЕ СЛОВО, которое можно произносить по-разному в зависимости от степени законченности мысли. Когда вы повышаете тон в конце фразы, это указывает на то, что ваша мысль не закончена, даже если вы перестанете говорить. Но как правильно поднять высоту тона в конце смысловой группы?

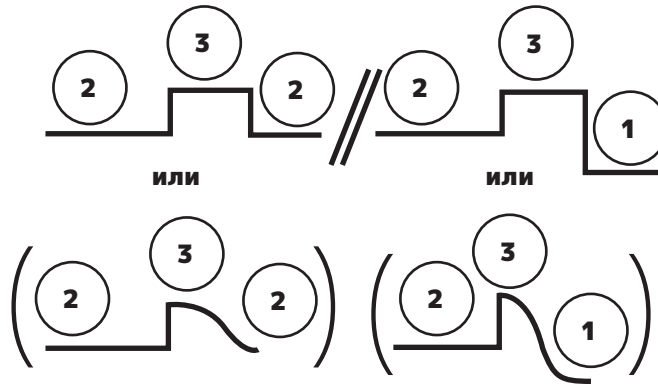
В примерах ниже обратите внимание на интонацию первой смысловой группы, так как последняя, финальная смысловая группа, будет иметь по умолчанию восходяще-нисходящую интонацию (2–3–1), о чем мы и так уже знаем.

Какая интонация в длинных предложениях?

1. Паттерн 2–3–2, или «Почти завершенная мысль»

Если смысловая группа относительно самостоятельна, то есть без продолжения мысль звучит более-менее законченной, то фокусное слово будет произноситься так: на ударном слоге высота тона повышается (3), а затем возвращается на нейтральный уровень (2). Такая интонация особенно характерна для смысловой группы, идущей перед союзами but, because, so, and. Часто после такой смысловой группы следует небольшая пауза.

→ Деление на смысловые группы одного предложения зависит от того, что хочет сказать говорящий, и от его темпа речи, поэтому высота тона, представленная в цифрах ниже, НЕ является единственно правильным способом прочтения примеров.

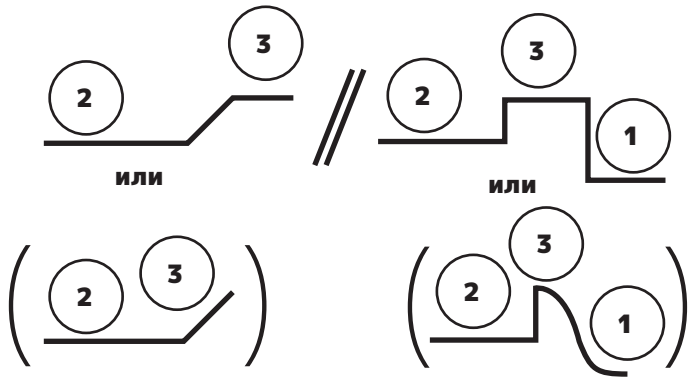


- These^{2} sneakers^{2} are^{2} too^{2} SMALL^{3} for^{2} me^{2}, // but^{2} I^{2} can't^{2} find^{2} any^{2} O^{3}THERS^{1}.
  → Эти кроссовки мне малы, но других я не могу найти.
- I^{2} think^{2} I^{2} GET^{3} it^{2}, // but^{2} I'm^{2} not^{2} SURE$^{3-1}$.
  → Кажется, я поняла, но я не уверена.

- I'm^{2} TI^{3}RED^{2}, // but^{2} I^{2} have^{2} to^{2} finish^{2} my^{2} HOME^{3}WORK^{1}.
  → Я устала, но мне нужно закончить домашнее задание.
- I^{2} was^{2} HUN^{3}GRY^{2}, // so^{2} I^{2} popped^{2} into^{2} a^{2} FOOD^{3} joint^{1}.
  → Я хотела есть, поэтому зашла в закусочную.
- I'm^{2} a^{2}ller^{2}gic^{2} to^{2} PEA^{3}NUTS^{2}, // so^{2} I^{2} think^{2} I'll^{2} PASS$^{3-1}$.
  → У меня аллергия на арахис, так что, думаю, я пас.
- We^{2} had^{2} to^{2} leave^{2} EAR^{3}LY^{2} // be^{2}cause^{2} my^{2} sis^{2}ter^{2} had^{2} to^{2} WORK$^{3-1}$.
  → Нам пришлось уйти пораньше, потому что моей сестре нужно было работать.
- I^{2} almost^{2} missed^{2} my^{2} FLIGHT$^{3-2}$ // because^{2} I^{2} for^{2}got^{2} to^{2} set^{2} the^{2} A^{2}LARM$^{3-1}$.
  → Я чуть не опоздала на рейс, потому что забыла поставить будильник.
- I^{2} bumped^{2} into^{2} him^{2} on^{2} the^{2} STREET$^{3-2}$, // and^{2} we^{2} went^{2} out^{2} for^{2} CO^{3}FFEE^{1}.
  → Я встретила его на улице, и мы пошли выпить кофе.

2. Паттерн (2–3), или «Совсем не завершенная мысль»

Если смысловая группа содержит условие или она неразрывно связана со следующей смысловой группой, то есть мысль не выглядит завершенной, то фокусное слово будет произноситься с восходящей интонацией, как в вопросах. Это значит, что ударный слог фокусного слова произносится на нейтральной или слегка пониженной высоте тона (2), а потом, на следующих безударных слогах, высота тона повышается (3) до конца смысловой группы, или же интонация может начать повышаться сразу на ударном слоге (3).



- If^{2} you^{2} WANT^{2} me^{3} to^{3}, // I'll^{2} CALL^{3} her^{1}.
  → Если хочешь, я ей позвоню.
- If^{2} you^{2} have^{2} any^{2} PROB^{2}LEMS^{3} with^{3} it^{3}, // just^{2} TEXT^{3} me^{1}.
  → Если у вас возникнут с этим проблемы, просто напишите мне.
- If^{2} you^{2} wa^{2}nna^{2} learn^{2} ENG^{2}LISH^{3}, // you'll^{2} have^{2} to^{2} work^{2} HARD$^{3-1}$.
  → Если вы хотите выучить английский язык, вам придется много работать.
- I^{2} went^{2} to^{2} the^{2} GRO^{2}CERY^{3} store^{3} // to^{2} get^{2} some^{2} MILK$^{3-1}$.
  → Я пошел в продуктовый магазин за молоком.
- My^{2}teacher^{2}TOLD^{2}me^{3}//to^{2}bring^{2}my^{2}HOME^{3}WORK^{1}.
  → Учитель сказал мне принести домашнее задание.
- I've^{2} been^{2} wearing^{2} MAKE^{2}-UP^{3} // since^{2} eighth^{2} GRADE$^{3-1}$.
  → Я ношу макияж с восьмого класса.
- Most^{2} of^{2} the^{2} BOOKS^{2} I^{3} bought^{3} // are^{2} just^{2} collecting^{2} DUST$^{3-1}$.

→ Большинство купленных мной книг просто пылятся.

- The^{2} first^{2} time^{2} I^{2} tried^{2} SU^{2}SHI^{3} I^{2} didn't^{2} LIKE^{3} it^{1}.
  → Когда я впервые попробовала суши, они мне не понравились.
- Yes^{2}ter^{3}day^{3} //^{I2} tried^{2} BUN^{2}GEE3 jump^{3}ing^{3} // and^{2} ^{I2} LIKED^{3} it^{1}.
  → Вчера я попробовал банджи-джампинг, и мне понравилось.

Выбор между двумя интонационными паттернами обычно зависит от задумки говорящего, а не от грамматического строя предложения. В этом случае нет как таковой «правильной» или «неправильной» интонации, вы просто выбираете ту, которая соответствует вашему замыслу.

Например, некоторые предложения из главы про паттерн 2–3–2, «почти завершенную мысль», мы можем прочесть и со вторым интонационным паттерном, который выражает «совсем не завершенную мысль», и это будет звучать так же естественно, как и первый вариант.

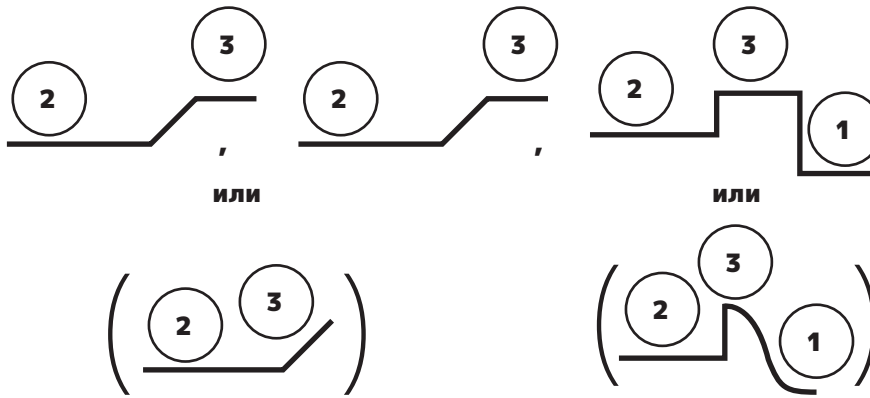
- These^{2} sneakers^{2} are^{2} too^{2} SMALL^{2} for^{3} me^{3}, // but^{2} I^{2} can't^{2} find^{2} any^{2} O^{3}THERS^{1}.
- I^{2} think^{2} I^{2} GET^{3} it^{2}, // but^{2} I'm^{2} not^{2} SURE$^{3-1}$.
- I'm^{2} TI^{2}RED^{3}, // but^{2} I^{2} have^{2} to^{2} finish^{2} my^{2} HOME^{3}WORK^{1}.
- I^{2} was^{2} HUN^{3}GRY^{3}, // so^{2} I^{2} popped^{2} into^{2} a^{2} FOOD^{3} joint^{1}.
- I'm^{2} allergic^{2} to^{2} PEA^{3}NUTS^{2} // so^{2} I^{2} think^{2} I'll^{2} PASS$^{3-1}$.
- We^{2} had^{2} to^{2} leave^{2} EAR^{2}LY^{3} // be^{2}cause^{2} my^{2} sister^{2} had^{2} to^{2} WORK$^{3-1}$.

- I^{2} almost^{2} missed^{2} my^{2} FLIGHT$^{2-3}$ // because^{2} I^{2} forgot^{2} to^{2} set^{2} the2 A^{2}LARM$^{3-1}$.
- I^{2} bumped^{2} in^{2}to^{2} him^{2} on^{2} the^{2} STREET^{3}, // and^{2} we^{2} went^{2} out^{2} for^{2} CO^{3}FFEE^{1}.

Перечисления, выбор, вводные фразы и сравнения

Некоторые особые конструкции произносятся с одной и той же интонацией, поэтому стоит обратить на них внимание.

Интонация перечисления



Когда мы перечисляем в предложении элементы списка, то все, кроме последнего, произносятся с восходящей интонацией (2–3), а последний — с восходяще-нисходящей (2–3–1). Таким образом, мы подчеркивает контраст между вариантами.

- ONE$^{2-3}$, TWO$^{2-3}$, THREE$^{2-3}$, FOUR$^{2-3}$, and^{2} FIVE$^{3-1}$.
- I'm^{2} free^{2} on^{2} MON^{2}DAY^{3}, WEDNES^{2}DAY^{3}, and^{2} FRI^{3}DAY^{1}.
- Should^{2} we^{2} paint^{2} it^{2} RED$^{2-3}$, PUR^{2}PLE^{3}, or^{2} GREEN$^{3-1}$?
- I'm^{2} free^{2} TO^{2}DAY$^{2-3}$, TO^{2}MORR^{3}OW^{3} and^{2} next^{2} MON^{3}DAY^{1}.
- We^{2} need^{2} to^{2} buy^{2} BA^{2}NA^{3}NAS^{3}, PO^{2}TA^{3}TOES^{3}, and^{2} TO^{2}MA^{3}TOES^{1}.

- We^{2} need^{2} to^{2} buy^{2} MILK^{3}, BREAD$^{2-3}$ and^{2} CHEESE$^{3-1}$.
- I'd^{2} love^{2} to^{2} vi^{2}sit^{2} AUS^{2}TRA^{2}LIA^{3}, South^{2} KO^{2}RE^{2}A^{3}, JA^{2}PAN^{3}, and^{2} MA^{2}LAY^{3}SIA^{1}.
- I went to the STORE$^{2-3}$, bought some MILK$^{2-3}$, and went back HOME$^{3-1}$.
- I went to the SU^{2}PER^{3}MAR^{3}KET^{3}, bought some BA^{2}NA^{2}NAS^{3}, and went back HOME$^{3-1}$.
- I enjoy hiking in the MOUN^{2}TAINS^{3}, swimming in the O^{2}CEAN^{3}, and camping in the FO^{3}REST^{1}.

Такая интонация также может использоваться при выборе двух и более вариантов ответа в вопросе.

- For^{2} HERE$^{2-3}$ or^{2} to^{2} GO$^{3-1}$?
- Will^{2} you^{2} be^{2} pay^{2}ing^{2} with^{2} CASH$^{2-3}$ or^{2} CRE^{3}DIT^{1} card^{1}?
- Will^{2} you^{2} be^{2} pay^{2}ing^{2} by^{2} CRE^{2}DIT^{3} card^{3} or^{2} CASH$^{3-1}$?
- Would^{2} you^{2} ra^{2}ther^{2} meet^{2} TO^{2}DAY^{3} or^{2} TO^{2}MO^{3}RROW^{1}?
- Do^{2} you^{2} want^{2} the^{2} BLUE^{3} one^{3} or^{2} the^{2} RED^{3} one^{1}?
- Is^{2} he^{2} com^{2}ing^{2} TO^{2}NIGHT$^{2-3}$ or^{2} TO^{2}MO^{3}RROW^{1}?

Однако если мы предполагаем, что выбор и перечисления не ограничиваются только озвученными вариантами, то последний элемент списка также будет произноситься с интонацией повышения. Такое часто происходит, когда мы что-то предлагаем собеседнику.

- Do^{2} you^{2} want^{2} a^{2} SNACK$^{2-3}$? I^{2} have^{2} CHIPS^{3}, MOON^{2}PIES^{3}, CRA^{2}CKERS^{3}… // If^{2} you^{2} see^{2} any^{2}thing^{2} you^{2} LIKE$^{2-3}$,// just^{2} let^{2} me^{2} KNOW$^{3-1}$.
- Is^{2} there^{2} any^{2} WAY$^{2-3}$ // you^{2} could^{2} come^{2} TO^{2}DAY$^{2-3}$ or^{2} TO^{2}MOR^{2}ROW^{3}?

Сравнения

Если мы сравниваем элементы в пределах одной смысловой группы, то оба выделяются интонацией.

- BET^{3}TY^{2} dan^{2}ces^{2} be^{2}tter^{2} than^{2} I^{3} do^{1}.
- The^{2} NEW^{3} team^{2} is^{2} as^{2} good^{2} as^{2} the^{2} OLD^{3} one^{1}.

Интонация зависит от того, какой смысл вы вкладываете в высказывание. Если сосредоточить особое внимание на одном из слов в смысловой группе, независимо от того, является ли это последним фокусным словом в предложении, а остальные произнести более монотонно, то это значительно повлияет на смысл предложения.

Интонацией может выделяться и любое другое слово в предложении, если того требует смысл. Возьмем, к примеру, вопрос:

- Will^{2} you^{2} drive^{2} to^{2} the^{2} O^{2}FFICE^{3} to^{3}mo^{3}rrow?
  → Ты завтра поедешь в офис?
- Will^{2} YOU drive^{3} to^{3} the^{3} o^{3}ffice^{3} tomo^{3}rrow^{3}?
  → Именно ты поедешь завтра в офис (а не кто-то другой)?
- Will^{2} you^{2} DRIVE^{3} to^{3} the^{3} o^{3}ffice tomo^{3}rrow?
  → Ты именно поедешь завтра в офис (а не пойдешь пешком)?
- Will^{2} you^{2} drive^{2} to^{2} the^{2} o^{2}ffice TO^{2}MO^{3}RROW?
  → Ты именно завтра поедешь в офис?
  (а не в другой день)

Fun fact#2: Uptalk

За последние 30 лет в речи американцев стало популярно использовать в утвердительных предложениях восходящую интонацию, характерную для вопроса. Этим грешат не только подростки, как это было в 90-х, но и вполне себе взрослые уважаемые люди,

такие как политики, ведущие новостей, знаменитости. Это явление получило название **uptalk**, или более научный вариант — high-rising terminal. Необязательно перенимать этот тренд, так как это лишь вопрос предпочтения, но я советую вам ознакомиться с ним, чтобы быть во всеоружии при встрече с носителем английского языка. Для этого прослушайте эту аудиозапись и обратите внимание на то, с какой интонацией спикер заканчивает предложения.

This is our final table. You can see all the different things we made. There was a bunch of stuff like all of our other international cuisine days and it was super tasty.
Это наш финальный стол. Вы можете увидеть все, что мы приготовили. Как и во все другие дни международной кухни, было много всего, и это было очень вкусно.

Интонация в разделительных вопросах (don't you, is it)

Вопросы-хвостики имеют два интонационных паттерна в зависимости от вложенного смысла. Одни вопросы-хвостики требуют подтверждения. На русский язык их можно перевести при помощи «же» или «ведь». Задавая такой вопрос, говорящий рассчитывает услышать в ответ «да». Подробнее о них вы можете прочесть в следующем разделе этой книги. Такие предложения произносятся по следующей схеме: часть предложения до запятой произносится с восходяще-нисходящей интонацией (2–3–1), а сам вопрос-хвостик — с восходящей (2–3).

- You^{2} speak^{2} SPA^{3}NISH^{1}, don't^{2} you^{3}?
  → Ты же говоришь по-испански, да?
- You^{2} RE^{2}MEM^{3}BER^{1}, DON'T^{2} you^{3}?
  → Ты же помнишь, да?
- You^{2} can^{2} SWIM$^{3-1}$, CAN'T^{2} you^{3}?
  → Ты же вроде умеешь плавать, да?

Второй вариант вопросов-хвостиков произносится с восходяще-нисходящей интонацией и означает не вопрос, а комментарий, умозаключение на основе увиденного. Например, говорящий заметил встревоженный вид собеседника в самолете и, заключив, что тот боится летать, может таким образом прокомментировать ситуацию.

- You're afraid of FLY^{3}ING^{1}, AREN'T^{3} you^{1}?
  → Ты боишься летать, да?
- You^{2} don't^{2} eat^{2} MEAT$^{3-1}$, DO^{3} you^{1}?
  → Ты не ешь мясо, да?
- You're^{2} allergic^{2} to^{2} STRAW^{3}BERRIES^{1}, AREN'T^{3} you^{1}?
  → У тебя аллергия на клубнику, да?

Практика #1

1. Прочтите монолог о том, как спикер начинает свой день. Расставьте паузы «//» там, где вы считаете, что они нужны. Подпишите цифрами (1, 2, 3) или нарисуйте линиями (_/¯) интонацию. Затем прослушайте несколько вариантов чтения этого монолога в естественном и замедленном темпе речи (s), чтобы лучше расслышать все нюансы, и сверьте со своим вариантом чтения. Помните, что паузы и интонация могут различаться в зависимости от спикера. Главное, чтобы ваш вариант чтения не отличался сильно от чтения дикторов.

После этого включите запись еще раз и повторите за диктором каждое предложение, копируя интонацию. Отличным бонусом будет записать на диктофон то, как вы зачитываете данный текст, и сравнить с аудиозаписью. На этом этапе обращайте внимание только на интонацию. Про звуки мы с вами поговорим в следующей части этого раздела.

I usually get up early ‘cause it takes me at least an hour to get ready to leave the house. Once I get out of bed, I brush my teeth, take a shower, get dressed, and have breakfast. For breakfast, I usually have overnight oats or scrambled eggs, and, of course, a large mug of black coffee, because what else can get your brain working better than that, right?
Обычно я встаю рано, потому что мне требуется не менее часа, чтобы собраться выйти из дома. В общем, как только я встаю с постели, я чищу зубы, принимаю душ, одеваюсь и завтракаю. На завтрак я обычно ем овсянку или яичницу. И конечно, пью большую кружку черного кофе. В конце концов, что еще может заставить твой мозг работать лучше, так ведь?

2. Прочтите диалог между двумя соседками.

Расставьте паузы «//» там, где вы считаете нужным. Подпишите цифрами (2, 3, 1) или нарисуйте линиями (_/¯) интонацию. Затем прослушайте этот диалог в естественном и замедленном темпе речи (s), чтобы лучше расслышать все нюансы, и сверьте со своим вариантом чтения.

Michelle: Good morning, Jane.	Доброе утро, Джейн!
Jane: Morning, Michelle. How’s it going?	Доброе утро, Мишель. Как дела?
Michelle: Great, thanks for asking. How are you?	Отлично, спасибо, что спросила. А ты как?

Jane: I'm good, thanks. Headed out for groceries.	Хорошо, спасибо. Еду за покупками.
Michelle: Oh, actually, I have some items on my list too.	Вообще, у меня тоже есть кое-какие пункты в списке.
Jane: Would you like to join me?	Хочешь присоединиться ко мне?
Michelle: Oh, I would love that.	Я бы с удовольствием.
Jane: Great! Get in.	Здорово. Садись.
Michelle: So what are you getting today?	Итак, что ты сегодня будешь покупать?
Jane: Tsk, oh, that's a good question. My daughter's vegan now, which means no meat, fish or dairy. And my husband loves him a good steak! So I honestly have no idea what to make for dinner tonight.	О, это хороший вопрос. Моя дочь теперь веган, что значит никакого мяса, рыбы и молочных продуктов. А мой муж не прочь полакомиться стейком! Так что я, честно говоря, понятия не имею, что приготовить сегодня на ужин.
Michelle: Well, that's tough. So what are you gonna do?	Да уж. И что ты собираешься делать?
Jane: Well, I was thinking about maybe getting some veggie burgers for my daughter and a separate steak for my husband. I mean, it wouldn't be ideal, but at least everyone would have something they'd eat.	Ну, я подумывала о том, чтобы купить немного веганских гамбургеров для дочери и отдельный стейк для мужа. Это, конечно, не идеально, но, по крайней мере, у каждого было бы что-нибудь поесть.
Michelle: Well, I think that's a great idea. That way, everyone should be happy, right? And what about you? What do you want for dinner?	Что ж, я думаю, это отличная идея. Таким образом, все должны быть счастливы, верно? А что насчет тебя? Что ты-то хочешь на ужин?

Jane: Oh, I think I'll just have a bit of what everyone else is having. I don't really care what I eat when I'm hungry.	Я, наверное, поем по чуть-чуть того же, что и все остальные. Мне все равно, что есть, когда голодная.

Часть 2: Слитная речь, или Почему американцы звучат так, будто говорят с кашей во рту

Почему носителей английского языка так сложно понимать? Иногда кажется, что перед тем, как что-то сказать, они кладут в рот побольше каши и только после этого начинают говорить. Однако никакого отношения к кулинарии это явление не имеет. Все дело, как ни странно, в удобстве и скорости. И чтобы лучше понять, почему так, давайте обратимся к нашему родному русскому языку. Вы замечали, что мы с вами тоже иногда любим «полениться» и вместо «пятьдесят» сказать «писят», периодически теряем «б» в слове «вообще» а предлог «с» может перейти в «щ» как например, в вопросе «С чем ты будешь чай?». Нам так проще и быстрее говорить. Вот и носителям английского языка тоже бывает лень переставлять язык из одного положения в другое, и, таким образом, мы с вами получаем слитную речь, когда один звук меняется под влиянием другого для удобства и скорости.

Гласные в функциональных словах

Все предыдущие главы этого раздела были посвящены ударному слогу, самостоятельным словам и тому, как они формируют интонацию. Теперь же давайте обратим внимание на героев, которые всегда остаются в тени, но при этом ничуть не меньше влияют на интонацию и легкость восприятия речи, — это безударные слоги и функциональные слова.

Напоминаю, что слова в английском языке делятся на две категории: самостоятельные (content words), о которых мы с вами подробно говорили вплоть до этой главы, и функциональные (function words).

Самостоятельные слова — это слова, несущие основной смысл предложения. Будет сложно понять смысл предложения, если из него убрать хотя бы одно самостоятельное слово. К самостоятельным словам относятся существительные (a cat, a book), смысловые глаголы (to walk, to talk), прилагательные (good, real), наречия (quickly, really, so), отрицания (can't, don't, not), указательные местоимения (this, that), вопросительные слова (what, why), а также восклицания (Wow! Ouch!).

В свою очередь, функциональные слова — это слова, которые не несут самостоятельного смысла, они выполняют грамматическую функцию в предложении. Среди них: артикли (the, a, an), местоимения (he, she, it, they, we), предлоги (in, on, at), союзы (and, or, but), частицы (not, to) и модальные глаголы (can, should, must). В беглой речи многие из них подвергаются редукции в угоду удобства и скорости.

В устной речи гласные в функциональных словах становятся короче, менее отчетливыми и часто произносятся как нейтральный звук /ə/, который, кстати, называется шва (schwa) и является самым часто встречающимся гласным звуком в английском языке. Именно с помощью шва мы делаем функциональные слова менее заметными. Теперь давайте разберемся, как его произносить. К счастью, нам не придется учиться ничему новому, ведь шва есть и в русском языке. К примеру, возьмем слово «карава́н». Читаем ли мы все буквы А в этом слове одинаково? Отнюдь. Все 3 гласные буквы здесь произносятся по-разному: /kə̲rɐ̲'va̲n/. Третья А — ударная, поэтому она будет произноситься именно так, как в нашем понимании должна произноситься буква А: как в алфавите, с широко открытым ртом. А в предударной позиции звучит чуть более расслабленно, но все равно походит на звук «а» просто чуть менее выраженный. А вот первая А, в начале слова, на «а» и не очень-то похожа. Произнося ее, наши щеки и губы максимально расслаблены, наш язык лениво лежит, не касаясь нёба, и мы чуть-чуть приоткрываем рот и тихонечко напрягаем голосовые связки, издавая этот непонятный нейтральный звук, который и называется шва.

Прослушайте чтение звука шва /ə/ и повторите за диктором.

Теперь давайте ознакомимся со списком функциональных слов, которые в беглой речи подвергаются редукции, то есть произносятся со шва. Прослушайте примеры и повторите за диктором, уделяя особое внимание произношению функциональных слов.

функ-цио-нальные слова	чтение в силь-ной позиции	чтение в сла-бой позиции (в устной речи)	примеры для прослушивания
a an	/eɪ/ /æn/	/ə/ /ən/	That's a good idea. I have an idea.
the	/ði/	/ðə/	I went to the store.
to	/tu/	/tə/	This is important to me.
for	/fɔr/	/fər/	Is it for me?
on	/ɑn/	/ən/	You should do it on a regular basis.
at	/æt/	/ət/	I woke up at 7.
of	/ʌv/	/əv/, /ə (f) / (перед соглас-ным звуком)	We have a lot of time.
from	/frʌm/	/frəm/	I'm here from 9 to 5.
do does	/du/ /dʌz/	/dʊ/, /də/, /d/ /dəz/	How do you know? Does it matter?
have has had	/hæv/ /hæz/ /hæd/	/ (h) əv/ / (h) əz/ / (h) əd/	I have to go. He has to go. I had to leave.
was were	/wɑz/ /wɜr/	/wəz/ /wər/	That was cool. They were late.
can	/kæn/	/kən/	I can do that.

Продолжение таблицы

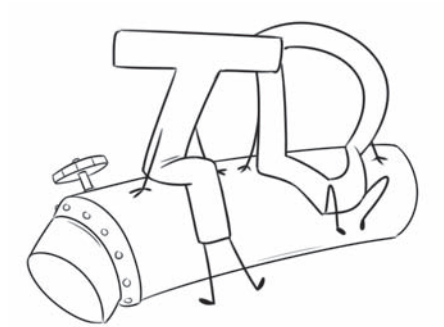
функ-цио-нальные слова	**чтение в силь-ной позиции**	**чтение в сла-бой позиции (в устной речи)**	**примеры для прослушивания**
could	/kʊd/	/kəd/	I could do that.
should	/ʃʊd/	/ʃəd/	I should go.
would	/wʊd/	/wəd/	Would you like some coffee?
must	/mʌst/	/məst/, /məs/ (перед согласным звуком)	That must've been tough for you.
and	/ænd/	/ənd/, /ən/ (перед согласным звуком)	I locked the door and left.
or	/ɔr/	/ər/	Would you like tea or coffee?
but	/bʌt/	/bət/	I think I get it, but I'm not sure.
than	/ðæn/	/ðən/	We can do better than that.
that	/ðæt/	/ðət/	She said that she'd be late.
cuz	/kɑz/	/kəz/	I ate it cuz I was hungry.
you	/juː/	/jʊ/, /jə/	Do you like it?
your	/jɔr/	/jər/	How's your family doing?
her	/hɜr/	/ (h) ər/	I told her.

Окончание таблицы

функ-цио-нальные слова	чтение в силь-ной позиции	чтение в сла-бой позиции (в устной речи)	примеры для прослушивания
them	/ðɛm/	/ðəm/, /ðəm/ (после соглас-ного звука)	I told them about it.
some	/sʌm/	/səm/	I had some friends over.
gonna	/ˈgɑnə/	/ˈgənə/	I'm gonna do that tomorrow.

→ Звук /ə/ может быть представлен практически любой гласной буквой или буквосочетанием английского алфавита, но чаще всего такое чтение в безударном слоге характерно для букв A (встречается в 33% случаев), O (18%), E (17%).

T и D сидели на трубе, или Согласные звуки в беглой речи



Согласные звуки тоже играют большую роль в слитной речи. Самые значительные изменения касаются букв T и D. В различных позициях их произношение может меняться до неузнаваемости. Прослушайте, как спикер произносит эти три предложения.

- I get it.
- What did you get for it?
- Like I said.

Вы заметили, что буквы T и D в этих трех предложениях ни разу не прозвучали так, как мы того ожидаем? Более того, в некоторых словах их и вовсе не было слышно. Давайте разбираться почему.

Важно отметить, что в таблице ниже приведены не какие-нибудь строгие правила фонетики, которым нужно беспрекословно следовать, а лишь некоторые особенности американского произношения, которые можно часто услышать и которые затрудняют понимание неанглоязычных слушателей.

Буквы T и D могут менять свое произношение в зависимости от соседних звуков:

/d/ + /j/= /dʒ/ /t/ + /j/= /ʧ/	Если за "d" следует звук /j/, то "d" смягчается и произносится как /dʒ/. Это явление фонетики называется палатализацией.	Did you know? Would you mind? I told you.
	Буква T в аналогичной позиции может читаться по-разному. Она тоже может смягчаться и давать звук /ʧ/, но есть и другой вариант, когда T произносится как гортанная смычка (как резкая пауза в "не-а"). Про гортанную смычку вы можете подробно прочесть в следующей главе.	гортанная смычка Nice to meet you. Don't you know? I'll let you know. /ʧ/ Nice to meet you. Don't you know? I'll let you know.

/t/ между гласными звуками = /r/ (flap T)	Когда буква T стоит в позиции между гласных, то она озвончается и произносится как русский "р", но быстро и расслабленно, без трели. В английском, это явление называется flap T.	Italy data city better water beautiful totally на стыке слов a lot of time I get it. Go to sleep. but I what is
/t/ между гласным звуком и /l/ — /r/ (flap T)	Аналогичная ситуация происходит, когда "t" стоит между гласным и "l", так как в такой позиции перед "l" незаметно вкрадывается звук шва, который является гласным. Если вам интересно, вы можете посмотреть видео на тему dark L на моем канале.	bottle battle little settle
/t/ между гласным звуком и /r/ и > /r/ (flap T)	Такое чтение встречается, и когда "t" стоит в позиции между гласной и "r".	party thirty forty dirty property
/t/ перед /n/ — /ʔ/ (гортанная смычка)	В случаях, когда за "t" идет "n", "t" произносится как гортанная смычка, или glottal stop. Это резкая пауза, задержка воздуха, которая происходит, когда мы по-русски говорим "не-а".	mountain important certain written button kitten cotton eaten fountain

/t/ после /n/ не произносится	А вот если последовательность поменять, то звук "t" вообще может пропасть!	Internet wanted interview plenty dentist winter center
/t/ + /r/ = /ʧr/ /d/ + /r/ = /ʤr/	В буквенном сочетании "tr" "t" произносится как "ch" в слове "cheap".	try trust true ultrasound truck traffic tree trial tragic entry
	В буквенном сочетании "dr" "d" произносится как "j" в слове "just".	dream dry drive dress drink

«t» и «d» в конце смысловой группы и перед согласными

Итак, в предыдущей главе мы узнали, почему T и D звучали в тех трех предложениях иначе, чем в словаре. Теперь же мы рассмотрим случаи, когда эти согласные буквы будто бы вообще не произносятся. Давайте снова прослушаем те три предложения, но на этот раз обратим внимание только на T и D, которые подчеркнуты ниже.

- I GET it.
- What did you GET for it?
- Like I said.

Будучи взрывными согласными, в конце смысловой группы «t» или «d» теряют свой взрыв. Что это значит? Это означает, что, когда мы ставим язык в положение для произнесения этих звуков, по факту мы их так и не произносим. Таким образом, возникает короткая напряженная задержка, которая и называется «потеря взрыва», или unreleased stop. В русском языке похожая ситуация возникает в словах с удвоенными согласными: в этом случае мы тоже ставим язык в положение для произнесения определенного звука («отток» «поддон») и некоторое время молчим, накапливая напряжение во рту. Разница с английским лишь в том, что в английском мы эти согласные в итоге так и не произносим. Транскрипция этих звуков выглядит так: [t̚] и [d̚]. Нельзя сказать, что это строгое правило, которое ни в коем случае нельзя нарушать, но будьте готовы слышать такой вариант произношения чаще, чем тот, где звук в конце произносится.

/t/	отток	wait sit	/weɪʔt̚/ /sɪʔt̚/
/d/	поддон	good bad	/gʊd̚/ /bæd̚/

В таком случае возникает закономерный вопрос: как эти взрывные согласные на конце слова отличить друг от друга, если они не произносятся? В чем будет разница между, к примеру, bad и bat? Конечно, главную роль здесь играет контекст. Вряд ли кому-то в голову придет, что вы сказали «That's too bat» вместо «That's too bad» потому что ни по смыслу, ни грамматически bat не вписывается в это предложение. Однако разница будет и фонетическая: слова bat и bad будут произноситься по-разному. Дело в том, что перед согласным /t/ происходит такая вещь, как гортанная смычка [ʔ], или glottal stop. Это та самая резкая пауза, задержка воздуха, которая происходит, когда мы по-русски говорим «не-а». Или помните звук, с которым приходило сообщение по ICQ: «uh-oh»? Это тоже гортанная смычка. За счет этой резкой паузы предыдущий гласный звук произносится коротко и обрывисто.

bat	/bæʔt̚/
hat	/hæʔt̚/
kit	/kɪʔt̚/
let	/lɛʔt̚/
not	/nɑʔt̚/

Что касается согласного «d» в конце слова, то такой гортанной смычки («не-а») перед ним нет, а значит, и гласный произносится дольше. Более того, в этом случае гласный плавно переходит в звонкий /d/, сливаясь с ним и удлиняя его, таким образом, еще больше. Даже если «d» теряет взрыв, то звук, похожий на гудение, который образуется от напряженной задержки воздуха (как в слове «поддон») все равно остается.

bad	/bæd̚/
had	/hæd̚/
kid	/kɪd̚/
led	/lɛd̚/
nod	/nɑd̚/

Теперь давайте сравним похожие слова, чтобы уловить разницу между звуками.

bat /bæʔt̚/	bad /bæd̚/
hat /hæʔt̚/	had /hæd̚/
kit /kɪʔt̚/	kid /kɪd̚/
let /lɛʔt̚/	led /lɛd̚/
not /nɑʔt̚/	nod /nɑd̚/

Гортанная смычка (в случае с «t» после гласного звука) и потеря взрыва могут происходить также внутри слова или смысловой группы, когда одно слово заканчивается на «t» а следующее начинается на взрывной согласный (p, t, k, b, d, g).

that park	/ðæʔt̄pɑrk/
part-time	/ˈpɑrʔt̄ˈtaɪm/
it can	/ɪʔt̄ kæn/
football	/ˈfʊʔt̄ˌbɔl/
sit down	/sɪʔt̄ daʊn/
that girl	/ðæʔt̄ gɜrl/

Более того, T может также произноситься как гортанная смычка и перед остальными согласными и даже перед гласными.

- get̲ ready
- got̲ scared
- but̲ later
- that̲ old plant
- that̲ was

СОКРАЩЕНИЕ «DID»

Если говорить о трудностях восприятия речи носителей на слух, то нельзя не упомянуть одно сокращение, которое, безусловно, затрудняет понимание, — это сокращение вспомогательного глагола did в вопросах. Обратите внимание на произношение.

- Who'd you see? (Who did…)
- What'd you do? (What did…)
- Where'd you go? (Where did…)
- When'd that happen? (When did…)
- Why'd they leave? (Why did…)

So, Mel Monroe from LA, what brings you to our tiny little hamlet?	Итак, Мел Монро из Лос-Анджелеса, что привело вас в нашу крошечную деревушку?
Work.	Работа.
Yeah? Where are you staying?	Да? Где вы остановились?
Uh, the McCrea cabin.	В домике МакКреа.
Oof. What'd you do to deserve that?	Чем же вы это заслужили?

Практика # 2

1. Выделите все звуки в монологе, которые, по вашему мнению, будут подвергаться изменениям. Затем прослушайте аудиозапись и скорректируйте свой ответ при необходимости. Повторите за диктором, копируя его произношение. Символы транскрипции, которые могут вам понадобиться:

- /ə/ — шва, ленивый гласный звук, при помощи которого мы делаем функциональные слова безударными.
- /ɾ/ — так произносится буква Т в позиции между гласными, а также перед /l/ и после /r/.
- /t̚/, /d/ — потеря взрыва (напряжение как при произношении двойной Т в слове отток или двойной Д в слове поддон, но без произношения самого звука)
- /h/ — придыхание в ударных слогах после /p/, /t/, /k/.

I usually get up early, ’cause it takes me at least an hour and a half to get ready to leave the house. Once I get out of bed, I brush my teeth, take a shower, get dressed, and have breakfast. For breakfast, I usually have overnight oats or scrambled eggs. And, of course, a large mug of black coffee, because what else can get your brain working better than that, right?
Обычно я встаю рано, потому что мне требуется не менее полутора часов, чтобы собраться выйти из дома. В общем, как только я встаю с постели, я чищу зубы, принимаю душ, одеваюсь и завтракаю. На завтрак я обычно ем овсянку или яичницу. И конечно, пью большую кружку черного кофе. В конце концов, что еще может заставить твой мозг работать лучше, так ведь?

2. Выделите все звуки в диалоге, которые, по вашему мнению, будут подвергаться изменениям. Затем прослушайте аудиозапись и скорректируйте свой ответ при необходимости. Затем включите запись еще раз и повторите за диктором каждое предложение, максимально приближенно копируя интонацию и произношение.

Michelle: Good morning, Jane.	Доброе утро, Джейн!
Jane: Morning, Michelle. How’s it going?	Доброе утро, Мишель. Как дела?
Michelle: Great, thanks for asking. How are you?	Отлично, спасибо, что спросила. А ты как?

Jane: I'm good, thanks. Headed out for groceries.	Хорошо, спасибо. Еду за покупками.
Michelle: Oh, actually, I have some items on my list too.	Вообще, у меня тоже есть кое-какие пункты в списке.
Jane: Would you like to join me?	Хочешь присоединиться ко мне?
Michelle: Oh, I would love that.	Я бы с удовольствием.
Jane: Great! Get in.	Здорово. Садись.
Michelle: So what are you getting today?	Итак, что ты сегодня будешь покупать?
Jane: Tsk, oh, that's a good question. My daughter's vegan now, which means no meat, fish or dairy. And my husband loves him a good steak! So I honestly have no idea what to make for dinner tonight.	О, это хороший вопрос. Моя дочь теперь веган, что значит никакого мяса, рыбы и молочных продуктов. А мой муж не прочь полакомиться стейком! Так что я, честно говоря, понятия не имею, что приготовить сегодня на ужин.
Michelle: Well, that's tough. So what are you gonna do?	Да уж. И что ты собираешься делать?
Jane: Well, I was thinking about maybe getting some veggie burgers for my daughter and a separate steak for my husband. I mean, it wouldn't be ideal, but at least everyone would have something they'd eat.	Ну, я подумывала о том, чтобы купить немного веганских гамбургеров для дочери и отдельный стейк для мужа. Это, конечно, не идеально, но, по крайней мере, у каждого было бы что-нибудь поесть.
Michelle: Well, I think that's a great idea. That way, everyone should be happy, right? And what about you? What do you want for dinner?	Что ж, я думаю, это отличная идея. Таким образом, все должны быть счастливы, верно? А что насчет тебя? Что ты-то хочешь на ужин?

Jane: Oh, I think I'll just have a bit of what everyone else is having. I don't really care what I eat when I'm hungry.	Я, наверное, поем по чуть-чуть того же, что и все остальные. Мне все равно, что есть, когда голодная.

Ответы

1. I usually get/ɹ/ up early, 'cause it/ɾ̃/ t/ʰ/akes me at/əɾ̃/ least a/ə/n hour to/ə/ get/ɾ̃/ ready to/ə/ leave the/ə/ house. Once I get/ɹ/ out/ɹ/ o/ə/f bed/d̚/, I brush my t/ʰ/eeth, t/ʰ/ake a/ə/ shower, get/ɾ̃/ dr/ʤɹ/essed, and/ən/ have breakfast. Fo/ə/r breakfast, I usually have overnight/ˀ/ oats o/ə/r scrambled eggs. And/ən/, o/ə/f course, a/ə/ large mug of/ə/ black c/ʰ/offee, because what/ɹ/ else ca/ə/n get/ɾ̃/ you/ə/r brain working bett/ɹ/er tha/ə/n that/ɾ̃/, right/ɾ̃/?

2. Michelle: Good/d̚/ morning, Jane.
Jane: Morning, Michelle. How's it/ˀ/ going?
Michelle: Great/ɾ̃/, thanks fo/ə/r asking. How are you?
Jane: I'm good/d̚/, thanks. Headed out/ɾ̃/ fo/ə/r groceries.
Michelle: Oh, actually, I ha/ə/ve so/ə/me it/ɹ/ems o/ə/n my list/ɾ̃/ too.
Jane: Would/ʤ/ you like to/ə/ join me?
Michelle: Oh, I would/d̚/ love that/ɾ̃/.
Jane: Great/ɾ̃/! Get/ɹ/ in.
Michelle: So what/ɹ/ a/ə/re you/jʊ/ gett/ɹ/ing to/ə/day?
Jane: Tsk, oh, that's a/ə/ good/d̚/ question. My daught/ɹ/er's vegan now, which means no meat/ɾ̃/, fish o/ə/r dairy. And/ən/ my husband/d̚/ loves him a/ə/ good/d̚/ steak! So I honestly ha/ə/ve no idea what to/ə/ make fo/ə/r dinner to/ə/night/ɾ̃/.
Michelle: Well, that's t/ʰ/ough. So what/ɹ/ a/ə/re you/jə/ gonna/ˈgənə/ do?
Jane: Well, I wa/ə/s thinking about/ɾ̃/ maybe gett/ɹ/ing so/ə/me veggie burgers fo/ə/r my daught/ɹ/er and/ən/ a/ə/ separate/ɾ̃/ steak fo/ə/r my husband/d̚/. I mean, it/ɾ̃/ wouldn't/-/ be ideal, but/ər/ at/əɾ̃/ least everyone would/d̚/ have something they'd/d̚/ eat/ɾ̃/.

Michelle: Well, I think that's a/ə/ great/ɾ/ idea. That/ʔ/ way, everyone should/d̚/ be happy, right/t̚/? And/ən/ what/ɾ/ about/t̚/ you? What d/ɾ/o you want/t̚/ fo/ə/r dinner?

Jane: Oh, I think I'll just/-/ have a/ə/ bit/ɾ/ o/ə/f what/ɾ/ everyone else is having. I don't/-/ really c/h/are what/ɾ/ I eat/t̚/ when I'm hungry.

Итак, теперь вы знаете, что в словах в английском бывает больше одного ударения, что есть слова важные и не очень, и какую роль они играют в создании правильной интонации и ритма, познакомились с самыми главными звуками американского английского, /ə/ и /ɾ/, и даже узнали про такие понятия, как гортанная смычка, палатализация, потеря взрыва и прочие «заумные» слова. Вы уже проделали большую работу, и стоит себя за это обязательно похвалить и, возможно, порадовать чем-нибудь вкусненьким.

Беспорядок слов в предложении

Краткость — сестра таланта

На уроках английского нас часто учат строить длинные предложения со множеством союзов и зависимых частей. Такой подход, безусловно, полезен для отработки грамматики и написания сочинений. А вот в устной речи он скорее мешает. Ресурсы мозга слишком ограничены, чтобы в режиме реального времени без запинки выдавать длинные предложения со множеством зависимых частей. В реальной жизни мы говорим довольно просто, стремясь выразить свою мысль как можно быстрее и понятнее. Такой подход характерен не только для нас с вами, но и для носителей любого другого языка, включая английский.

Носители английского языка тоже предпочитают выражаться простыми короткими предложениями, но немного по-своему. Они соединяют между собой короткие предложения, или clauses, самыми базовыми союзами, как бы нанизывая одно предложение на другое. К таким союзам можно отнести: and, but, or, because, so. Этот подход называется стратегия добавления, или add-on strategy.

Чтобы не быть голословной, давайте послушаем, как говорит Леонардо ДиКаприо в интервью у Эллен ДеДженерес. Обратите внимание на то, как актер выражает свои мысли. Говорит ли он последовательно или несколько хаотично? Сложными или простыми предложениями? Какие союзы он использует?

Leonardo DiCaprio: I used to be a··· a pop locker when I was in elementary school.	Леонардо Ди Каприо: Когда я учился в начальной школе, я был··· брейкдансером.
Ellen: Were you?	Эллен: Да?
Leonardo DiCaprio: Yeah. It's actually one of the reasons why··· I didn't get an agent. Because I auditioned, and I had like a punk rock haircut, and I'd dress like a little, you know, street dancer, and they rejected me.	Леонардо Ди Каприо: Да. На самом деле это одна из причин, почему··· у меня не было агента. Потому что я приходил на прослушивания с прической в стиле панк-рок, одетый как уличный танцоришко, и мне каждый раз отказывали.

Обратите внимание на то, как актер строит цепочку своих мыслей, нанизывая одну мысль на другую при помощи союза and. В русском языке мы не используем союз «и» так часто, но в английском это звучит совершенно естественно.

Если бы мы заранее продумали и записали это предложение, то оно выглядело бы примерно так:

··· It's one of the reasons why I didn't get an agent. They rejected me because when I auditioned, I had a punk rock haircut and was dressed like a street dancer.
··· Это одна из причин, почему у меня не было агента. Они отвергли меня, потому чтоя приходил на прослушивания с прической в стиле панк-рок, одетый как уличный танцоришко.

Согласитесь, этот вариант звучит более складно. Он отличается тем, что порядок мыслей здесь более последовательный, заранее продуманный. Но реальность такова, что в процессе говорения мы озвучиваем мысли в той последовательности, в которой они появились в голове. И в этом случае, все, что нам остается, — это разве что соединять их между собой при помощи and или других базовых союзов, а также речевых маркеров, о которых мы с вами подробно поговорим в третьем разделе этой книги.

В ответ Эллен рассказывает Леонардо, как она впервые увидела его на сцене, и ее рассказ построен по тому же принципу:

Ellen: Yeah. I–I disagree with that **because** I met you··· I think you were like sixteen years old, **and** you were just on «This Boy's Life» which···	Эллен: Да. Я не согласна с этим, потому что я встретила тебя··· Мне кажется, тебе было лет шестнадцать, и ты как раз играл в фильме "Жизнь этого парня", который···
Leonardo DiCaprio: Yeah···	Леонардо Ди Каприо: Угу···

Ellen: Which was your first film, really.	Эллен: Который был твоим первым фильмом.
Leonardo DiCaprio: It was on Hollywood Boulevard, right?	Леонардо ДиКаприо: Это было на Голливудском бульваре, да?
Ellen: Yes, we were at an after-party at, like, the Chinese Theater or something, **and··· and** I'm telling you··· you were so··· You told me··· I just — I just was listening to you talk **and** I thought you are so special and charming··· **and** then you told me you just finished that film, **and** I had never seen you in anything, **but** I just knew you were gonna be somebody, **because** you were so charming! Then you did «What's Eating Gilbert Grape» **and** he was amazing in that!	Эллен: Да, мы были на вечеринке в Китайском театре или типа того, и··· и я серьезно··· ты был таким··· Ты сказал мне··· Я просто··· я просто слушала тебя и подумала, что ты такой особенный и очаровательный··· а потом ты сказал мне, что только что закончил сниматься в этом фильме, а я никогда тебя нигде не видела, но я просто знала, что ты станешь кем-то значимым, потому что ты был так очарователен! Потом ты снялся в "Что гложет Гилберта Грейпа", и он был в нем великолепен! (обращаясь к аудитории)

Ответ Эллен опять же состоит из коротких простых предложений, соединенных между собой **and, but, because**. Она как будто бы зачитывает список покупок, но вместо продуктов, озвучивает короткие предложения, одно за другим. Опять же, она звучит несколько хаотично и прерывисто, что характерно для устной речи.

А вот первое видео на YouTube, где молодой человек рассказывает про слонов:

All right, so here we are in front of the, uh, elephants, **and** the cool thing about these guys is that··· is that they have really, really, really long, um, trunks, **and** that's··· that's cool, **and** that's pretty much all there is to say.
Итак, вот мы перед слонами, и самое крутое в этих парнях то, что у них очень, очень, очень длинные, мммм, хоботы, и это, это круто, и, в общем-то, на этом все.

Опять же, когда записываешь на бумагу чью-то речь и читаешь, то кажется, что человек просто не очень грамотен или, может, слишком взволнован. Но это не так. Просто это то, как мы разговариваем в реальной жизни, без подготовки. Для чистоты эксперимента вы можете записать на диктофон то, как вы говорите на русском, а потом точно так же выписать все на бумагу, включая «ээ» «мм» «короче» и вы сами все услышите.

Вывод: когда вы говорите на английском, не используйте длинные и сложные предложения. Они будут вас только «тормозить». Говорите просто, соединяйте все базовыми союзами, не переживайте о том, что будете звучать банально. В этом разделе и в следующем мы с вами будем учиться как можно немного «усложнить» вашу речь. Но усложнять мы ее будем не для украшения, а для расширения функциональности, чтобы вы знали, что и как сказать, могли понятно доносить мысли, структурировать речь, поддерживать диалог. Тут-то и начинается обещанный «беспорядок слов в предложении».

«Как его там?» или Самовопросы

Когда не получается что-то вспомнить, можно немного потянуть время, задав вопрос самому себе в ходе своего ответа. Самовопросы могут быть любыми в зависимости от ситуации, и в связи с этим их сложно классифицировать, поэтому я предлагаю вам просто ознакомиться с диалогами ниже, в которых вы увидите типичные самовопросы и поймете, как задавать их самому.

- **It was very… uh… How do I say this? Um, I would say it was a little bit controversial.**
  → Это было очень… э-э… Как бы это сказать? Я бы сказал, что это было немного противоречиво.
- **… And we tried that fruit… Uh… What was it called again? Right, lychee…**
  → … И мы попробовали этот фрукт… Э-э… Как он назывался-то? Точно, личи…
- **So we visited Oslo, the capital, and then Bergen, Stavanger and… uh… What else? Oh, and Trondheim!**
  → В общем, мы посетили Осло, столицу, а затем Берген, Ставангер и… э-э… Что еще? А, и Тронхейм!
- **She acted like a bit of a… How can I put this politely?… Like an immature person.**
  → Она вела себя как… Как бы это сказать повежливее?.. Как незрелый человек.

What are your top three movies?	Какие у тебя 3 самых любимых фильма?
Oh, that's a hard question··· I really love··· **What do I love?** I really love «Titanic»··· **What else?** «Toy Story»··· And ··· Oh··· I can't think of another one.	О, это сложный вопрос··· Мне нравится··· Что мне нравится? Я люблю «Титаник». Что еще? «Историю игрушек». И··· Больше ничего в голову не приходит.

Hey, do you remember that restaurant we went to last summer?	Слушай, ты помнишь тот ресторан, в который мы ходили прошлым летом?
Oh, you mean the one with the beach view? **What was it called…** The Sea Breeze Grill, right?	А, ты имеешь в виду тот, что с видом на океан? Как он назывался-то… Sea Breeze Gril, да?
Yeah, that's the one.	Да, точно.

I heard you're planning a vacation. When was the last time you went on a trip?	Слышала, ты планируешь отпуск. Когда ты последний раз куда-то ездила?
Gosh, it feels like forever. I think it was… **2019? Or was it 2018?** I'm so slow today.	Боже, кажется, что прошло уже сто лет. Мне кажется, это был 2019… или 2018? Что-то я сегодня торможу.

So you've met before?	Так вы уже знакомы?
Actually, we've known each other now for… **what has it been?**… 8 years?	На самом деле, мы знаем друг друга уже… Сколько уже прошло? 8 лет?

it has been — прошло уже

Have you heard from Jane lately?	Были какие-нибудь новости от Джейн в последнее время?
Not really. **It's been what…** I think, a couple months since I last talked to her.	Да нет. Прошло уже сколько… Наверное, пару месяцев, как мы общались в последний раз.
Yeah, same here. I think she mentioned something about being swamped with a big new project.	И у меня так же. Мне кажется, она что-то говорила о том, что на нее свалился новый крупный проект.

So, I heard you went skydiving?	Я слышал, ты прыгал с парашютом?
Yeah, it was insane!	Да, это было здорово!
I can only imagine. I've never done anything that crazy. So, tell me, what was it like?	Я могу только представить. Я никогда не делал ничего такого. Ну, рассказывай, как это было?
Um··· **How do I describe this?** Well··· um··· it's like, super scary, but also freaking awesome. I mean, seeing everything from up there, feeling the wind in your face, and that rush··· it's like a wild roller coaster. You should totally try it sometime!	Ну··· Как бы это сказать? В общем, это очень страшно, но в то же время офигенно. Ну, в том смысле, что ты на все смотришь сверху, чувствуешь ветер в лицо, и этот прилив адреналина··· это как американские горки. Обязательно попробуй как-нибудь!

So, there's this new guy at work··· **What's his name?** Josh, I think··· He said he's looking for an interior designer, and I gave him your number. Is that okay?	В общем, на работе появился новый парень··· Как его зовут? Джош, кажется··· Он сказал, что ищет дизайнера интерьеров, и я дала ему твой номер. Ничего?

Oh, for sure! Thank you. I've been looking for a new client.	А, конечно! Спасибо. Я как раз ищу нового клиента.

Jane is coming to stay next month··· **When is it?** Um··· The 15th, I guess.	Джейн приедет погостить в следующем месяце··· Когда там? Хм··· 15-го, кажется.
Oh, goody! Can't wait to see her.	Здорово! Давно хочу ее увидеть.

I was at the store, and I wanted to buy··· um, I don't know, like, those green things you put on tacos. Uh··· It's called··· um··· **What's the word I'm looking for?**	Я была в магазине и хотела купить··· ну эти, те зеленые штучки, которые кладут на тако. Они называются··· эм··· Что за слово-то?
Ah, you mean cilantro?	А, ты имеешь в виду кинзу?
No, not cilantro. The other one.	Нет, не кинза. Другое.
Maybe you're thinking of avocado?	Может быть, ты имеешь в виду авокадо?
Oh, yes, that's the one! Avocado!	Да, точно! Авокадо!

А теперь давайте прослушаем короткий отрывок из интервью Ланы Дель Рей, в котором вы услышите, как ведущий пытается вспомнить, когда он в последний раз видел певицу, и, чтобы выиграть немного времени, задает вопрос как бы самому себе.

I haven't seen you in··· I don't know··· **How long?** Actually, I have seen you··· I'll explain later where I bumped into you···	Я тебя не видел··· не знаю··· как давно? А вообще, я тебя видел··· Я потом объясню, где я с тобой столкнулся···
I would like to know this.	Я хотела бы это знать.

Эхо-вопросы

Вопросы — это катализатор, который поддерживает разговор на плаву: пока есть вопросы, есть и ответы, а значит, диалог продолжается. Вопросы могут иметь разные функции.

Например, эхо-вопросы, или echo questions, используются, чтобы показать интерес, удивление или когда мы не расслышали собеседника. Для этого слушатель задает короткий вопрос, используя вспомогательный глагол только что сказанного, или повторяет часть высказывания.

Когда использовать echo questions?

1. Когда мы хотим выразить удивление. Для этого можно повторить новость целиком, меняя местоимения (I или we на you). Можно повторить только главное слово (оно обычно будет последним) или воспользоваться вспомогательным глаголом и местоимением. При этом тон используется восходящий.

I feel like I know you from somewhere.	Мне кажется, мы знакомы.
Oh, doubtful. I only just moved here from London.	Вряд ли. Я только что переехала сюда из Лондона.
London? Really? That's my all-time favorite city.	Из Лондона? Правда? Это мой самый любимый город.
It is?	Да?
Absolutely!	Конечно!

Did you hear Jane had a baby?	Ты слышала, что Джейн родила?
Jane had a baby?	Джейн родила?

→ говорящий повторил новость целиком

I got the job!	Я нашла работу!
You got the job? Congratulations! I knew you would.	Ты нашла работу? Поздравляю! Я так и знала, что найдешь.

→ говорящий повторил новость целиком, поменяв местоимение

I decided to drop out of college.	Я решила бросить учебу.
You did? Why?	Да? Почему?
Can't afford it anymore.	Больше не могу себе это позволить.

→ говорящий воспользовался вспомогательным глаголом

I came up with a great idea for a startup.	Мне пришла в голову отличная идея для стартапа.
A startup? That sounds amazing! What's your plan?	Стартапа? Это здорово! Что ты задумал?

→ говорящий выделил главное слово и повторил его

Do you want to watch Jaws?	Хочешь посмотреть «Челюсти»?
Uh··· I'd rather we not. I can't watch horror movies.	Эмм.. Лучше не стоит. Не могу смотреть ужасы.
You can't? Why?	Не можешь? Почему?
I just can't. They scare me to death.	Просто не могу. Они меня до смерти пугают.

I'm taking a video.	Я снимаю видео.
Oh, you are?	А, да?

→ второй говорящий удивлен, он думал, собеседник фотографирует.

2. Мы не расслышали, что сказал собеседник, или не поняли какое-то слово. В этом случае нужно повторить предложение или фразу и вместо того, что мы не расслышали или не поняли, поставить соответствующий вопрос.

I've been obsessed with anime lately.	В последнее время я увлекся аниме.
Me too! I just love anime by Hayao Miyazaki!	Я тоже! Я обожаю аниме Хаяо Миядзаки!
By who?	Кого?

How was your trip to Russia?	Как прошла поездка в Россию?
Oh, it was amazing! I'll show you the photos later. Oh, by the way, I brought you a matryoshka.	Было здорово! Фотографии покажу позже. Ой, кстати, я привезла тебе матрешку.
You brought me what?	Что ты мне привезла?

Anyway, did you end up going to the nursery as you planned?	Так ты в итоге ходила в питомник растений, как планировала?
Yep. I got myself a Zanzibar gem. It was dirt cheap.	Ага. Я купил себе замиокулькас. Он стоил копейки.
You got yourself a what?	Что ты себе купила?
A ZZ plant.	Долларовое дерево.
Ah, a ZZ plant, got you.	А, долларовое дерево, понятно.

А вот пара примеров из фильма «Гарри Поттер и философский камень»:

So it's true… I mean, do you really have the…	Так значит это правда… В смысле, у тебя действительно есть…
The what?	Что?
The scar?	Шрам?

You're a wizard, Harry.	Ты волшебник, Гарри.
I'm a what?	Кто я?
A wizard. A thumping good one, I'd wager, once you're trained up a little.	Волшебник. Держу пари, очень хороший, если немного подучиться.

Вопросы-хвостики

Если echo questions используются в качестве реакции на слова собеседника, то вопросы-хвостики, или tag questions, являются частью высказывания говорящего.

Они делают из утверждения вопрос. Задавая такой вопрос, говорящий хочет лишь подтвердить то, что он уже знает. То есть, он рассчитывает услышать в ответ «да».

Если предложение утвердительное, то «хвостик» будет отрицательным. Местоимение I работает в паре с aren't в этом случае, а такие слова, как someone и somebody, меняются на they в «хвостике».

- **Tom looks like his father, doesn't he?**
  → Том похож на отца, правда же?
- **I'm seeing you Sunday, aren't I?**
  → Увидимся в воскресенье, да?
- **There are some more chairs upstairs, aren't there?**
  → Сверху есть еще стулья, да?
- **Someone just called, didn't they?**
  → Кто-то только что звонил, да?

Если предложение отрицательное, то «хвостик», наоборот будет утвердительным. Такие слова как nothing, nobody, no one, never, nowhere тоже делают предложение отрицательным.

- **You didn't hear a word I was saying, did you?**
  → Ты ни слова не слышал из того, что я сказала, да?
- **You've never been there, have you?м**
  → Ты никогда не был там, да?
- **No one knows about it, do they?**
  → Никто об этом не знает, да?
- **Nothing can happen, can it?**
  → Ничего же не произойдет, да?
- **He looks nothing like his father, does he?**
  → Он совсем не похож на отца, да?

Когда использовать вопросы-хвостики?

1. Когда мы хотим задать вопрос, ответ на который мы предполагаем, что знаем. В русском мы к такому вопросу добавляем «же» «правда же» «так ведь» «ведь».

В таких вопросах интонация должна быть восходящей.

- **I'm not too late, am I?**
  → Я ведь не слишком поздно?

I don't need to finish this today, do I?	Мне же не нужно заканчивать это сегодня, да?
No, you can do it tomorrow.	Нет, не нужно, можешь сделать завтра.

You haven't seen this movie, have you?	Ты же никогда не видел этот фильм, да?
No, never.	Нет, не видел.

You're going on vacation next month, aren't you?	Ты же уезжаешь в отпуск в следующем месяце, да?
Yeah, that's right.	Да, верно.

You know Barbara, right?	Ты же знаешь Варвару?
Yeah, we worked together in the past.	Ага, мы в прошлом вместе работали.

В разговорной речи часто вспомогательный глагол с местоимением в вопросе-хвостике заменяют на right.

2. Когда мы просим о чем-то или приглашаем к действию. С let's или повелительным наклонением. Первый случай идет в связке с shall, а второй — с will или would, а также can и could в зависимости от степени вежливости, которую вы хотим проявить. Но так или иначе, все они звучат в той или иной степени формально. Но все эти предложения можно сказать со словом okay, и они будут звучать более повседневно, неформально.

- **Let's start, shall we?**
  → Начнем?
- **Have him call me, will you?**
  → Попроси его позвонить мне, ладно?
- **Get the light, would you?**
  → Включи (или выключи) свет, ладно?
- **Close the door, will you?**
  → Закрой дверь, ладно?
- **Get me something to drink, can you?**
  → Принесешь что-нибудь попить, ладно?
- **Don't tell anybody, will you?**
  → Не говори никому, хорошо?

Call me when you get back home, will you?	Позвони мне, как придешь домой, хорошо?
Will do.	Позвоню.

В разговорном английском в таком случае часто используется okay.

- **Call me when you get back home, okay?**
  → Позвони мне, когда будешь дома, ладно?
- **Where are you? I'll come get you. Just drop a pin, okay?**
  → Ты где? Я приеду заберу тебя. Только скинь геолокацию, ладно?
- **Let's talk about it later, okay?**
  → Давай позже об этом поговорим, ладно?

3. Когда мы уже знаем ответ и просто озвучиваем мысль. В таком случае интонация будет восходяще-нисходящей.

- **I'm oversharing, aren't I?**
  Я говорю о слишком личных вещах, да?
- **I'm not helping, am I?**
  От меня тут мало проку, да?

I'm being paranoid, aren't I?	Я веду себя как параноик, да?
It's okay. You have a lot on your plate.	Все в порядке. На тебя много навалилось.

Эмфатическая конструкция со вспомогательным глаголом

Эмфатическая конструкция со вспомогательными глаголами может нам помочь переубедить собеседника, твердо согласиться с ним и даже поправить себя.

Для начала давайте разберемся со вспомогательными глаголами. Что в первую очередь отличает времена Present и Past Simple от остальных, так это отсутствие вспомогательного глагола в утвердительных предложениях.

- **I get it.**
- **I did it.**

Однако это не всегда так. Иногда вспомогательные глаголы do, does и did можно увидеть и в утвердительных предложениях, но в таком случае они будут нести определенный смысл.

Они будут использоваться для того, чтобы придать дополнительное смысловое ударение основному глаголу. В таком случае do, does и did не сокращаются, и их нужно выделять интонацией. Это и есть эмфатические конструкции.

Когда говорить do, does и did в утвердительных предложениях?

1. Когда мы хотим убедить собеседника в противоположном тому, что он думает, развеять его сомнения, или когда хотим подчеркнуть противоречие.

- **I know it doesn't look like it, but I really do work hard around here.**
  → Я знаю, что это не выглядит так, но я действительно много работаю.
- **I don't speak Chinese, but I do speak a little Polish, a little Korean, and a few words in half a dozen other languages. This comes from my living in New York City where I encountered people from every nationality on a regular basis.**
  → Я не знаю китайского, но немного говорю по-польски, немного по-корейски и знаю несколько слов на десятке других языков. Это потому, что я жил в Нью-Йорке, где постоянно сталкивался с людьми всех национальностей.
- **Even though I'm not a big fan of dairy, I do love ice cream!**
  → Несмотря на то, что я не очень люблю молочные продукты, я обожаю мороженое!

Jane doesn't like cheese, does she?	Джейн же не любит сыр?
She does like cheese! In fact, she loves it.	Да любит она сыр! На самом деле, она его обожает.

So, you don't like this idea, do you?	Значит, тебе не нравится эта идея?
I do like the idea, but I'm not sure it'll work.	Идея-то мне нравится, но я не думаю, что она сработает.

Why didn't you call me last night?	Почему ты мне вчера не позвонила?
I did call you, but you didn't pick up.	Я звонила тебе, но ты не взяла трубку.

2. Когда хотим показать, что мы твердо согласны с собеседником.

So, how was your trip to Italy?	Так как поездка в Италию?
It was great. I was just eating, relaxing on the beach and doing nothing the entire time.	Было здорово. Я просто ела, отдыхала на пляже и все время ничего не делала.
That does sound great!	Это и вправду звучит здорово.

So, how was it? Did I sing well?	Так как? Я хорошо спела?
Yes, you did sing very well. Everyone loved it.	Да, ты очень хорошо спела. Всем понравилось.

Thanks for coming. Hope you had a good time.	Спасибо, что пришли. Надеюсь, вы хорошо провели время.
I did have a good time. Thanks for having me.	Я хорошо провел время. Спасибо, что пригласили.

В качестве примера давайте рассмотрим диалог Эллен и Билла Гейтса.

[Ellen] So did you··· when you were a kid, did you··· eh··· eh··· did you care about money? Or you just cared about technology and that's··· it just happened?	Так ты··· В детстве тебя заботили деньги? Или тебя просто интересовали технологии, и все получилось само собой?
[Bill] Mostly I loved software. I do remember at the private school I went to there were other kids whose families were better off. Like they had a Porsche or something. But it wasn't that··· that big of a deal. My thing was that I just loved doing software. I loved hiring people. And I was stunned when it ended up being so valuable.	Больше всего мне нравилось программное обеспечение. Я помню, что в частной школе, в которой я учился, были и другие дети, чьи семьи были более обеспеченными. Ну, типа, у них был Порше или что-то в этом роде. Но это было не так уж важно. Мне просто нравилось заниматься программным обеспечением. Мне нравилось нанимать людей. И я был в шоке, когда это все так высоко оценили.

Другие вспомогательные глаголы также могут быть эмфатическими в аналогичных случаях. При этом, так как на вспомогательные глаголы ставится смысловое ударение, сокращать их не нужно.

How many times have I told you to stop leaving your stuff everywhere? And why haven't you picked up your room yet?	Сколько раз я тебе говорила не разбрасывать свои вещи? И почему ты еще не прибралась в комнате?
Actually, I HAVE picked up my room, but then my friends came over and made a mess again.	Вообще-то, я прибралась в комнате, но потом пришли мои друзья и снова устроили беспорядок.

Why aren't you going to the party?	Почему ты не идешь на вечеринку?
Actually, I AM going to the party. I changed my mind.	На самом деле, я иду на вечеринку. Я передумала.

Is it because you can't dance?	Это потому что ты не умеешь танцевать?
But I CAN dance!	Но я умею танцевать!

Oh my god, Maggy has grown so much! I hardly recognized her!	Боже мой, Мэгги так выросла! Я едва узнала ее!
Yeah, she HAS grown a lot!	Да, она очень выросла!

I haven't seen you in··· I don't know··· How long? Actually, I HAVE seen you··· I'll explain later where I bumped into you···	Я тебя не видел··· не знаю··· как давно? А вообще, я тебя видел··· Я потом объясню, где я с тобой столкнулся···
I would like to know this.	Хотелось бы узнать.

Вот небольшой отрывок интервью с Ланой Дель Рей. В нем можно услышать эмфатическое have. Вы заметили, как ведущий выделил этот вспомогательный глагол интонацией? Это потому, что в предыдущем предложении он говорит, что давно не видел певицу, а в следующем предложении исправляется и говорит, что все же видел ее, выделяя интонацией have.

Расщепленные предложения, или Cleft sentences

Расщепленные предложения нужны, чтобы поставить на первое место в предложении важную, новую или противоречивую информацию. Отдавая ей самое почетное место в предложении, мы приковываем к ней внимание собеседника, делая темой высказывания.

Какие бывают расщепленные предложения и как их использовать?

1. It-cleft

В случаях, когда нужно подчеркнуть, что именно этот субъект совершил действие, а не кто-то другой, используется it-cleft. Такие предложения строятся по следующей формуле:

It	to be	подлежащее	who/that	придаточное предложение
It	was	me	who	took your umbrella

I'm so pissed off! Someone ate my sandwich! Can you believe that?	Я так зол! Кто-то съел мой сэндвич! Ты можешь в это поверить?
Um··· I'm so sorry, but··· It was me···	Эм··· мне очень жаль, но··· Это был я···
What do you mean?	В смысле?
I mean, it was me, who ate your sandwich. I was starving and I forgot my lunchbox at home, so···	Я хочу сказать, что это я съел твой сэндвич. Я умирал от голода и забыл дома контейнер с обедом, вот и···

В этом примере мы делаем акцент на том, что именно говорящий, а не кто-то другой, съел бутерброд собеседника.

Like Socrates said, «With great power comes great responsibility».	Как сказал Сократ: «С большой силой приходит и большая ответственность».
Actually, it was Uncle Ben who said that. From the Spiderman movie.	На самом деле это сказал дядя Бен. В фильме "Человек-паук".
Really? Gosh, you should double-check everything you read on the Internet these days. Well, anyway, you get the point.	Правда? Боже, сегодня нужно перепроверять все, что читаешь в Интернете. Ну, в любом случае, ты понял, о чем я.

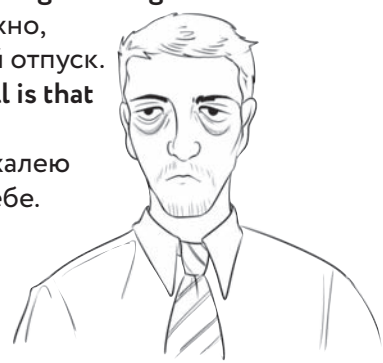
He said you hung up on him.	Он сказал, что ты повесила трубку.
Actually, it was him who hung up on me.	Вообще-то, это он повесил трубку.
Then maybe you just got cut off?	Так, может, у вас просто прервалась связь?

2. Wh-cleft

Такие предложения стоит использовать, когда мы хотим сфокусировать внимание на действии. Для этого нужно вынести на первое место в предложении вопросительное слово what, who, where и т. д. Такие предложения нам нужны, чтобы выразить подобные мысли: «что мне сейчас действительно нужно, так это…» «в чем я точно уверена, так это…» и т. д. Подлежащего в этом случае может и не быть.

What	подлежащее	сказуемое	to be	придаточное предложение
What	you	need	is	a rest.

- **What I hate most about living here is the dark winters.**
  → Что я больше всего ненавижу, живя здесь, так это темные зимы.
- **What I need right now is a good long vacation.**
  → Что мне сейчас нужно, так это длительный отпуск.
- **What I regret most of all is that I was lying to you.**
  → Больше всего я сожалею о том, что солгал тебе.



I know, sometimes it's hard to believe, but there are still good people out there. It's easy to get caught up in the negativity, but we should try to focus on the positive to get through the day, you know?	Я знаю, иногда в это трудно поверить, но есть еще хорошие люди. Легко увязнуть в негативе, но мы должны стараться сосредоточиться на позитиве, чтобы как-то жить, понимаешь?
Well, I guess you're right. Actually, what I like about you is that you always want to see the good in people. It's refreshing.	Ну, наверное, ты права. Вообще, что мне в тебе нравится, так это то, что ты всегда хочешь видеть в людях хорошее. Это как глоток свежего воздуха.

3. All-cleft

Этот вариант расщепленных предложений похож на предыдущую конструкцию. Разница лишь в том, что здесь вместо слова what стоит all. Эта конструкция поможет нам построить такие предложения, как «все, что тебе нужно...» «все, что я хочу...» и т. д.

- **All you need is love.**
  → Все, что тебе нужно, это любовь.
- **All I want now is a little sleep.**
  → Все, чего я хочу сейчас, это немного поспать.
- **All I want is not to be lonely.**
  → Все, чего я хочу, это не быть одиноким.
- **All I was going to say is you need to stop and get some gas.**
  → Все, что я собирался сказать, это то, что тебе нужно остановиться и заправиться.
- **All she cares about is her career.**
  → Все, что ее волнует, это ее карьера.

Do you maybe want to get some fresh air?	Может, ты хочешь подышать свежим воздухом?
Ugh, no thanks. Honestly, all I want is to lie down. I feel awful.	Вот уж нет, спасибо. Честно говоря, все, чего я хочу, это лечь. Я ужасно чувствую себя.

Headers

My keys,	I can't find them anywhere.

Header — это когда, чтобы сфокусировать внимание слушателя на определенной части предложения, которая выражает тему, мы выносим ее в начало предложения. Это помогает слушателям сразу понять, о чем идет речь. После header нужно делать небольшую паузу. Темой, как правило, выступает существительное. Получается, что мы сначала озвучиваем то, что привлекло наше внимание, вызвало эмоции, а уже потом договариваем, что хотели сказать по этой теме. В этом случае в той части предложения, где должно было стоять существительное, нужно поставить местоимение.

- **My keys, I can't find them anywhere.**
  → Мои ключи, я нигде не могу их найти.
- **The tickets, how much were they?**
  → Билеты, сколько они стоили?
- **That bag over there, is it yours?**
  → Вот та сумка, она твоя?
- **That book I lent you, did you get to read it yet?**
  → Та книга, которую я тебе одолжил, ты уже успел ее прочитать?
- **This book, it's so captivating!**
  → Эта книга, она такая захватывающая!
- **That book you told me about, they've made it into a movie, did you know?**

→ По той книге, о которой ты мне рассказывал, по ней сняли фильм, ты знал?

- **That man over there with the dog, he looks really familiar.**
  → Тот мужчина с собакой выглядит очень знакомым.
- **Paris, I've been there once.**
  → Париж, я был там один раз.

She's out of my league? Says who?	Она слишком хороша для меня? Кто это сказал?
The last guy she dated, he was the captain of the football team.	Последний парень, с которым она встречалась, был капитаном футбольной команды.
Oh, big deal!	Вот уж достижение!

Uh, my phone, where did I put it?	Мой телефон, куда я его положил?
I think I saw it in the bathroom.	Кажется, я видел его в ванной.

The weather has been awful lately.	Погода в последнее время ужасная.
I know, right? It's depressing. Oh, by the way, your trip to Hawaii, how was it?	Это уж точно, удручает. А, кстати, как прошла твоя поездка на Гавайи?
Oh, it was great. I had so much fun. Thanks for asking.	Здорово. Было весело. Спасибо, что спросил.

Here.	Вот. *протягивает деньги за помощь*
You know, folks around here, we don't pay each other to be neighborly. It's just something we do.	Понимаешь, мы, местные, не платим друг другу за то, чтобы быть хорошими соседями. Просто у нас так заведено.
Right. I'm sorry. Thank you.	Ясно. Извини. Спасибо.

Tails

It's beautiful,	this house!

Если в случае с header мы выносим существительное на первое место в предложении и делаем на него основной фокус, то здесь мы, наоборот, отправляем его в самый конец, а в начале предложения вместо него используем местоимение. В этом случае мы хотим сфокусировать внимание в первую очередь на характеристике, его оценке, а не на самом объекте.

- **It's beautiful, this house!**
  → Как прекрасен этот дом!
- **Never got a good word to say about anybody, that guy.**
  → Этот парень никогда ни о ком слова доброго не скажет.

- **And he's right, that guy.**
  → И этот парень прав.
- **She was always worried, that one.**
  → Она всегда волновалась.
- **It's amazing, you finally making your dream come true!**
  → Здорово, что ты наконец-то осуществил свою мечту!
- **So it's like a friend, the book.**
  → Так что эта книга мне как друг.

Do you remember that surprise party we arranged for Jane?	Помнишь ту вечеринку-сюрприз, которую мы устроили для Джейн?
Oh yes! It was hilarious··· her reaction!	О, да! Ее реакция была уморительной!
Yeah, those were the days.	Да, вот это были деньки.

I think it's really great··· you starting your own business.	Я думаю это здорово, то, что ты открыл свое дело.
Thank you. That means a lot.	Спасибо. Это много для меня значит.

→ Обратите внимание на то, как интересно построена вторая часть расщепленного предложения: «You starting your own business». Перед нами его величество fused participle собственной персоной. Про эту особенность устной речи я писала в книге «Разговорная грамматика с English Spot». Если вкратце, то fused participle может нам пригодиться, чтобы построить предложение, которое начинается с «то, что» и имеет разные подлежащие в главной и придаточной частях предложения, как и в нашем примере. I hate him always being late. (Ненавижу, что он всегда опаздывает); I don't like Tom complaining all the time. (Мне не нравится, что Том все время жалуется).

Теперь давайте послушаем интервью Тейлор Свифт, где она рассказывает о котенке на съемках клипа. В нем также можно найти пример такого порядка слов в предложении.

They show up with this little kitten··· And the··· His handler was like, «Do you wanna hold him first?» I was like, «Absolutely, I do.» And so they hand me this tiny cat, and I've··· Never really experienced a cat that the second I held··· This little kitten, he started purring like a motor. And I was like, «Okay, whose cat is this? You're really lucky, whoever owns this cat,» and then the girl was like, «Actually he doesn't have a home» and then I just··· My eyes turned into hearts.

Они появляются с этим маленьким котенком··· И··· его заводчик такой: "Хочешь сначала подержать его?" Я сказала: "Конечно!" И вот они передают мне этого крошечного кота, и я··· никогда не встречала кота, который стал бы урчать как мотор ту же секунду, как я взяла его на руки. И я такая: "Хорошо, чей это кот? Тебе очень повезло, кому бы он ни принадлежал.".А потом девушка такая: "Вообще-то, у него нет дома", — и тогда я просто··· мои глаза превратились в сердечки.

→ **«You're really lucky, whoever owns this cat»**
Основной фокус предложения падает на оценку, «you're really lucky» и только после она говорит, о ком идет речь — «whoever owns this cat».

Эллипсис

Для устной речи характерно опускать слова, которые не несут особого смысла. Такое происходит, в частности, со вспомогательными глаголами и местоимениями, а также с артиклями, некоторыми предлогами и даже иногда с притяжательными местоимениями. Как правило, это происходит в самом начале предложения, но не в середине (за исключением предлогов). Это явление носит название эллипсис. Но не спешите исключать эти слова из своей речи. Носители «выбрасывают» эти слова из предложения не по настроению, а в определенных случаях. Помните, что самое главное — это чтобы смысл предложения оставался понятным. В этой главе мы с вами научимся опускать некоторые слова, чтобы научиться понимать носителей английского языка.

Когда и какие слова можно опускать?

1. Носители английского языка стараются избегать повтора информации. Поэтому, когда мы, например, даем ответ на вопрос, можно опустить уже сказанные слова.

- **We don't have any brown sugar. Only white.**
  → У нас нет коричневого сахара. Только белый.
- **They don't have any mashed potatoes, so I guess I'll just get boiled.**
  → Картофельного пюре у них нет, так что, пожалуй, просто возьму вареный картофель.

Are you staying in on Saturday?	Ты останешься дома в субботу?
Yeah, doing the laundry.	Да, буду стирать.

→ Здесь можно было бы ответить и «I'm doing the laundry» но зачем, если можно сказать покороче, «doing the laundry» и собеседник все поймет? Между длинным и коротким вариантом предложения англофоны обычно выбирают второй вариант, особенно если это касается ответа на вопрос.

Rumor has it you're going to quit. Is that true?	Ходят слухи, что ты собираешься увольняться. Это правда?
Actually, no. Not yet, at least. Who said that?	Вообще-то, нет. По крайней мере, пока. Кто это сказал?
Uh··· John.	Ну··· Джон.

→ В этом примере мы могли бы сказать «John said that», но опять же, если можно сказать короче, то будьте уверены, носители именно так и скажут.

What are you up to?	Что делаешь?
Nothing special. Just working.	Ничего особенного. Просто работаю.

Would you like fries with that?	Вы будете картофель фри?
Medium, please.	Средний, пожалуйста.

→ Опущено слово fries после medium.

2. В начале вопроса часто опускаются вспомогательные глаголы do, did, have, are, is и нередко заодно и местоимения, идущие за ними: it, you, I.

- **We good? (Are we…)**
  → У нас все хорошо (в отношениях)?/ Есть ли еще какие-то нерешенные вопросы? (в конце совещания)
- **Anybody home? (Is anybody…)**
  → Есть кто дома?
- **You OK? (Are you…)**
  → Ты в порядке?
- **You wanna do something tonight? (Do you…)**
  → Хочешь чем-нибудь заняться сегодня вечером?
- **You been to the States before? (Have you…)**
  → Ты был в Штатах до этого?
- **You ready? (Are you…)**
  → Ты готов?
- **Ready? (Are you ready?)**
  → Ты готов?
- **See that girl? (Do you see…)**
  → Видишь ту девушку?
- **Remember my cousin Chloe? (Do you remember…)**
  → Ты помнишь мою двоюродную сестру Хлою?
- **Ever been to the States? (Have you ever…)**
  → Ты когда-нибудь был в Штатах?

You guys see John? I said we'd meet up with him once we got here.	Ребята, вы видите Джона? Мы договорились встретиться с ним, как только приедем сюда.
Not yet.	Еще нет.

→ «Did you guys see John?»

Catch you at a bad time?	Я не вовремя?
No, not at all. I was just on my phone.	Нет, вовсе нет. Я просто разговаривала по телефону.

→ «Did I catch you at a bad time?»

Ever been to Europe?	Ты когда-нибудь был в Европе?
Nah, never.	Не, никогда.

→ «Have you ever been to Europe?»

You ready for tomorrow's history test?	Готов к завтрашнему тесту?
I sure am. I was cramming all night long.	Определенно. Я всю ночь зубрил.
Good for you.	Молодец.

→ «Are you ready for tomorrow's history test?»

3. В начале утвердительных предложений также часто опускаются местоимения it и I и с ними — вспомогательные глаголы is, am и will. Особенно это характерно для обиходных разговорных фраз.

- **Good to see you. (It's good...)**
  → Рад тебя видеть.
- **Good to know. (It's good...)**
  → Спасибо за информацию. / Буду знать.
- **Sorry to bother you. (I'm sorry...)**
  → Извини за беспокойство.
- **Nice to meet you. (It's nice...)**
  → Приятно познакомиться.
- **Looks like it's gonna rain. (It looks...)**
  → Похоже, будет дождь.

- **Guess you're right. (I guess...)**
  → Наверное, ты прав.
- **Hope you have a good trip. (I hope...)**
  → Хорошей поездки!

- **Sounds like a plan. (It sounds…)**
  → Хорошая идея!
- **Got it. (I got…)**
  → Понятно.
- **Just got home from work. (I just…)**
  → Только что вернулся домой с работы.
- **Can't wait. (I can't…)**
  → Жду с нетерпением.
- **Catch up with you later. (I'll catch up…)**
  → Увидимся позже.

Dinner is ready.	Ужин готов.
Coming!	Иду

4. В конструкциях «have got» «have got to» «had better» опускаются «have» и «had».

- **I gotta go. (I have got to…)**
  → Мне нужно идти.
- **I better go to sleep. (I had better…)**
  → Я лучше пойду спать.

There's an outdoor screening of "Pretty in Pink" tonight. Do you want to come?	Сегодня вечером состоится открытый показ "Красотки в розовом". Хочешь пойти?
I can't tonight. Gotta study for the finals.	Я не могу сегодня вечером. Надо готовиться к выпускным экзаменам.
Bummer. Anyways, good luck with it.	Жаль. В любом случае, удачи.

→ Иногда даже можно услышать вопрос «Do you have a minute» в такой вариации: «Do you got a minute?»

5. Предлог on перед названием дня недели часто опускается в разговорной речи, а также предлог at перед home.

- **I'll see you Monday morning. (... on Monday morning)**
  → Увидимся в понедельник утром.
- **Let's meet Sunday. (... meet on Sunday)**
  → Давай встретимся в воскресенье.

How would you like to have dinner with my folks Tuesday night?	Как ты смотришь на то, чтобы поужинать с моими родителями во вторник вечером?
I'd love to.	С удовольствием.

OK, I'm heading out now. See you Monday, guys!	В общем, я пошел. Увидимся в понедельник!
Good night!	Всего хорошего!

5. После модальных глаголов во избежание повтора информации

- **I can't see you today, but I can tomorrow.**
  → Я не смогу встретиться сегодня, но могу завтра.

I'm sorry, I can't make it today. Is there any way we can push the meeting to tomorrow?	Извини, я не смогу сегодня прийти. Нельзя ли перенести встречу на завтра?
Sure, no problem. I can do tomorrow.	Конечно, без проблем. Я могу завтра.

Прощай, перфекционизм!

Оценки. Когда от них зависит (или ты думаешь, что зависит) твое будущее, главной задачей становится не учеба ради знаний и умений, а хорошая оценка. А лучше — отличная. Нельзя ошибаться, нельзя экспериментировать, нельзя отклоняться от учебной программы. Так мы испытываем давление со всех сторон, и появляется он — страх ошибки. Парадоксально, но именно страх ошибки становится камнем преткновения на пути к здоровому обучению, потому что, только смело экспериментируя и ошибаясь, можно действительно чему-то научиться!

Вот, например, носители английского языка регулярно оговариваются. Вы уже слышали, как они без зазрения совести бросают предложение на полпути и начинают новое, сыпят словами-паразитами, повторяют одни и те же слова (and, and, and), опускают ненужные. И так говорят грамотные, знаменитые на весь мир люди. Может, и нам с вами стоит немного снизить планку?

В этой главе я хочу показать вам, как носители английского совершают оговорки в спонтанной речи, чтобы вы могли легче относиться к своим ошибкам. А может, и добавить в свою копилку некоторые фишки.

Повторы

В английском существует масса способов заполнять паузы, о большинстве которых вы прочтете в следующем разделе. Одним из таких способов являются повторы. Носители английского языка нередко повторяют одно или два слова, на котором они запнулись. Как правило, это местоимения и союзы, то есть простые короткие слова. Не то чтобы это происходило намеренно, но тем не менее свою функцию такой вариант выполняет.

В качестве примера давайте снова послушаем Эллен.

В этих отрывках ведущая трижды повторила слова: I–I, and-and, I just — I just.

Yeah. I–I disagree with that because I met you··· I think you were like sixteen years old···

Yes, we were at an afterparty at, like, the Chinese Theater or something, **and ··· and** I'm telling you··· you were so··· You told me··· **I just — I just** was listening to you talk and I thought you are so special and charming···

So **did you**··· when you were a kid, **did you**··· eh··· eh··· **did you** care about money? Or you just cared about technology and that's··· it just happened?

Like they had a Porsche or something. But it wasn't **that··· that** big of a deal.

Неоконченные предложения

Более того, обратите внимание на то, как Эллен начинает некоторые предложения и бросает их на полуслове: «you were so…» «you told me…». Говоря на родном языке, мы тоже так делаем: начинаем

одну мысль, потом решаем ее перефразировать, и, оставив предложение недосказанным, начинаем новое. Это совершенно естественно для устной речи, и в английском нам так делать тоже не возбраняется.

Вот еще отрывок из интервью Тейлор Свифт, где певица таким же образом выражает свои мысли:

They show up with this little kitten··· **And the**··· his handler was like, «Do you wanna hold him first?» I was like, «Absolutely, I do.» And so they hand me this tiny cat, and I've··· Never really experienced a cat that **the second I held**··· This little kitten, he started purring like a motor. And I was like, «Okay, whose cat is this? You're really lucky whoever owns this cat,» and then the girl was like, «Actually he doesn't have a home» and **then I just**··· My eyes turned into hearts.

Оговорки

Когда мы начинаем предложение одним образом, а потом в процессе речи решаем его немного изменить, вторая часть предложения может грамматически отличаться от первой. Поэтому в спонтанной речи возможно, например, такое:

- **Belgrade? I've been there... A couple years ago, I think.**
  → Белград? Я там была… Где-то пару лет назад.

→ В начале предложения мы используем Present Perfect, делая акцент на самом факте посещения, а потом мы решаем добавить информацию о том, когда это произо-

шло, и уже указываем период в прошлом, что характерно для времени Past Simple. Конечно, между этими частями предложения будет пауза, которая и будет свидетельствовать о том, что предложение было переделано в процессе говорения.

You hurried out of there pretty fast last night. Everything okay?	Вчера вечером ты спешно ушел. Все в порядке?
Yeah, it was, um··· Turned out to be nothing.	Да, это было··· Оказалось, что ничего серьезного.

→ В этом примере говорящий, безусловно, не хотел сказать « It was turned out to be nothing» так как страдательный залог здесь ни к чему, и из-за него становится непонятен смысл предложения; просто он начал говорить одну мысль, «it was...» а продолжил предложение уже иначе, «turned out to be nothing» как бы игнорируя тот факт, что полсекунды назад он произнес «was».

Более того, оговорки происходят и с формами глагола, даже в сериалах и фильмах.

- **When we left the party, we must've forgot about it.**
  → Когда мы ушли с вечеринки, мы, должно быть, забыли об этом.
    - из молодежного сериала «Riverdale»
- **Who would have thunk?**
  → Кто бы мог подумать?
    - намеренное коверканье ради шутки

- **I've never ran a marathon.**
  → Я никогда не бежала марафон.
    - учитель и носитель английского языка на одном иностранном сервисе

Практика #3

1. Давайте попрактикуемся в заполнении пауз. Представьте, что в момент разговора вы забыли как называется предмет, о котором рассказываете. Как вы выйдете из этой ситуации?

Составьте диалоги, устно или письменно, где вы не можете вспомнить слово, имя или название и пытаетесь описать его, чтобы собеседник понял, кого или что вы имеете в виду. Не забудьте использовать самовопросы и постарайтесь говорить простыми предложениями.

Пример

название фильма или сериала
A: Oh, by the way, I finally watched that old American movie you recommended to me the other day··· Uh··· What was it called again? B: Oh, you mean that James Stuart movie? «Wonderful Life»? A: Yeah, that's the one.

— название фильма или сериала
— название песни
— название книги
— название блюда
— название ресторана
— имя актера
— имя музыканта
— имя писателя

2. Пришло время немного поспорить! Как вы выразите несогласие со следующими утверждениями? Не забудьте про эмфатические конструкции со вспомогательным глаголом!

Пример

You haven’t been here··· For how long? Since you graduated, right?
Actually, it hasn't been that long. I was just here a couple of months ago.

1. Sorry, I forgot··· You don't eat fish, do you?
2. Living in St. Petersburg, you must hate rainy days, huh?
3. Sorry, if I’d known you wanted to watch «Saw II» I would’ve definitely invited you too. It’s just that you don’t strike me as a horror movie fan.
4. You don’t like the pizza? Is it too cold or something?
5. You're not much of a morning person, are you?

3. Поддержите диалог, используя эхо-вопрос, короткий комментарий или вопрос, как в примере:

Пример

I think I'm getting a cold.
Oh, you are? That's too bad. Is there anything I can do?

1. I finally paid off my mortgage!
2. Hey, just wanted to say that I can't make it today because I fell off my bike and I have a really bad wound.
3. I got a call from my bank yesterday and the lady said my bank account had been hacked and that I might lose all my savings, so she helped me transfer my money to another account.
4. I adopted a dog!
5. Remember my friend Helen? Well, apparently, we're no longer friends, because right after I lent her a decent amount of money the other day, she blocked me on everything…
6. I'm so excited! ABCAirlines had a sale yesterday and I snagged round trip tickets to Seoul for just $100! I'm flying to South Korea!
7. I'm thinking of cutting my hair short.

Ответы

Задание 2: возможные варианты ответов

1. Actually I do eat fish. Just not very often.
2. Actually I do enjoy rainy days. I get to stay inside and read a book.
3. In fact, I do watch horror movies quite often.
4. Actually, I do like it. It's just that I have a sensitive stomach and I think it's starting to act up.
5. Actually, I do like waking up early, because I can get so much done before the day gets busy.

Задание 3: возможные варианты ответов

1. What? You did? That's amazing! We should celebrate it!
2. You fell off your bike? That's terrible! Where did you get hurt?

3. She helped you do what? Please tell me you didn't transfer all your money. You do understand that it was a scam, right?

4. You adopted a dog? That's great! Is it a boy or a girl?

5. She did? She's clearly not a good person. So what are you gonna do?

6. You are? That's so cool! When do you leave?

7. You are? You've always had long hair. How short are you wanting it?

Итак, в этой главе мы с вами научились строить короткие предложения и выворачивать порядок слов в предложении так, чтобы передать желаемый смысл. Еще мы теперь знаем, как потянуть время, пока вспоминаем нужное слово, и как поддержать разговор. Мы поняли, что мысли приходят нам в голову не всегда в наилучшей последовательности, и нам приходится озвучивать то, что получилось, потому что времени на то, чтобы заранее продумать ответ, у нас нет. А еще мы поняли, что делать ошибки — это нормально,

и в этом нет ничего страшного, ведь даже носители английского языка ошибаются и оговариваются. В следующих двух разделах наша цель будет научиться эти мысли грамотно соединять между собой так, чтобы собеседник не потерялся в потоке наших мыслей. Для этого нам понадобятся речевые маркеры, которые как раз помогут нам сделать так, чтобы одна мысль плавно переходила в другую, а также поддержать диалог.

Говорить нельзя молчать: речевые маркеры

Как вы уже знаете из предыдущего раздела, говоря без подготовки, мы выражаем свои мысли в том порядке, в котором они появились у нас в голове, а потому они не всегда последовательны. Это может затруднять понимание со стороны собеседника. В случаях, когда мы говорим по-русски, чтобы скорректировать свою мысль или направить ее в нужное русло, чтобы собеседник нас понял, мы используем такие слова, как «короче» «вообще» «как бы» «так вот» «то есть» и так далее. Такие слова есть и в английском. Их называют речевыми маркерами, или discourse markers. Они решают множество проблем, возникающих в момент речи. Речевые маркеры помогают нам структурировать свою речь, заполнять паузы, связывать между собой разные мысли, исправлять или корректировать сказанное ранее, вернуть разговор в нужное русло, подвести к сути высказывания и многое другое. В этом разделе мы будем учиться использовать такие слова в своей речи, чтобы одна мысль плавно перетекала в другую и не возникало неловких пауз.

Речевые маркеры часто имеют несколько значений, поэтому мы будем рассматривать каждый из них по отдельности.

Речевые маркеры

um	uh	oh	well	like	kind of	I guess
I mean	you know	so	now	anyway	actually	though
basically	okay	alright	right	really	yeah	no

Um / Uh

#заполнение пауз

Уметь потянуть время, чтобы успеть подумать над тем, что сказать дальше, — настоящее искусство, которым особенно важно овладеть нам, изучающим английский язык. Ведь если даже носители языка используют разные ухищрения, чтобы выиграть немного времени для ответа, то что же говорить о нас с вами?

Самый простой и универсальный способ потянуть время — это задумчиво сказать um и uh. Удобство этих междометий заключается в том, что их можно использовать как в начале, так и в середине предложения. Они универсальны и не несут никакого подтекста.

- **I was thinking of going to the park today, and-uh… maybe having a picnic. What do you say?**
  → Я подумывал пойти сегодня в парк и… ну… может быть, устроить пикник. Что скажешь?
- **The movie was good, uh, maybe a bit predictable, though.**
  → Фильм хороший, разве что немного предсказуемый.
- **Uh, where did I put my keys?**
  → Мм, куда я положил ключи?

So what do you think?	Так что думаешь?
Um··· I'm not sure.	Ну··· Я не знаю.

Are you ready?	Ты готова?
Uh··· Just give me a couple minutes and I'll be done, okay?	Ээ··· Дай мне еще пару минут, и я закончу, хорошо?
Yeah, no, sure, take your time.	Да, конечно, не торопись.

So, how did your weekend go?	Так как прошли выходные?
Well, it went uh··· not so well, actually. We were planning a road trip to Tucson, and when we left, our car started acting up, so we had to go back.	Ну, все прошло, э-э··· не очень хорошо, по правде говоря. Мы планировали поездку в Тусон, но когда мы выехали, наша машина начала барахлить, поэтому нам пришлось вернуться.
Oh no, that sounds frustrating. Did you manage to get the car fixed?	Печально. Удалось починить машину?

А вот пример из первого видео на YouTube:

All right, so here we are in front of the, **uh**, elephants, and the cool thing about these guys is that, is that they have really, really, really long, **um**, trunks, and that's, that's cool, and that's pretty much all there is to say.
Итак, вот мы перед слонами, и самое крутое в этих ребятах то, что у них очень, очень, очень длинные, ммм, хоботы, и это, это круто, и, в общем-то, на этом все.

Oh

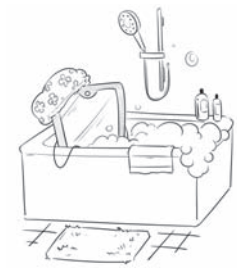
#поддержка разговора

Oh произносят, когда хотят выразить самые разные эмоции и чувства: осознание чего-то, удивление, разочарование и т. д.

Когда говорить «Oh»?

1. Когда мы что-то поняли, осознали, вспомнили, ощутили момент эврики или когда озвучиваем идею, которая только что пришла в голову.

- **Oh, so that's what the problem was!**
  → Аа, так вот в чем была проблема!
- **Oh, I see now.**
  → А, теперь понимаю.
- **Oh, so that's where the idea came from!**
  → А, так вот откуда взялась идея.
- **Oh, I see! That's why my phone wasn't charging.**
  → А, так вот почему у меня телефон не заряжался.



- **Oh, wait! I have to pick up milk on my way home.**
  → Ой, погоди. Мне нужно купить молоко по пути домой.

First, you tap right here, go to the account settings, scroll all the way down, and then you'll find the "delete my account" button.	Сначала нажми здесь, перейди к настройкам учетной записи, прокрути до конца вниз, и затем ты найдешь кнопку "Удалить мою учетную запись".
Oh, so that's how it works. Thanks a bunch! You're a real lifesaver.	А, так вот как это работает. Огромное спасибо! Ты меня спас.

2. Когда мы хотим выразить удивление от чего-то неожиданного.

- **Oh! I didn't see you there.**
  → О, а я тебя там не видела.

- **Oh! I didn't know that.**
  → О, а я этого не знал.

I've been using this new productivity app, and it's been really helpful.	Я использую это новое приложение для повышения производительности, и оно мне очень помогло.
Oh, I didn't realize there's an app for that. Is it expensive?	Я даже не знала, что для этого есть приложение. Это дорого?
No, actually, it's free to use with basic features.	Нет, на самом деле, его можно использовать бесплатно с базовыми функциями.

3. Oh часто используется, когда собеседник сообщает нам какую-то новую информацию, которая вызвала у нас приятное удивление, восторг, саркастическую усмешку или какую-то другую эмоцию, или когда собеседник обращается к нам с просьбой, извинением, комплиментом.

- **Oh, thank you so much!**
  → Большое спасибо!
- **Oh, that's so nice of you to say!**
  → О, как мило с твоей стороны!
- **Oh! I stubbed my toe.**
  → Ой! Я ушиб палец на ноге.
- **Oh, great. Just what I needed — another flat tire.**
  → О, замечательно. Именно то, что мне было нужно — еще одно спущенное колесо.

I just found out I got the job I interviewed for!	Я только что узнал, что получил должность, на которую проходил собеседование!
Oh, that's amazing!	Это потрясающе!

I thought I'd share. This is the cat I rescued from the street.	Решила поделиться. Это кот, которого я спасла с улицы.
Oh, it's so cute! Is it a boy or a girl?	О, это так мило! Это мальчик или девочка?

This tux suits you perfectly.	Этот смокинг тебе идеально подходит.
Oh, thank you! That's so nice of you to say.	Спасибо! Очень мило с твоей стороны.

Ugh, I think I'm getting a cold.	Ох, кажется, я простужаюсь.
Oh no! Colds are the worst. Make sure to bundle up and get plenty of sleep.	Ну вот··· Простуда — это неприятно. Обязательно оденься потеплее и хорошо поспи.

Oh no, I think I left my phone at the restaurant.	Ну вот, кажется, я забыл свой телефон в ресторане.
Don't worry! We'll go back and get it.	Не волнуйся! Мы вернемся и заберем его.

→ Как бы драматично по-русски не звучал буквальный перевод этой фразы, «О нет!» в английском это совершенно

обычная реакция, выражающее некоторую долю расстройства или сочувствия. Самый близкий аналог в русском языке — это фраза «ну вот» или «вот блин».

- **Oh no! I forgot my keys!**
  → Ну вот. Я забыл ключи!
- **Oh no! I can't believe I just ruined my laptop.**
  → Ну вот. Не могу поверить, что я только что испортил свой ноутбук.
- **Oh no! We're going to get soaked!**
  → Ну вот. Мы промокнем!
- **Oh no! I made a mistake in the financial report.**
  → Ну вот. Я допустил ошибку в финансовом отчете.

4. Когда мы хотим добавить что-то к тому, что уже сказали. По-русски мы в таких случаях говорим «А, и еще…».

- **Oh, and Michelle! Don't forget to bring your swimsuit, we're going to the beach.**
  → А, и еще, Мишель! Не забудь взять с собой купальник, мы идем на пляж.
- **The movie starts at 8 pm, so we have plenty of time. Oh, and I was thinking we could grab some popcorn beforehand!**
  → Фильм начинается в 8 вечера, так что у нас много времени. О, и я подумал, что мы могли бы заранее взять немного попкорна!
- **Thanks for helping me with the project! I think we nailed it. Oh, and can you send me a copy of the final draft when you get a chance?**
  → Спасибо за помощь в проекте! Я думаю, мы справились. О, и не мог бы ты выслать мне копию окончательного варианта, когда будет такая возможность?

Could I get an Americano and a cinnamon bun, please? Oh, and can you also throw in that croissant?	Можно мне американо и булочку с корицей, пожалуйста? О, а можете еще добавить этот круассан?
Absolutely!	Конечно!

А вот когда мы хотим выразить огромное удовольствие, облегчение, комфорт, расслабление, вместо oh используют ah. Это междометие также можно услышать, когда собеседник хочет продемонстрировать понимание, но oh в этом случае используется чаще.

- **Ah, it's so good to be back home.**
  → Ах, как хорошо вернуться домой.
- **Ah, sinking into a hot bubble bath after a long day is pure bliss.**
  → Ах, окунуться в горячую ванну с пеной после долгого дня — это настоящее блаженство.

- **Ah, that first sip of coffee in the morning is heavenly.**
  → Ах, первый глоток утреннего кофе просто рай.
- **Ah, that feels good.**
  → Ах, это приятно.
- **Ah, this coffee is good.**
  → Ах, этот кофе хорош.

Well

#заполнение пауз

Если oh часто предшествует предложениям, выражающим эмоции и свое отношение («Oh, that's great!» «Oh, I'm so sorry»), то well подразумевает некоторый процесс размышления. Well чаще используется перед тем, как высказать мнение, комментарий, решение, вывод.

Когда говорить «Well»?

1. Когда мы комментируем ситуацию или даем ответ на вопрос. Аналог в русском языке — «что ж».

- **Well, who would've thought he could do that?**
  → Что ж, кто бы мог подумать, что он сможет это сделать?
- **Well, that was quick.**
  → Что ж, это было быстро.
- **Well, things could be worse.**
  → Что ж, все могло быть и хуже.
- **Well, there's a first time for everything, right?**
  → Что ж, ведь все бывает в первый раз, верно?

Oh no! I forgot to pack the tent!	Ну вот. Я забыл взять с собой палатку!
Well, I guess we're sleeping under the stars tonight.	Что ж, видимо, сегодня мы спим под открытым небом.

I heard the office holiday party is coming up. Are you going?	Я слышал, что скоро будет корпоратив. Ты пойдешь?

Well, I'd love to, but I might have other plans that day.	Ну, я бы с удовольствием, но у меня могут быть другие планы на этот день.

We all used to go camping in the mountains near Denver.	Раньше мы все вместе ходили в походы в горы недалеко от Денвера.
Well, I used to do the same thing, too, when I was young.	Ну, я тоже этим занимался в молодости.

Do you know when you'll be back from your trip?	Ты знаешь, когда вернешься из поездки?
Well, if everything goes as planned, I should be home by Friday.	Ну, если все пойдет по плану, я должен быть дома к пятнице.

2. «Well» часто произносят в начале ответа на вопрос, чтобы выиграть немного времени перед ответом и подобрать нужные слова. Это эквивалент нашему «ну».

- **Well, that's a good question.**
  → Что ж, это хороший вопрос.
- **Well, let me think.**
  → Ну, дай-ка подумать.
- **Well, it's hard to say.**
  → Ну, сложно сказать.

So what have you been doing?	Итак, чем ты занимался?
Well, actually, nothing special. Just the usual. What about you?	Ну, собственно, ничем особенным. Все как обычно. А ты?

Are you from Philadelphia?	Ты из Филадельфии?
Well, I grew up··· uh··· out in the suburbs. And then I lived in upstate New York for about seven years. And then I came back here to go to college.	Ну, я вырос··· э-э··· в пригороде. А потом я около семи лет жил в северной части штата Нью-Йорк. Затем я вернулся сюда, чтобы поступить в универ.

Like

#сомнение #заполнение пауз #усиление #пояснение

В отличие от письменной речи, устная речь не может похвастаться изобилием фактов. Когда мы говорим, нам приходится рассчитывать только на свою память. Но мы с вами не машины и помнить все досконально не можем, да и ни к чему оно ни нам, ни слушателю. Например, так ли важно нашему собеседнику помнить, когда и где именно произошла история, которую мы рассказываем? К тому же долго что-то вспоминать все равно не удастся, так как от нас ждут ответа прямо сейчас, поэтому в устной речи преобладает неопределенность, неточность информации. В свою очередь, речевые маркеры могут помочь нам предупредить собеседника, что информация, которой мы делимся, неточная. Одним из таких маркеров является слово like.

Like — главное слово-паразит, неотъемлемый «словесный костыль» современного английского языка. Недавно подсчитали, что в британском реалити-шоу «Остров любви» к большому раздражению зрителей слово like использовалось в среднем 300 раз за серию. Однако, несмотря на неоднозначную репутацию, слово like прочно засело в лексиконе современных носителей английского языка и в ближайшие годы уходить никуда не собирается. Все дело в том, что like имеет множество функций, которые значительно упрощают общение.

Когда говорить «like»?

1. Когда мы цитируем кого-то. В таком случае мы передаем чужие слова, ничего в них не меняя, что значительно облегчает нам жизнь, так как нам не придется вспоминать мудреные правила косвенной речи.

- **He's going, «You got it all wrong, we're just friends,» and I'm like, «Yeah, right.»**
  → Он говорит: «Ты все неправильно поняла, мы просто друзья», — а я такая: «Ага, ну да, конечно».
- **She was like, «You didn't even cry at our wedding!»**
  → Она такая: «Ты даже не плакал на нашей свадьбе!»
- **At first I was like, «No way.»**
  → Сначала я сказал: «Ни за что».

I asked Jake what he thought, and he was like, "It's not my problem."	Я спросил Джейка, что он думает, и тот ответил: "Это не моя проблема".
Sounds like he doesn't want to get involved.	Похоже, он не хочет вмешиваться.

So, I had some friends over the other day, and one of them showed up with his new girlfriend, Tiffany, right? And right away we got off on the wrong foot.	На днях у меня гостили друзья, и один из них пришел со своей новой девушкой, Тиффани. И у нас с ней сразу же не заладились отношения.
Oh.	Мм.
Yeah, like, my dog was lying on the couch and she was like, «The dog doesn't belong on the couch, that's an animal.» And I was like, «Wha-a-at? I think it's up to me whether MY dog belongs on MY couch or not.» And she was like, «Well, if that's how you choose to live···».	Да, например, моя собака лежала на диване, а она такая: "Собаке не место на диване, это животное". А я такой: "Что-что? Я считаю, что это мое дело, лежать МОЕЙ собаке на МОЕМ диване или нет". А она такая: "Ну, если так ты хочешь жить..."
Wow, that's so weird. I mean, what's wrong with a dog on the couch?	Это так странно. В смысле, что плохого в том, что собака лежит на диване?

2. Когда мы даем приблизительную информацию и даем понять слушателю, что следующие слова, возможно, не совсем верны, но достаточно близки к правде. Слово like в таком случае можно

перевести как «примерно» «где-то». Особенно часто этот речевой маркер используется перед числительными.

- **I haven't seen you in like 3 years!**
  → Я не видел тебя где-то 3 года!
- **It's been, like, forever since I last had some decent coffee.**
  → Прошла целая вечность с тех пор, как я в последний раз пил приличный кофе.
- **It took me like an hour to put together this new bookshelf. The instructions were terrible!**
  → Мне потребовалось около часа, чтобы собрать эту новую книжную полку. Инструкция была ужасной!

- **It's been, like, four hours**.
  → Прошло где-то четыре часа.
- **I left her, like, ten messages.**
  → Я оставил ей, наверное, сообщений 10.

Ugh, I broke my phone again.	Эх, я снова сломал телефон.
Didn't you just get it fixed like a month ago?	Разве ты не чинил его где-то месяц назад?

How far is the beach from here?	Как далеко отсюда пляж?
It's, like, a 20-minute drive.	Это примерно 20 минут езды.

Is mom home?	Мама дома?
She left like 10 minutes ago.	Она ушла около 10 минут назад.

I need, like, three more minutes to finish this task.	Мне нужно еще примерно три минуты, чтобы закончить это задание.
No problem, take your time.	Без проблем, не торопись.

3. Когда мы пытаемся подобрать слова, «мешкаемся» в момент речи. Like как бы сигнализирует: «Мне есть что сказать, но я не знаю, как это выразить».

- **I was trying to figure out, like, how to get this stain out of my favorite shirt. Any ideas?**
  → Я пытался придумать, как вывести это пятно с моей любимой рубашки. Есть идеи?
- **It could, like, endanger her health.**
  → Это может поставить под угрозу ее здоровье.
- **I've seen, like, bits and pieces of this movie, but I haven't had time to finish it yet. Is it any good?**
  → Я видел отрывки из этого фильма, но у меня еще не было времени его закончить. Он хороший?

I was wondering if you, like, had notes from last week's class.	Хотел спросить есть ли у тебя конспект с занятий на прошлой неделе.
Oh, um, yeah, I think I do. I can check for you.	Да, я думаю, что есть. Я могу проверить.

I was thinking we could, like, rearrange the furniture.	Я подумал, что мы могли бы переставить мебель.
Hmm, sure, why not? Where do you want to start?	Хм, конечно, почему бы и нет? С чего вы хотите начать?

4. Чтобы сфокусировать внимание на фразе, которую хотим произнести следующей, чтобы выделить ее эмоционально. В таком случае логическое ударение падает на слово, идущее после like.

- **That movie was, like, <u>really</u> good.**
  → Этот фильм был действительно хорош.
- **I've, like, <u>never</u> seen a silent film.**
  → Я вообще никогда не видел немое кино.
- **They make, like, the <u>best</u> pasta pomodoro in town. You should totally try it.**
  → Они делают лучшую пасту помодоро в городе. Вы должны обязательно попробовать ее.

The new software is, like, a game-changer for our team.	Новое программное обеспечение стало поворотным моментом для нашей команды.
So, it makes everything more efficient?	Значит, это повышает эффективность?

The lecture was, like, incredibly boring today.	Лекция сегодня была невероятно скучной.
I know. I fought against sleep the entire time.	Это точно. Я все время боролся со сном.

She was, like, the only person who didn't know about the exam.	Она была единственным человеком, который не знал об экзамене.
Seriously? How did she not know?	Серьезно? Как так вышло, что она не знала?

5. Когда хотим привести пример или провести аналогию с чем-то.

- **There are many ways to stay healthy. Like, you can exercise regularly, eat a balanced diet, and get enough sleep.**
  → Есть много способов оставаться здоровым. Например, вы можете регулярно заниматься спортом, сбалансированно питаться и высыпаться.

- **I love exploring different cuisines. Like, I recently tried Ethiopian food for the first time, and it was amazing!**
  → Я люблю пробовать блюда разной кухни. Например, недавно я впервые попробовал эфиопскую еду, и это было потрясающе!

I was fixing bugs all night, but the website is still not working. I have literally no idea why···	Я всю ночь исправлял ошибки, но сайт по-прежнему не работает. Я реально без понятия почему···
Oh, I can relate. It's like trying to untangle a knot. You solve one problem, and it feels like two more pop up.	Мне это знакомо. Это все равно что пытаться распутать узел. Решаешь одну проблему, а такое ощущение, что появляется еще две.

6. В значении «иметь в виду» для уточнения. Это более неформальный вариант выражения «you mean».

So, do you enjoy it?	Ну что, тебе нравится?
Uh··· Like, my new job?	Ты имеешь в виду мою новую работу?
Yeah, your new job.	Да, твою новую работу.
Well, it's okay. I mean, it's not my dream job, but the people are great and uh··· the pay is good. So yeah, it's not bad.	Ну, нормально. В смысле, это не работа моей мечты, но люди замечательные и, зарплата хорошая. Так что да, неплохо.

Hey, are you going to the party tonight?	Эй, ты собираешься сегодня на вечеринку?
Like, the one at Sarah's place?	Ты про ту, что дома у Сары?
Yeah, that one!	Да, она самая!

Kind of

#сомнение #согласие

Выражение kind of или его близкий аналог sort of можно перевести на русский язык как «отчасти» «вроде» «как-то» «как бы» «вроде как» «в целом» или «в некоторой степени». Оно используется, когда мы пытаемся что-то объяснить или описать, хотим смягчить высказывание, сделать его менее категоричным, добавляют нотку неуверенности.

Когда говорить «kind of»?

1. Kind of используется в значении «в некоторой степени» «частично». То есть, слово, следующее за этим выражением, будет правдой только отчасти, в некоторой степени.

- **That's kinda weird.**
  → Это как-то странно.
- **I kinda like that song.**
  → Мне в целом нравится эта песня (но не то чтобы очень).
- **Too bad she's quitting. I kind of liked her.**
  → Жаль, что она увольняется. Она мне в целом нравилась (но не то чтобы говорящий был в восторге от общения)
- **It's kind of cold in here.**
  → Здесь прохладно (но не холодно).
- **I kind of like jogging in the mornings.**
  → Мне в целом нравится бегать по утрам (в целом неплохо, но не то чтобы мне очень нравилось)

- **I'm excited about the trip, but I'm also kind of nervous about flying.**
  → Я так жду поездку, но в то же время я несколько переживаю по поводу перелета.
- **Those sheets are kind of new, so use something else to cover the floor while painting.**
  → Эти простыни довольно новые, поэтому используй что-нибудь другое, чтобы покрыть пол, пока красишь.

How was your day at work?	Как прошел твой рабочий день?
Oh, it was kind of hectic, you know?	О, было немного суматошно.

Did you try that new coffee shop downtown?	Ты пробовал ту новую кофейню в центре города?
Yeah, I did. It was kind of cozy, and the coffee was surprisingly good.	Ага. Там довольно уютно, и кофе был на удивление хорош.

2. Когда мы даем неуверенное согласие. То есть мы согласны, но не на 100%.

Do these pants fit me well?	Эти штаны хорошо на мне сидят?
Kind of.	Ну так, нормально.

→ Этот ответ означает, что штаны в целом сидят хорошо, но могло бы быть и лучше.

Hungry?	Хочешь есть?
Yeah, kind of. I mean, I had some chips earlier, but a proper meal would be nice.	Ну, так. В смысле, я до этого перекусил чипсами, но нормально поесть было бы неплохо.

Did everything go well?	Все прошло хорошо?
Well, kind of. I mean, I answered all the questions, but I'm not sure if they liked my answers. They didn't give much feedback.	Ну, типа того. То есть я ответил на все вопросы, но не уверен, что им понравились мои ответы. Они не дали обратной связи.

I guess

#сомнение #согласие

Выражение I guess во многом схоже по значению с I think. Разница лишь в том, что I guess подразумевает большую степень сомнения, нежели I think, и на русский язык может переводиться как «наверное».

Когда говорить «I guess»?

1. Когда мы хотим выразить сомнение, аналог в русском — «наверное». Часто используется как утвердительный ответ, когда человек не совсем уверен.

- **I guess I can get there in time, but I can't say for sure.**
  → Я думаю, что смогу добраться туда вовремя, но не могу сказать наверняка.
- **He didn't see me, I guess.**
  → Наверное, он меня не видел.
- **I guess I'm just lucky.**
  → Наверное, мне просто повезло.

Are you ready to go?	Ты готов идти?
Yeah, I guess so.	Вроде да.
I mean, we don't have to leave, if you're not ready yet.	Ну, нам не обязательно выходить, если ты еще не готов.

→ Так как второй спикер продемонстрировал некоторое сомнение при помощи I guess, то первый спикер почувствовал себя обязанным предложить альтернативный вариант решения ситуации.

Why didn't they call us yet?	Почему нам еще не позвонили?
They're still on the way home, I guess.	Наверное, они все еще едут домой.

You don't really believe in ghosts, do you?	Ты же не веришь в привидений?
No, I guess not. But you never know, right?	Не, наверное, нет. Но ведь никогда не знаешь наверняка···

2. I guess можно использовать, чтобы неохотно согласиться с собеседником, так как вы не до конца с ним разделяете его точку зрения. Или же вам просто безразличен сам разговор, и вы соглашаетесь из вежливости.

That test was really difficult.	Тест был очень трудный.
I guess so.	Ну так, да.

→ Второй говорящий согласен, что это было сложно, но, по его мнению, возможно, тест был не так сложен, как считает первый говорящий.

We shouldn't be putting all those refugees in jail, should we?	Мы же не должны сажать всех этих беженцев в тюрьму?
I don't know. I guess not.	Не знаю. Наверное, не должны.

Shouldn't you be doing your homework?	Разве ты не должен делать домашнее задание?
I guess···	Ну да···

→ Говорящий подразумевает, что теоретически он вроде как должен делать домашнее задание, но не то чтобы он горел желанием его делать или планировал его делать прямо сейчас.

Isn’t this song cool?	Классная песня, да?
I guess···	Ну так, да.

→ Говорящий не в восторге от песни, но не хочет заявлять об этом напрямую и вежливо соглашается с ноткой сомнения.

3. Еще одно значение, несколько противоположное предыдущим, — это вывод, умозаключение на основе увиденного. В данном случае, I guess — это синоним apparently и используется в значении «очевидно» «видимо». Нередко можно услышать в сочетании с after all.

- **I guess I was right after all.**
  → Видимо, я все-таки был прав.
- **I guess my memory sucks after all.**
  → Видимо, у меня все-таки плохая память.
- **I guess my ego was too big to admit failure.**
  → Видимо, мое эго было слишком велико, чтобы признать поражение.

So, are you going to the party tonight?	Итак, ты собираешься на вечеринку сегодня вечером?
My boss is making me work late tonight, of all nights···	Именно сегодня мой начальник заставляет меня работать допоздна···
So you're not going?	Так ты не идешь?
I guess not.	Видимо, нет.

So, are you coming to the movies with us?	Так ты пойдешь с нами в кино?
Oh, the movies··· Thing is, my sister said she wants to hang out and I haven't seen her in ages, so I guess not.	А, кино··· Дело в том, что моя сестра сказала, что хочет провести со мной время, а я ее давно не видела, так что, видимо, нет.

They told us not to wait for them if they weren't here by 5.	Они сказали нам не ждать их, если они не придут к 5.
It's 5:10 already. They aren't coming, then?	Уже 5:10. Значит, они не придут?
I guess not.	Видимо нет.

4. Когда мы хотим сделать свое высказывание менее напористым. Например, в случае, если даем совет или высказываем пожелание.

- **I guess you should apologize for what you said earlier.**
  → Мне кажется, тебе следует извиниться за то, что ты сказал ранее.
- **I guess you should contact them.**
  → Мне кажется, вам следует связаться с ними.
- **So I guess I could just go.**
  → Тогда я, наверное, пойду.

Would you like to wait here or in the waiting room?	Хотите подождать здесь или в зале ожидания?
I guess I'll just stay here if that's okay.	Я, наверное, тут останусь, если можно.

My stomach is killing me. I've been taking painkillers for like a week already. Don't really know what to do.	Мой желудок меня убивает. Я принимаю обезболивающие уже неделю. Не знаю, что делать.
Oh no, that sounds awful! I guess you should see a doctor. A week of stomach pain and painkillers isn't normal, you know?	Звучит ужасно! Думаю, тебе следует обратиться к врачу. Неделя боли в животе и обезболивающих — это ненормально.

I mean

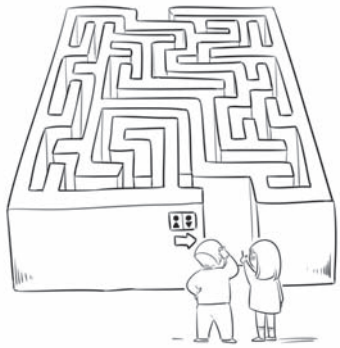
#пояснение #усиление #заполнение пауз

Выражение I mean выполняет множество задач, среди которых главная — это внести ясность в сказанное ранее. Однако, помимо этой функции, оно также используется, чтобы скорректировать, подчеркнуть или смягчить высказывание, а также заполнить паузу.

Когда говорить «I mean»?

1. В первую очередь I mean используется, чтобы поправить себя, как бы сделать шаг назад и немного перефразировать сказанное. Аналоги в русском — «то есть» «в смысле».

- **The meeting is scheduled for 2… Oh, I mean, 3.**
  → Встреча назначена на 2… То есть на 3.
- **I don't know the doctor, I mean, the nurse practitioner, but I see her all the time in the coffee shop.**
  → Я не знаю врача, то есть практикующую медсестру, но я постоянно вижу ее в кафе.
- **The plane leaves at 7. I mean, 8. It was delayed.**
  → Самолет вылетает в 7. То есть в 8. Его задержали.
- **I joined this small firm in Seattle. I mean, maybe not that small. We just opened a second office in LA.**
  → Я присоединился к небольшой фирме в Сиэтле. В смысле, может, не такой уж и маленькой. Мы только что открыли второй офис в Лос-Анджелесе.



Excuse me, where's the bathroom here?	Простите, где здесь туалет?
Take a right at the end of that hallway. Oh, sorry, I mean left.	Поверните направо в конце коридора. Ой, извини, то есть, налево.

2. Когда хотим пояснить сказанное в значении «иметь в виду» «в смысле».

- **It was his idea. Gordon's, I mean.**
  → Это была его идея. Я имею в виду Гордона.
- **Is something upsetting you — I mean, apart from you having a cold?**
  → Вас что-то расстраивает, я имею в виду, помимо простуды?
- **Oh, my god, sewing is no joke. I mean, I thought I could fix the rip in my robe, but apparently, sewing silk is not for beginners.**
  → О боже мой, шить не так-то просто. В смысле, я думала, что смогу зашить дыру в халате, но, видимо, новичкам не стоит иметь дело с шелком.

Where do you want to eat?	Где ты хочешь поесть?
Um··· I don't know. Maybe something Japanese? Like, sushi?	Эм··· Я не знаю. Может, что-нибудь японское? Например, суши?
Oh, not sushi, please···	Ой, только не суши, пожалуйста···
Really? I thought you liked it.	Да? Я думал, тебе они нравятся.
Well, I mean, I do like sushi, but we've had it three days in a row. That's my limit, I guess.	Ну, в смысле, я люблю суши, но мы ели их три дня подряд. Видимо, это мой предел.
Oh yeah, you're right. Now that you mentioned it, I feel like I'm getting tired of sushi too.	Да, ты права. Теперь, когда ты сказала об этом, я чувствую, что суши мне тоже надоели.

How do you like living in Stockholm?	Как тебе живется в Стокгольме?
It's okay. I mean, it's not bad or anything, but man, it's so pricey here. And the winter seems to drag on for half the year.	Нормально. В смысле, неплохо, но, боже, здесь так дорого. А зима будто тянется полгода.

She really looks like Sean.	Она очень похожа на Шона.
You think?	Думаешь?
Yeah, I mean, that's a good thing, right?	Ага, ну, в смысле, это же хорошо, да?

3. I mean можно использовать для усиления высказывания. Аналоги в русском языке: «я серьезно» «серьезно» «ну». В этом случае интонация на слове mean идет вниз.

- **Oh, hey, mom made something. I mean, it's… amazing.**
  → Кстати, мама кое-что приготовила. Я серьезно, это… потрясающе.
- **You should totally try local farmers' markets. I mean, their produce is the freshest, and the prices are good.**
  → Вам обязательно стоит попробовать местные фермерские рынки. В смысле продукция у них самая свежая, и цены хорошие.

- **I mean it.**
  → Я серьезно.

How was the Miley Cyrus concert?	Как прошел концерт Майли Сайрус?
I mean, it was the best concert ever!	Я серьезно, это был лучший концерт на свете!

Tom and Amy sitting in a tree… K. I. S. S. I. N. G…	Том и Эми — жених и невеста, тили-тили тесто…
I mean, really. Stop it.	Ну серьезно, прекрати.

"So okay, I don't want to be a traitor to my generation and all but I don't get how guys dress today. I mean come on, it looks like they just fell out of bed and put on some baggy pants and take their greasy hair — ew — and cover it up with a backwards cap, and like, we're expected to swoon? I don't think so.» «Clueless» 1995
Ну ладно, я не хочу осуждать свое поколение, но не понимаю, почему парни так одеваются. Ну серьезно, выглядит так, будто они просто свалились с кровати, надели мешковатые штаны, причесали свои сальные волосы — фу — и прикрыли их кепкой задом наперед, а мы, типа, должны прийти от этого в восторг? Я так не думаю. "Бестолковые", 1995

4. Также эту фразу произносят, когда хотят показать некоторую очевидность сказанного, как в случае с duh.

Can you help me with my homework?	Можешь мне помочь с ДЗ?
I mean yeah, of course.	Конечно же!

→ **В этом примере «I mean yeah, of course» означает примерно следующее: «Конечно, я тебе помогу, почему вообще спрашиваешь?»**

Is it okay if I borrow your pen for a sec?	Ничего, если я возьму у тебя на секунду ручку?
I mean yeah, of course.	Да, конечно, бери, без проблем.

→ **В этом примере аналогичная ситуация «Почему ты спрашиваешь? Конечно, бери!»**

Hey, you wanna go to the movies?	Хочешь пойти в кино?
Is there gonna be food?	А там будет еда?
I mean yeah, of course! It's a movie theater.	Ну как бы да, конечно! Это же кинотеатр.

→ В этом примере первый спикер показывает при помощи I mean, что, по его мнению, в кинотеатре, очевидно, будет еда, ее не может там не быть.

5. Часто используется в качестве синонима well в начале ответа, то есть для того, чтобы немного выиграть время и подобрать нужные слова. Например, перед объяснением или когда мы предлагаем решение проблемы, реагируя на слова собеседника. Приблизительные аналоги в русском — «просто» или «ну».

Why did you change your major?	Почему ты сменил специальность?
I mean, I realized I wasn't passionate about it.	Ну, просто я понял, что мне она не нравится.
Oh, well, that makes sense then.	А, ну тогда понятно.

Why did you borrow my jacket without asking?	Почему ты взяла мою куртку, не спросив?
I mean, I couldn't find mine, and I thought you wouldn't mind.	Ну, я не смогла найти свою и подумала, что ты не будешь возражать.

I am so tired I could fall asleep right here.	Я так устал, что мог бы заснуть прямо здесь.
I mean, if you're tired, we could call it a night.	Ну, если ты устал, мы можем закончить на сегодня.

I like everything about my room except for the boring beige walls. Maybe I should paint them green?	Мне нравится в моей комнате все, кроме скучных бежевых стен. Может, мне покрасить их в зеленый цвет?
I mean, you can if you want.	Ну, покрась, если хочешь.

I'm so hungry!	Я так хочу есть!
I mean, we could order in if you want.	Ну, мы можем что-нибудь заказать, если хочешь.

6. Это выражение также используется, чтобы добавить запоздалую мысль или подкрепить комментарием точку зрения. Например, когда хотим выразить согласие с собеседником и добавить свой аргумент в его пользу, показывая, почему мы с ним согласны. К этому значению I mean в русском трудно подобрать аналог.

- **Yeah, this recipe doesn't seem too complicated. I mean, as long as we have all the ingredients!**
  → Да, этот рецепт не кажется таким уж сложным. Ну, то есть пока у нас есть все ингредиенты!
- **We could pull an all-nighter. I mean, unless you're too tired.**
  → Мы могли бы поработать сегодня ночью. Ну, то есть если ты не слишком устал.

I think he's a little nervous.	Я думаю, он немного нервничает.
Yeah, I mean, it's a big step.	Да, это большой шаг.

I can't believe it's snowing in April.	Не могу поверить, что в апреле идет снег.
I know, right? I mean, the weather's been so unpredictable lately.	Это точно. Погода в последнее время такая непредсказуемая.

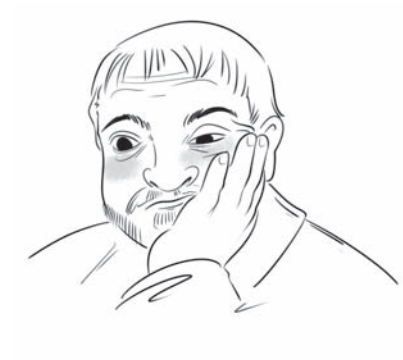
I like this place.	Мне нравится это место.
Yeah, I mean, we should definitely come here more often.	Да, нам определенно следует приходить сюда чаще.

I think we should repaint the living room.	Я думаю, нам стоит перекрасить гостиную.
Yeah, I was thinking the same thing. I mean, a fresh look would be great.	Да, я думал о том же. Было бы неплохо немного ее освежить.

That movie was fantastic, don't you think?	Этот фильм был замечательным, да?
Oh, definitely! I mean, the plot was really engaging.	Определенно! Сюжет был действительно захватывающий.

→ Более того, сама по себе фраза I mean, сказанная в качестве реакции на увиденное, может означать порицание, неприятное удивление. Например, вы идете по улице и видите группу людей, распивающих алкоголь на детской площадке и мусорящих, и можете произнести с осуждением:

- **I mean. Some people, huh?**
  → Бооооже. Ну и люди.



You know

#заполнение пауз #взаимопонимание #пояснение

Фраза you know предполагает некую точку соприкосновения, поиск взаимопонимания между слушающим и говорящим. Также она выполняет две противоположные функции: выражает как уверенность, так и неопределенность говорящего.

Когда говорить «you know»?

1. You know помогает немного потянуть время, когда сложно подобрать слова, или даже немного переиначить предложение. То есть вы начали предложение одним образом, но, сказав «you know» можете перефразировать неудавшийся кусок. Аналоги в русском: «ну» «ну это» «ну типа».

- **I'm… I'm… you know, I've like never seen a silent film…**
  → Я… я… ну это, я никогда не видела немое кино…
- **He's generous and, you know, very nice, very polite.**
  → Он щедрый и, ну, очень приятный, очень вежливый.
- **They were sort of dressed like… you know, like you knew they didn't have too much money.**
  → Они были одеты как… ну, по ним было видно, что у них не так уж много денег.

I thought I'd, you know, have a chat with you. Do you have anywhere to be right now?	Я думал, ну это, поболтать с тобой. Тебе сейчас нужно куда-нибудь?
Oh, no, not at all. I'd love to chat too! I just finished work, so I'm totally free.	О, нет, совсем нет. Я бы тоже хотела пообщаться! Я только что закончила работу, так что я совершенно свободна.

So, Costa Rica, huh? What was it like?	Значит, Коста-Рика? Как прошла поездка?
Oh, it was amazing! I mean, the landscapes are breathtaking··· I must show you some pics I took back there and you'll see what I mean. Oh, and the people are so friendly and uh··· you know, welcoming. You should totally visit sometime.	О, было потрясающе! Ну, то есть пейзажи захватывают дух··· Я просто обязан показать несколько фотографий, которые я сделал там, и ты все поймешь. А, и еще люди такие дружелюбные и, ну это, гостеприимные. Тебе точно стоит съездить туда как-нибудь.

2. Когда ищем понимание у собеседника, как будто говоря «ты же понимаешь» «знаешь».

- **It was a long day at work, you know?**
  → Это был долгий рабочий день, понимаешь?
- **You can't wait forever, you know.**
  → Ты не можешь ждать вечно, понимаешь?
- **You know, last time I saw her, she was still in diapers. I really would like to see her more than I get to.**
  → Знаешь, когда я в последний раз ее видел, она еще была в подгузниках. Мне очень хотелось иметь возможность видеть ее чаще.

Did you tell her yet?	Ты уже сказал ей?
Not really··· She's not been feeling well lately and breaking the bad news right now might not be the best idea, you know?	Не совсем··· В последнее время она плохо себя чувствует, и сообщать плохие новости прямо сейчас, возможно, не лучшая идея, понимаешь?
Well, you're right, but don't drag it out, okay? She'll find out anyway.	Ну, ты прав, но не затягивай, ладно? Она все равно узнает.

You know, I had the entire town looking for you.	Понимаешь, я подрядила весь город искать тебя.
Alright, I'll apologize to everyone.	Хорошо, я извинюсь перед всеми.

I'm telling you, he desperately wants to ask you. He's just too embarrassed, you know. He's got a really irrational fear of rejection.	Говорю тебе, он отчаянно хочет тебя пригласить (на выпускной). Понимаешь, он просто слишком смущен. У него иррациональный страх быть отвергнутым.

Mmm, I don't know, Jen. It just didn't seem like Jack wanted to ask me to prom.	Ммм, я не знаю, Джен. Просто не похоже, что Джек хотел пригласить меня на выпускной.
Would I make this up?	Стала бы я это выдумывать?

3. Ссылаемся на информацию, которой владеет (или мы думаем, что владеет) собеседник. На русский можно перевести как «ну ты знаешь» «сам понимаешь».

I remember when I was a kid, I had this··· um, you know, that thing we put cassettes into and played music···	Помню, в детстве у меня была такая··· ну, знаешь, та штука, в которую мы вставляли кассеты и проигрывали музыку···
Oh, you mean a tape recorder?	А, ты имеешь в виду магнитофон?
Exactly! A tape recorder. And, you know how it sometimes chewed the film, right? Anyway, there was this guy I had a crush on. And you know how we were all obsessed with Backstreet Boys back in the day. So, I asked that boy to lend me his cassette to, you know, kinda get his attention··· and guess what my tape recorder did to it?	Точно! Магнитофон. И ты знаешь, как он иногда зажевывал пленку, да? Так вот, был один парень, в которого я была влюблена. Ты же знаешь, что мы все сходили с ума по Backstreet Boys. В общем, я попросила одного мальчика одолжить мне свою кассету, чтобы, ну знаешь, привлечь его внимание··· и угадай, что с ней сделал мой магнитофон?
Oh no!	Нет···
Yeah, I was so embarrassed!	Да, мне было так стыдно!

I can't decide what to wear for tomorrow's job interview···	Не могу решить, что надеть на завтрашнее собеседование···

How about that suit, you know, the one you got at Zara?	А как насчет того костюма, который ты купила в Zara?
Perfect! I'll go with that. Thank you so much.	Прекрасно! Я выберу его. Большое спасибо.

So

#управление темой

So может использовать в начале, в середине и даже в конце предложения, и в каждом из этих случаев это слово будет иметь разные значения!

Когда говорить «so»?

1. So в начале предложения помогает начать разговор о чем-то обыденном (So, how's the family?) или на тему недавних событий. Например, вы знаете, что коллега только что вернулся из отпуска, и, чтобы начать разговор, можно спросить его о поездке: «So, how was your trip to Italy?». На русский язык so можно перевести как «итак» «ну, что» «значит».

- **So, how did your job interview go?**
  → Ну что, как прошло ваше собеседование?
- **So, Costa Rica, huh? How was it?**
  → Значит, Коста-Рика? Как прошла поездка?
- **So, tell me all about what happened. I need the details.**
  → Итак, расскажи мне все о том, что произошло. Мне нужны подробности.

So, Costa Rica··· Did you have fun?	Значит, Коста-Рика··· Было весело?
Oh yes, it was amazing!	Да, было здорово!

So, I heard you're thinking of switching jobs.	Я тут слышал, ты подумываешь сменить работу.
Yeah, it's true. I think it's time for a change.	Так и есть. Думаю, пришло время перемен.

So, how long have you lived in Athens?	Как долго ты живешь в Афинах?
Oh··· Seven years.	7 лет.

2. В конце предложения so используется в значении «так что, сам (а) понимаешь» когда и без слов понятно, что говорящий имел в виду. Это явление называется dangling so.

How was your date?	Как прошло твое свидание?
Well, he didn't show up, so···	Ну, он не пришел, так что, сам понимаешь···

How was your day at the amusement park?	Как прошел день в парке развлечений?
It was raining the entire time, so···	Все время шел дождь, так что, сам понимаешь···
Oh, that's too bad.	Жаль.

Did you enjoy the hiking trip?	Как тебе поход?
Well, I twisted my ankle halfway through, so···	Ну, я подвернула лодыжку на полпути, так что, сам понимаешь···
Oh no! Did you go to the doctor?	Жуть! Ты ходила к врачу?

Now

#управление темой

Речевой маркер now очень нам пригодится, если мы хотим сменить тему, сравнить прошлый и настоящий опыт, и кое в чем еще.

Когда говорить «now»?

1. Now можно использовать в начале предложения в значении «так», «так, а теперь», «кстати» чтобы сменить тему разговора.

Wow, I love that new haircut! It really looks great on you.	Вау, мне нравится твоя новая прическа! Отлично смотрится.
Thanks! I really like it too. Now, did you see the upcoming events calendar for the library? They have a really interesting author talk next week.	Спасибо! Мне тоже очень нравится. Кстати, ты видела календарь предстоящих мероприятий библиотеки? На следующей неделе у них будет очень интересная встреча с автором.

How was your mini getaway?	Как прошел твой мини-отпуск?
Oh, actually, Jack surprised me. He made a proposal!	По правде говоря, Джек меня удивил. Он сделал предложение!
Oh, he did good!	Какой молодец!
Yeah.	Ага.
Congratulations.	Поздравляю.

Aw, thank you.	Спасибо.
Now, I imagine this news is not a secret?	Так, я полагаю, что эта новость не секрет?
Well, I feel like the ring kind of gives it away.	Ну, мне кажется, что кольцо несколько меня выдает.
Precisely what I was thinking.	Именно так я и подумал.

2. Выражение «Now that…» используют в значении «Теперь, когда…» которое в данном случае является синонимом «since» или «as».

- **Now that I have a new phone, I can take better pictures.**
  → Теперь, когда у меня есть новый телефон, я могу делать снимки получше.
- **Now that you're here, we can start the meeting.**
  → Теперь, когда вы здесь, мы можем начать встречу.
- **Now that I'm older, I understand why my parents did what they did.**
  → Теперь, когда я стал старше, я понимаю, почему мои родители поступали так, как поступали.

We've finally finished the project.	Мы наконец-то завершили проект.
Now that we're done, let's go celebrate!	Теперь, когда мы закончили, давайте сходим отпразднуем!

I miss the old days when we were kids.	Я скучаю по старым временам, когда мы были детьми.
Oh yeah, me too. Now that we're adults, we have so many responsibilities··· We also have more freedom, though.	Ага, я тоже. Теперь, когда мы взрослые, у нас столько обязанностей··· Но и свободы у нас стало больше.

3. Также now используют в значении “а вот”, когда речь идет о сравнении, как, например, в предложениях ниже:

- **Now, that’s the spirit!**
  → А вот это я понимаю, настрой! (ранее собеседник был настроен пессимистично)
- **Now, that’s a tasty burger…**
  → А вот это уже вкусный бургер… (предыдущий бургер был невкусным)
- **Talking about change is easy. Now, taking action…**
  → Говорить о переменах легко. А вот действовать…
- **Dreaming of success is one thing. Now, working for it…**
  → Мечтать об успехе — это одно. А вот работать над этим…

Now that's a good coffee. The one we had at that food joint was trash.	А вот это хороший кофе. Тот, который был в том заведении, был не пойми чем.
Yeah, I know. We'll never go back there again.	Это точно. Мы туда больше никогда не пойдем.
No, never.	Ни за что.

Anyway (s)

#управление темой #пояснение

Наречие anyway или его более неформальная версия anyways обладает множеством функций: подвести разговор к концу или вернуться к его главной теме, добавить уточнение, и многое другое.

Когда говорить «anyway»?

1. В начале предложения anyway чаще всего используется в значении «ладно» «кстати» чтобы сменить тему на новую или вернуться к предыдущей, главной теме разговора. Более того, в разговорном неформальном американском английском нередко встречается еще один вариант anyway — anyways.

- **Yeah, that was fun. Anyways, how's your family?**
  → Да, было весело. Как бы то ни было, как там твоя семья?
- **Anyway, how about getting some lunch?**
  → Ладно, как насчет того, чтобы пообедать?

Man, feels like this Monday is dragging on forever. Anyways, did you catch the game last night?	Боже, такое ощущение, что этот понедельник тянется целую вечность. Кстати, ты смотрел игру вчера вечером?

Actually, no. I ended up having to stay up late to finish that report. How was it?	По правде говоря, нет. Мне в итоге пришлось поздно ложиться спать, чтобы закончить отчет. Как прошла игра?

Did you just see that? I mean, I can't believe that a person can just go and steal a phone in broad daylight. Just like that. Can you believe this?	Нет, ну ты видел? Ну, то есть я не могу поверить, что человек может взять и пойти украсть телефон средь бела дня. Просто так. Ты можешь в это поверить?
Yeah, you're right, it's crazy! Anyway, maybe we should call the police?	Да, ты прав, это безумие! Как бы то ни было, может, нам стоит позвонить в полицию?

2. Anyway используется, когда мы хотим перейти или вернуться к главной линии повествования. Аналоги в русском языке: «в общем» «так вот» «так или иначе».

- **So, where was I? Oh yeah, anyway, we finally got to the concert.**
  → Так на чем я остановилась? А, да, в общем, мы наконец добрались до концерта. (В этом примере мы начали говорить на одну тему,

но затем ушли в сторону и, спохватившись, возвращаемся к главному предмету разговора при помощи anyway.)

- **… We were hanging out at the beach, everyone was having fun. Oh, and Marnie got us her signature home-made scones. Really good stuff, by the way, you should try them. Anyway, next thing I know, my phone is gone…**
  → … Мы проводили время на пляже, всем было весело. Да, и Марни принесла нам свои фирменные домашние булочки. Очень вкусно, кстати, тебе нужно попробовать. В общем, не успела я опомниться, как мой телефон пропал…
- **… Anyway, point is, this could hardly be a coincidence.**
  → … В общем, суть в том, что вряд ли это могло быть совпадением.
- **Anyway, after three months she made a full recovery.**
  → Так или иначе, через три месяца она полностью выздоровела.

··· And he was like «uh, whatever» and hung up on me.	··· И он такой: "Ну да ладно", — и повесил трубку.
Yikes. That was rude··· Hey, isn't the milk starting to boil over?	Жесть. Это было грубо··· Эй, молоко не выкипает?
Oh shoot! Thanks for the heads-up, you saved my kitchen!	Блин! Спасибо за предупреждение, ты спасла мою кухню!
No problem. So, anyway, back to your phone call···	Без проблем. Итак, вернемся к твоему телефонному звонку···
Right. So, there's no way I'm putting up with that. I'm totally filing a complaint.	Точно. Так вот, я ни за что не потерплю этого. Собираюсь составить жалобу.

Are you okay?	Ты в порядке?
Ugh, not really. Jack and I broke up. He's always so moody and complains about everything. I don't know, maybe I just don't get why some people take things so personally all the time. Anyway, it's over now, and that's that.	Не совсем. Мы с Джеком расстались. Он всегда такой капризный и на все жалуется. Не знаю, может быть, я просто не понимаю, почему некоторые люди все время воспринимают все так близко к сердцу. В любом случае, теперь все кончено, и на этом все.

3. При помощи anyway (s) можно показать, что разговор подходит к концу. В этом значении ближайший перевод в русском языке будет «ладно» «в общем» «что ж».

- **Anyway, I'd better go now. I'll see you tomorrow.**
  → Ладно, мне пора. Завтра увидимся.
- **Anyway, I gotta get going. It was nice seeing you.**
  → Ладно, мне пора идти. Было приятно увидеть тебя.
- **Anyway, I'm glad you could make it today.**
  → Что ж, я рад, что ты смог прийти сегодня.
- **Anyway, I've got to go and pick up the kids.**
  → Ладно, мне нужно забрать детей.

Did you see that new Timothée Chalamet movie everyone's been talking about?	Ты видел тот новый фильм с Тимоти Шаламе, о котором все говорят?
Actually no, not yet. I've been swamped with work lately.	Еще нет. В последнее время я был завален работой.
Oh yeah, I heard about that big project you're on. Must be keeping you busy.	О да, я слышал о том большом проекте, над которым ты работаешь. Должно быть, он отнимает у тебя много времени.

It definitely is. But hey, at least it's good for the resume, right?	Это определенно так. Но, по крайней мере, это хорошо для резюме, так ведь?
Absolutely! Hard work always pays off.	Конечно! Тяжелая работа всегда окупается.
That's what I keep telling myself. Anyway, I gotta get back to it. Talk to you later?	Это то, в чем я себя пытаюсь убедить. Ладно, мне нужно вернуться к проекту. Поговорим позже?
Sure! Good luck with everything.	Конечно! Пусть у тебя все будет хорошо.
Thanks!	Спасибо!

4. Внутри предложения anyway используется в значении «несмотря на обстоятельства» «несмотря на все, что я сейчас сказал» и переводится на русский как «все равно» «в любом случае» как в примерах ниже.

- **This idea might not work, but let's try it anyway.**
  → Возможно, эта идея не сработает, но давайте все равно попробуем.
- **The movie reviews weren't great, but I decided to see it anyway.**
  → Рецензии на фильм были не очень хорошие, но я все равно решил его посмотреть.
- **I specifically asked you not to talk about their divorce, but you chose to bring it up anyway.**
  → Я специально просил тебя не упоминать их развод, но ты все равно решила поднять эту тему.
- **The meal isn't close to being ready, but I figure they'll be late anyway.**
  → Еда еще не готова, но я думаю, они все равно опоздают.

- **I wasn't qualified to apply for the job, really, but I got it anyway.**
  → На самом деле я был недостаточно квалифицирован для этой работы, но я все равно ее получил.

Hey, sorry I'm calling this late. Just realized that we're in different time zones and it's way past your bedtime there!	Извини, что звоню так поздно. Только сейчас понял, что мы в разных часовых поясах и у тебя там уже очень поздно.
Nah, don't sweat it. I couldn't sleep anyway.	Не переживай. Я все равно не мог заснуть.

Hey, are you headed downtown later? I was just wondering if maybe I could catch a ride with you?	Слушай, ты позже собираешься в центр города? Я просто подумал, может, я могу поехать с тобой?
Yeah, for sure! I'm going that way anyway. No problem at all.	Да, конечно! Я все равно туда еду. Без проблем.

Hey, do you happen to know where the duct tape is?	Слушай, ты, случайно, не знаешь, где скотч?
Uh··· Let me check my storage box. Nope, not there.	Э-э··· Дай-ка я проверю свой ящик для хранения. Нет, не там.
Oh well, I'll keep looking then. Thanks for checking, anyway.	Ох, ладно, тогда продолжу искать. В любом случае, спасибо, что проверил.

5. Anyway также используется, чтобы сделать небольшое уточнение относительно того, что вы только что сказали, как, например, в предложениях ниже. На русский язык anyway в этом контексте можно перевести как «по крайней мере» «в крайнем случае» «во всяком случае» «в любом случае». Синоним — at least.

- **She said she didn't want to have children. Not right now, anyway.**
  → Она сказала, что не хочет иметь детей. Во всяком случае, не сейчас.
- **Let's think about it for a while, for a few days, anyway.**
  → Давайте обдумаем это хотя бы пару дней.
- **There seems to have been a technical problem — anyway, that's what they told me.**
  → Похоже, возникла техническая проблема — по крайней мере, мне так сказали.

So, are you finished reading that book?	Ну что, ты закончил читать книгу?
Actually, not yet. I started it, but I got busy with work. I'll try to finish it soon, though. Well, hopefully, anyway.	На самом деле, пока нет. Я начал, но был занят работой. Но я постараюсь закончить в ближайшее время. Ну, надеюсь, во всяком случае.

So, did you hear back from the job interview?	Ну что, вы получили ответ по собеседованию?
Yeah, they said they liked my qualifications, but they're still considering other candidates. Well, not that I was expecting an offer right away, anyway.	Да, они сказали, что их впечатлила моя квалификация, но они все еще рассматривают других кандидатов. Ну, я все равно не ожидал тут же получить оффер.

6. Anyway (s) используется, чтобы подкрепить свою аргументацию, часто в сочетании с союзом and. Аналоги в русском языке: «и вообще» «да и к тому же».

- **He refused to let us try it, and anyway, it was a pretty silly idea.**
  → Он не разрешил нам попробовать, да и вообще это была довольно глупая идея.

- **I told you, it's all right, and anyway, it was my fault.**
  → Я же говорил тебе, все в порядке, и вообще, это моя вина.
- **We can't break a $100, and anyway, this is on the house.**
  → Нам нечем разменять сотню, и вообще, это за счет заведения.

Did you end up buying those sneakers?	Ты в итоге купила те кроссовки?
Nah, they didn't have them in my size, and anyway, I'd already decided I'd rather save the money.	Не, у них не было моего размера, да и вообще я уже решил, что лучше сэкономлю деньги.

I hope you haven't told anyone.	Надеюсь, ты никому не рассказал.
Nope, not a word. And anyway, who would believe me?	Нет, ни слова. Да и вообще, кто мне поверит?

7. В конце вопроса anyway может переводиться на русский как «же» «вообще» «все-таки» «так» и использоваться в тех случаях, когда мы пытаемся докопаться до сути, выяснить настоящую причину, или выражаем сомнение в правдивости сказанного.

- **What do you want from me, anyway?**
  → Так чего же ты от меня хочешь?
- **Where were you, anyway, when we were trying to figure out what to do?**
  → А где ты вообще был, пока мы пытались понять, что делать?
- **So how old are you, anyway?**
  → Так сколько же тебе лет? (когда собеседник явно скрывает свой возраст)

Did you have the time to hang the painting?	У тебя нашлось время повесить картину?
Oh, I did so many things around the house today… Like, I finally fixed that leaky faucet in the bathroom, and I changed the blinking lightbulb in the shed… Oh, and the door knob doesn't squeak anymore.	О, я сегодня столько всего сделал по дому… Например, наконец-то починил протекающий кран в ванной и поменял мигающую лампочку в сарае… О, и дверная ручка больше не скрипит.
Oh, that's amazing! Thank you so much for taking care of all those things. What about the painting, anyway?	Шикарно! Большое спасибо, что занялся всеми этими вещами. И все-таки, что там насчет картины?
Oh, right, the painting… Honestly, it completely slipped my mind.	Ах, да, картина… Честно говоря, она совсем вылетела у меня из головы.

Ugh, you won't believe this! I just got a call from my old boss, the one from the terrible job I quit last year. He also refused to pay me for the last month, remember?	Ох, ты не поверишь! Только что позвонил мой бывший начальник, тот самый с той ужасной работы, с которой я уволилась в прошлом году. Он еще отказался платить мне за последний месяц, помнишь?

Oh yeah, so what did he want from you, anyway?	Ага, так чего же он от тебя хотел?
So he calls me up, acting all friendly, and says, "Hey Marta, how's it going? Are you enjoying your new job?" Then, out of nowhere, he's like, "By the way, is there any way you might be interested in a side hustle? We have a project··· bla-bla-bla."	Значит, звонит он мне, весь такой дружелюбный, и говорит: "Привет, Марта, как дела? Тебе нравится твоя новая работа?" Потом ни с того ни с сего: "Кстати, а не заинтересует ли тебя подработка? У нас есть проект··· бла-бла-бла".
A side hustle? Seriously?	Подработка? Серьезно?
Unbelievable, right? The nerve···	Невероятно, да? Вот это наглость!

Actually

#пояснение #управление темой

Наречие actually имеет множество функций, среди которых основные — это уточнение и исправление. Его часто также используют в случаях, когда мы понимаем, что наши слова будут расходиться с ожиданиями собеседника.

Когда говорить «actually»?

1. Actually используется, чтобы исправить сказанное вами ранее или вежливо поправить собеседника. На русский язык это наречие в данном контексте можно перевести как «по правде говоря» «честно говоря» «на самом деле» «вообще» «а вообще».

- **Can I have a small Coke, please? Actually, make it large.**
  → Можно мне, пожалуйста, маленькую колу?
  А вообще, давайте лучше большую.

- **We're not Americans, actually. We're from Canada.**
  → На самом деле мы не американцы. Мы из Канады.
- **My name is Cady, actually, not Katie.**
  → Вообще-то меня зовут Кэди, а не Кэти.
- **It's actually a boy. He just likes his hair long.**
  → На самом деле это мальчик. Ему просто нравятся длинные волосы.

So, if my memory serves me, you're a vegetarian, right?	Итак, если мне не изменяет память, вы вегетарианец, верно?
Actually, I'm a pescatarian. I eat fish but not other types of meat.	На самом деле, я пескетарианец. Я ем рыбу, но не другие виды мяса.

Hey, are you free tomorrow night?	Слушай, а ты свободен завтра вечером?
Actually, I'm not. Sorry. I'll have to work late, cuz I'm way behind schedule. But I'm totally free on Saturday, if that works for you···	На самом деле нет. Извини. Мне придется работать допоздна, потому что я сильно отстаю от графика. Но в субботу я совершенно свободен, есть тебе удобно···

I'll get a cappuccino and uh··· Can I also get a chocolate muffin with it? Actually, make it two, please.	Я буду капучино и, мм... Можно мне еще шоколадный кекс? А вообще, дайте лучше два, пожалуйста.
Sure, coming right up.	Конечно, сейчас все будет.

→ В этом примере говорящий передумывает по ходу диалога и при помощи actually исправляет сказанное ранее.

2. Actually часто используют, чтобы ответить на вопрос не так, как того ожидает ваш собеседник. То есть рассказать какую-то новую информацию, которая, по вашему мнению, может не соответствовать ожиданиям собеседника, или удивить его. Близкие по значению выражения в русском языке: «на самом деле» «вообще» «по правде говоря».

Oh no, the Tylenol's expired! All the pharmacies are already closed, and I have a fever.	Эх, срок годности «Тайленола» истек! Все аптеки уже закрыты, а у меня температура.
Actually, I think I know one that might still be open.	Вообще-то, я, кажется, знаю одну, которая еще может быть открыта.

So, what do you wanna do tonight?	Итак, что ты хочешь делать сегодня вечером?
Actually, we were invited to a wedding.	Вообще-то, нас пригласили на свадьбу.

So how are things going around here?	Ну что, как у вас тут дела?
Oh, uh··· they have been a little rocky, actually.	Ну··· на самом деле, в последнее время было непросто.

Alright, I have somewhere to be. I should be back around 3, if that's okay with you.	Ладно, мне нужно по делам. Я вернусь около трех, если ты не против.
Actually, hang out for a bit. I wanna talk to you.	Останься на секунду. Я хочу поговорить с тобой.

3. Иногда actually используется в начале ответа «да/нет» и в целом не передает особого смысла, примерно как в русском языке мы иногда говорим «вообще», «да/нет».

Are you going to a corporate event tomorrow?	Ты завтра идешь на корпоративное мероприятие?
Actually yes, what about you?	Вообще-то да, а ты?

Have you tried that new fast food joint?	Ты уже побывал в новом фастфуд заведении?
Actually I have.	Вообще-то да.
So, how was it?	И как?
Well, it was··· okay. I would say, it's no different from others.	Ну··· нормально. Скажем так, она ничем не отличается от других.

Would you like any dessert?	Хотите какой-нибудь десерт?
Actually I would. Can I get chocolate cake, please?	Вообще-то да. Можно мне шоколадный торт, пожалуйста?

4. В середине предложения actually часто встречается в значении «действительно» «реально» «на самом деле». В этом случае речь может идти о реальном положении вещей, которое противоречит ожиданиям или знаниям остальных (синоним in fact), или о «реальном» действии, как в примерах ниже.

- **He looked 16 but his birth certificate showed he was actually 21 years-old.**
  → На вид ему было 16, но в свидетельстве о рождении было указано, что на самом деле ему 21 год.
- **He actually began to cry.**
  → Он действительно начал плакать.

- **She was so angry that she actually deleted all the photos she had with him.**
  → Она была так зла, что реально удалила все совместные фотографии.
- **I finally found jeans that actually fit me well.**
  → Наконец-то я нашла джинсы, которые действительно хорошо на мне сидят.
- **So what actually happened?**
  → Так что в действительности произошло?

··· And then she flipped him off and slammed the door.	··· А потом она показала ему средний палец и хлопнула дверью.
Wow. I can't believe she actually did that! It was pretty bold, though.	Вот это да. Не могу поверить, что она действительно это сделала! Хотя это было довольно дерзко.
Yeah, maybe she was a little bit overreacting··· But you should've seen the look on his face.	Да, возможно, она немного переборщила··· Но ты бы видел выражение его лица.

Though

#пояснение #усиление #управление темой #сомнение

Though, или, как его любят обзывать в интернете, tho, занимает особое место как в интернет дискуссиях, так в обычном разговоре. Это контрастное слово, которое можно использовать в разных позициях в предложении. Если упростить значение слова though, то лучше всего воспринимать его как синоним слов «но», «однако» и «хотя». Тем не менее этот речевой маркер обладает большей функциональностью, и сейчас вы сами в этом убедитесь.

Когда говорить «though»?

1. Though можно использовать в качестве союза в значении «хотя» «несмотря на то, что» или «но». Также существует вариант even though, но он выражает более сильное противоречие («даже несмотря на то, что»).

- **Though I don't usually like coffee, this one is pretty good. What's in it?**
  → Хотя я обычно не люблю кофе, этот действительно хорош. Что в нем?
- **The video looks great, though I wish the streetcars weren't so loud.**
  → Видео выглядит здорово, жаль только, что трамваи такие громкие.

Oh, I wanted to ask you something. Emma said you lived in Siberia for like 3 years or something··· And I thought, «I absolutely have to talk to this guy next time I see him···"	О, я хотел спросить тебя кое о чем. Эмма сказала, что ты жил в Сибири около 3 лет или около того... И я подумал: "Я обязательно должен поговорить с этим парнем, когда увижу его в следующий раз..."

Yeah, I did. In Yakutsk. Three and a half years.	Да, жил. В Якутске. Три с половиной года.
Oh, really? I heard it's incredibly cold, like, the coldest city in the world, like, negative 70 degrees all year around··· Is that true or just an exaggeration?	Правда? Я слышал, что там невероятно холодно, что это самый холодный город в мире, что там круглый год минус 70 градусов··· Это правда или просто преувеличение?
Well, it's definitely an exaggeration, temperature-wise, but it really is cold there, especially in winter. Temperatures can drop to negative 40. But even though it can be freezing cold there, once you get used to it, it's not all bad. The scenery is beautiful in its own way, and the people are incredibly resilient.	Ну, в плане температуры это определенно преувеличение, но там действительно холодно, особенно зимой. Температура может опускаться до минус 40. Но даже несмотря на то, что там бывает очень холодно, когда привыкаешь, все оказывается не так уж плохо. Пейзажи по-своему прекрасны, а люди невероятно выносливы.

2. В разговорном английском though часто можно встретить в конце предложения. Таким образом вы добавляете запоздалую мысль, информацию, которая в некоторой степени противоречит той, что вы сказали в предыдущем предложении. Аналоги в русском: «разве что» «только вот» «хотя» «но».

- **Traffic shouldn't be a problem at 2 pm. I don't know for sure, though.**
  → Пробки не должны быть проблемой в 2 часа дня. Хотя я не знаю наверняка.
- **It rained a lot while we were on vacation. We still had a great time, though.**
  → Пока мы были в отпуске, шел сильный дождь. Однако мы все равно прекрасно провели время.

- **Sure, I can pick you up at work today. First I need to get something at the bakery, though, so I might be a little late.**
  → Конечно, я могу забрать тебя сегодня с работы. Разве что сначала мне нужно кое-что купить в пекарне, так что я могу немного опоздать.
- **Johnny isn't a quick learner when it comes to math. He's a good kid, though.**
  → Джонни не очень способный ученик, когда дело касается математики. Но он хороший парень.

What do you think about that dark blue couch? I think it would look pretty good in our living room.	Что думаешь об этом темно-синем диване? Думаю, он будет неплохо смотреться в нашей гостиной.
Yeah, it does look good! The color is really nice. Maybe it's a bit too big for our small living room, though. I think it might not fit.	Да, он действительно хорошо смотрится! Цвет очень приятный. Хотя, наверное, он слишком большой для нашей маленькой гостиной. Мне кажется, он может не вписаться в нее.

Hey, I'm, um, meeting some friends for coffee around the corner. Why don't you come?	Слушай, я тут собираюсь встретиться с друзьями, чтобы выпить кофе за углом. Почему бы тебе не прийти?
Um···	Мм···
I promise not to keep you out too late.	Я обещаю не задерживать тебя допоздна.
OK. Yeah. Just for a little bit, though. I have a lot to do, work-wise.	Хорошо, да. Но только ненадолго. У меня много дел по работе.

Hey, I just wanted to check on you. I saw on the news today that there was a wildfire near your town. Are you alright?	Привет, я просто хотел тебя проведать. Я видел сегодня в новостях, что рядом с твоим городом был лесной пожар. Ты в порядке?
No, I'm fine, we live across town, so it skipped us.	Нет, все в порядке, мы живем на другом конце города, так что он обошел нас стороной.
Ah, I'm so relieved to hear that. Does it often happen there?	О, я так рада это слышать. А там часто такое случается?
Well, we had a few in the past 10 years. For the most part, though, life here is pretty safe.	Ну, у нас было несколько за последние 10 лет. Но в основном жизнь здесь довольно безопасна.

Hey, you look rough. You okay?	Слушай, ты выглядишь неважно. С тобой все в порядке?
I'm great. Living the dream, as always.	Я в порядке. Живу как в сказке, как всегда.
Seriously, though, are you okay? You look like you haven't slept in days.	А если серьезно, ты в порядке? Ты выглядишь так, будто не спал несколько дней.

3. Если вы не согласны с собеседником и хотите ему возразить, то though также вам пригодится. В этом случае это слово будет иметь значение «но», «вообще-то», «все же», «все-таки», как в диалогах ниже.

I'm thinking about quitting my job. I just can't take this attitude anymore, you know?	Я подумываю о том, чтобы уйти с работы. Я просто не могу больше терпеть такое отношение, понимаешь?

Oh, I totally get you··· Maybe you shouldn't do that hastily, though. At least, without having another one lined up.	О, я тебя прекрасно понимаю. Но я бы не стал этого делать сгоряча. По крайней мере, не имея на примете другой работы.

Why would I quit fencing? I've done nothing but fence all my life! How could you tell me to stop?	Почему я должна бросить фехтование? Я всю жизнь только и делала, что фехтовала! Как ты можешь предлагать мне бросить его?
You keep going. Why, huh? You really have no talent for fencing. You're being delusional, just focus on studying.	Ты продолжаешь фехтовать. Почему, а? У тебя вообще нет таланта к фехтованию. Ты бредишь, просто сосредоточься на учебе.
I AM talented in fencing, though. It's why I do it. Obviously I've plateaued, but I'm willing to push through.	Но у меня есть талант к фехтованию. Поэтому я им и занимаюсь. Конечно, я застопорилась, но я готова преодолеть это.

You sold the wedding ring.	Ты продала обручальное кольцо.
Don't be so blind. It's a stupid lump of metal.	Не будь таким слепым. Это дурацкий кусок металла.
It was more than that, though. It was my father's.	Но это было нечто большее. Оно принадлежало моему отцу.

4. Также though часто используется в значении «но» в следующем контексте:

- **I'd rather handle this myself. Thanks for the offer, though.**
  → Я лучше разберусь с этим сам. Но все равно спасибо за предложение.
- **I already had lunch. Thanks, though!**
  → Я уже обедал, но все равно спасибо.
- **Why didn't they hire me, though? I thought I aced all of their questions.**
  → Почему они не взяли меня на работу? Я думал, что блестяще ответил на все их вопросы.
- **Why, though?**
  → Но почему?

So, why don't I just help you out with your stuff?	Почему бы мне не помочь тебе с вещами?
No, that's okay. The bags are not as heavy as they look, really. Thank you, though.	Нет, все в порядке. Сумки не такие тяжелые, какими кажутся. Но все равно спасибо.

Can we keep the racoon, dad?	Мы можем оставить енота?
No!	Нет!
He's so cute, though!	Но он же такой милый!

5. В конце вопросительного предложения though используется для того, чтобы задать вопрос относительно чего-то важного, обсуждаемого ранее. Though в конце вопроса подчеркивает, что нам необходимо получить ответ, что эта тема для нас важнее остальных.

Did you feed her?	Ты ее покормила?
··· The spirit of my mother is in her. She is a very powerful young lady. Our ancestry pulses through her blood···	··· В ней дух моей матери. Она очень сильная девушка. В ее крови пульсирует наша родословная···
Sure does. Did you end up giving her lunch, though?	Безусловно. Так ты в итоге накормила ее обедом?
Of course.	Конечно!

→ Это пример из сериала «Maid»: главная героиня Алекс просит свою мать посидеть со своей дочерью Мэдди и она соглашается. Позвонив ей спустя какое-то время, Алекс пытается узнать, покормила ли мать Мэдди, но та игнорирует вопрос, и героине приходится задать его снова, уже более настойчиво, то есть при помощи though.

Any luck with the ABC website?	Есть успехи с сайтом ABC?
Well, I fixed the font and that bug with the size of the background picture.	Ну, я исправил шрифт и ошибку с размером фоновой картинки.
That's great! Did you have the time to add that text to the product description, though?	Отлично! А время добавить тот текст в описание товара нашлось?
Not yet, but I'm already working on it.	Пока нет, но я уже работаю над этим.

What did I miss today?	Что я пропустил сегодня?
Not much, actually. We only revised some modal verbs.	На самом деле, не так много. Мы только повторили некоторые модальные глаголы.
Did you go over the irregular verbs, though? I thought the teacher said we were going to revise them too.	А неправильные глаголы вы проходили? Мне казалось, учительница говорила, что мы будем повторять и их тоже.
No, we'll cover those in the next class.	Нет, мы рассмотрим их на следующем уроке.

6. Еще одно значение though в конце вопроса — это выражения сомнения, скептицизма. По-русски мы начинаем такого рода вопросы со слов «А точно…?».

The weather forecast says it'll be sunny all day.	Согласно прогнозу погоды, весь день будет солнечным.
Will it, though? It looks pretty cloudy outside.	А точно? А то на улице как-то облачно.

I think we should help them.	Я думаю, мы должны им помочь.
Should we, though? When we were in trouble, they didn't lift a finger to be there for us.	А точно должны? Когда у нас были проблемы, они и пальцем не пошевелили, чтобы помочь нам.

I have to finish this report by tomorrow morning.	Я должен закончить этот отчет к завтрашнему утру.

Wow, sounds like a lot of work. Do you think you'll be able to get it done in time, though?	Ого, похоже, работы много. Думаешь, ты точно успеешь закончить его вовремя?
I hope so. I'll have to work late tonight to make sure.	Надеюсь. Чтобы убедиться в этом, мне придется поработать сегодня допоздна.

7. Помимо вышесказанного, though в конце предложения может иметь еще одно значение, а точнее, целых два. К тому же полностью противоположных друг другу! Though может использоваться в сочетании с существительным в составе предложения или отдельно в качестве самостоятельного ответа. Главной функцией является привлечь внимание собеседника к какой-то конкретной детали, выделить что-то одно из общей картины, а положительный это будет иметь контекст или отрицательный зависит исключительно от вашего тона и мимики. Часто такое применение можно встретить в соцсетях в комментариях к фотографиям знаменитостей, где люди бурно обсуждают чью-то внешность. Это схоже с тем, как мы применяем выражение «вот это…». Например, предложение «Вот это друг» может иметь как положительное значение, «Вот это друг!» так и отрицательное, «Вот это друг…». Это очень неформальное применение though.

Сравните

- **«The shoes though! ☺ »**
- **«The shoes though 😒😒😒»**

В письменном варианте, что означает каждое из этих предложений, мы можем догадаться только по эмоджи. Но иногда значение можно понять и по контексту, когда что-то очевидно является положительным или отрицательным.

Например, ваш друг показывает фотографию своей кошки. Ваше внимание привлекает ее огромный пушистый хвост, и вы можете

восхищенно сказать в таком случае (потому что кто может оспорить красоту кошачьего хвоста, в конце концов):

- **That tail, though!**
  → Вот это хвост!

Did you watch the game last night?	Вы смотрели вчерашнюю игру?
Yeah, that last-minute goal, though!	Да, тот гол на последней минуте — это просто нечто!

And this is her when she was 3.	А это она, когда ей было 3 года.
Those eyes, though!	Вот это глаза!

I heard you got a new car?	Я слышал, ты новую машину купил?
Yeah, check out the color, though!	Ага, ты только погляди на цвет!

Let's go out for a walk.	Пойдем прогуляемся.
The weather, though.	Там такая погода···

Basically

#пояснение

Basically — это слово, которое часто используется в разговорной речи для обозначения упрощенного объяснения, основной идеи или сути чего-либо. Оно добавляется к высказыванию, чтобы подчеркнуть, что следующая информация является основной или ключевой.

1. Basically часто используется в качестве вводного слова после длительного объяснения (либо его намеренного избегания). Таким образом говорящий сигнализирует о том, что сейчас он озвучит основной смысл сказанного, подытожит его, по аналогии с русскими выражениями «по сути», «короче», «в общем», «в принципе».

- **Basically, what he's saying is that we need more time.**
  → В общем, он говорит, что нам нужно больше времени.
- **So, basically, the plan is to leave early tomorrow morning.**
  → Короче, план состоит в том, чтобы выйти завтра рано утром.
- **Basically, all we do is security.**
  → По сути, мы занимаемся обеспечением безопасности.
- **Don't worry about the details. Basically, you just need to show up and have fun.**
  → Не беспокойся о деталях. В принципе, тебе просто нужно прийти и хорошо провести время.

I don't understand how to use this new software.	Я не понимаю, как использовать это новое программное обеспечение.
Basically, you just need to drag and drop the files into the correct folder.	По сути, тебе нужно просто перетащить файлы в нужную папку.

So, you're saying that she's not interested?	То есть ты хочешь сказать, что она не заинтересована?
Basically.	Ну, типа.

Hey, you wanna get some ice cream?	Не хочешь съесть мороженое?
No, I'm good, thanks. I'm on a new diet. And, I have to say, it's working wonders. My acne has completely cleared up.	Нет, спасибо. Я на новой диете. И, должна сказать, она творит чудеса. Мои прыщи полностью исчезли.
Now that you mention it, I can really see the difference. That's amazing! I've struggled with zits for as long as I can remember, and nothing seemed to help. Mind sharing what you've been doing?	Теперь, когда вы об этом упомянули, я действительно вижу разницу. Это потрясающе! Я боролась с прыщами столько, сколько себя помню, и ничего не помогало. Не поделитесь, что вы делали?
Oh, it's nothing special. I've just cut out milk, cheese, yogurt, butter, and things like that.	О, ничего особенного. Я просто отказалась от молока, сыра, йогурта, масла и тому подобных продуктов.
So, basically, no dairy?	То есть, по сути, никаких молочных продуктов?
Exactly.	Именно так.

An old lady: So, Andrew, how does your skinny brunette girlfriend Jessica feel about you visiting your ex-girlfriend?	Итак, Эндрю, как твоя худенькая брюнетка Джессика относится к тому, что ты навещаешь свою бывшую?
Andy: Well, we're not really dating anymore, so··· Basically, I mean, I just have to cross a few t's and dot a few i's, you know.	Ну, мы больше не встречаемся, так что··· Я хочу сказать, что мне просто нужно расставить точки над «i» понимаешь?
Erin: So you came to get me, but you still have a girlfriend.	Значит, ты пришел за мной, но у тебя все еще есть девушка.

The old lady: I think you should leave, young man.	Я думаю, вам лучше уйти, молодой человек.
Andy: All right, technically, yes, I am still technically dating Jessica. But when I realized that I wanted you back, I just jumped in the car, and I drove down here, and I didn't want to stop until I saw you.	Ладно, технически, да, технически я все еще встречаюсь с Джессикой. Но когда я понял, что хочу вернуть тебя, я просто прыгнул в машину, поехал сюда и не хотел останавливаться, пока не увижу тебя.
Erin: You didn't even stop to pee? Gross.	Ты даже не остановился, чтобы пописать? Гадость.

→ Пример из сериала «The Office»

So, how's your grandma feeling?	Как чувствует себя твоя бабушка?
Well, we went to see her neurologist this morning.	Ну, мы ходили к ее неврологу сегодня утром.
What'd he say?	Что он сказал?
Basically, she is going to need some sort of supervision.	В общем, ей понадобится какое-то наблюдение.

2. В середине предложения basically используется в значении «по сути» чтобы опять же указать на основную идею, суть.

- **This error basically means that your system encountered a critical error.**
  → Эта ошибка по сути означает, что в вашей системе произошла критическая ошибка.
- **These products are all basically the same.**
  → Все эти продукты в целом одинаковы.

- **The entry fee is so cheap that it's basically free.**
  → Плата за вход настолько дешева, что я практически ничего не заплатил.
- **I weight lift so infrequently that I've made basically no progress.**
  → Я поднимаю тяжести так редко, что практически не добился прогресса.
- **All toothpastes basically contain the same ingredients.**
  → Все зубные пасты в основном содержат одни и те же ингредиенты.
- **The guy was with his old girlfriend basically the whole time we were together.**
  → Этот парень встречался со своей бывшей девушкой практически все время, что мы были вместе.

··· When we first moved, we didn't have a permanent place to stay, and the job opportunities were limited. We were basically homeless and broke, you know?	··· Когда мы только переехали, у нас не было постоянного жилья, а возможности трудоустройства были ограничены. По сути, мы были бездомными и без гроша в кармане.
That must've been really tough. How did you manage?	Наверное, это было очень тяжело. Как вы справлялись?
Well, we stayed with some friends temporarily until we found a small apartment we could afford to rent. And then, bit by bit, things started to look up.	Ну, мы временно жили у друзей, пока не нашли небольшую квартиру, которую могли позволить себе снимать. А потом постепенно дела пошли на лад.

With all the negativity in the news lately, it just feels like humanity is doomed, you know?	Из-за всего негатива в новостях в последнее время кажется, что человечество обречено.
I hear you. It's definitely overwhelming. But, you know, I still hold onto the belief that people are basically good. I mean, even with all the bad stuff happening, there's still so much kindness and compassion out there.	Я вас понимаю. Это определенно подавляет. Но знаешь, я все еще верю, что люди в большинстве своем хорошие. Ведь даже несмотря на все плохое, вокруг столько доброты и сострадания.

Okay / alright

#управление темой #взаимопонимание #заполнение пауз #поддержка разговора #согласие

Говоря о наиболее употребительных речевых маркерах в английском языке, невозможно обойти стороной слово okay. Это слово настолько популярно, причем даже за пределами англоязычных стран, что один английский профессор по имени Аллан Меткалф посвятил ему целую книгу — «OK: The Improbable Story of America's Greatest Word"! О слове okay он сказал следующее:

- **«There is no other word that is as widely recognized throughout the whole world. No other American English word has had so much success like that.»**
  → «Нет другого слова, которое было бы так широко признано во всем мире. Ни одно другое слово американского английского языка не имело такого большого успеха».

Еще одно близкое по значению слово в английском языке — all right, или его более неформальное написание — alright. Так как во многих случаях alright и okay взаимозаменяемы, то мы будем рассматривать их вместе. Okay и alright очень многозначные слова в разговорном американском английском. Как речевые маркеры они используются для выражения согласия, подтверждения, понимания, а также для смены темы и даже завершения разговора, а в качестве наречия и прилагательного — нечто удовлетворительного качества.

Как использовать «okay» и «alright»?

1. В качестве прилагательного или наречия okay и all right означают «нормальный» «неплохой» или «нормально» «неплохо» соответственно. Важно отметить, что, в отличие от okay, all right НЕ используется перед существительными.

- **The food was okay/alright, but nothing special.**
  → Еда была нормальная, но ничего особенного.
- **I found an okay apartment in a good location.**
  → Я нашел неплохую квартиру в хорошем районе.
- **The flight was OK.**
  → Полет прошел нормально.
- **I did okay/alright on the test.**
  → Я неплохо написал тест.
- **She sings okay/alright, but she's not a professional.**
  → Она неплохо поет, но она не профессионал.

- **The car runs okay/alright, but it needs a few repairs.**
  → Машина нормально едет, но ей нужен небольшой ремонт.

I just wanted to make sure you got home okay.	Я просто хотел убедиться, что ты добралась до дома нормально.
Yeah, I made it safe and sound. Thanks for asking.	Да, я добралась в целости и сохранности.

→ Также существует популярное выражение «is it okay if/with» или «are you okay if/with» которое означает «ты не против» «ничего, что» «ничего страшного, что/если» «тебя устраивает, что…». В этом случае можно использовать оба прилагательных, но okay все же используется чаще.

- **Are you okay with the way things were left between the two of you?**
  → Тебя устраивает то, как вы расстались?
- **I'm okay with it.**
  → Я не против.
- **If I say no, are you gonna be okay with that?**
  → Если я скажу «нет», ты смиришься с этим?
- **Are you okay if I go?**
  → Ты не против, если я уйду?
- **It's okay if you can't make it to the party.**
  → Ничего страшного, если ты не сможешь прийти на вечеринку.

2. Okay можно использовать и в качестве глагола в значении «одобрить» или существительного «одобрение».

- **Maybe we should get his okay on the proposal first, and then we can move forward with the project.**
  → Пусть сначала одобрит это предложение, а уж после этого мы сможем продолжить работу над проектом.

- **The manager okayed my request for time off next week.**
  → Менеджер удовлетворил мою просьбу об отпуске на следующей неделе.
- **The doctor okayed my return to work after I recovered from the flu.**
  → Врач разрешил мне вернуться на работу после того, как я выздоровел от гриппа.

3. Самое очевидное значение okay, знакомое людям по всей земле, — это нейтральное согласие или принятие информации к сведению. Okay просто показывает, что говорящий услышал и понял информацию или готов выполнить просьбу. Это довольно нейтральная форма согласия, она не подразумевает некого энтузиазма, но и негатива в ней тоже нет, если, конечно, не добавить его при помощи интонации. В этом же контексте можно использовать и alright или даже его разговорную форму alrighty. На русский можно перевести как «ладно» «хорошо».

- **All right, you have a point but I still think we need to get more advice.**
  → Хорошо, ты прав, но я все равно считаю, что нам нужно услышать больше мнений.
- **Alrighty then.**
  → Тогда ладно.
- **I'll email you the details of the meeting later today, okay?**
  → Я пришлю вам подробности прошедшей встречи по электронной почте сегодня чуть позже, хорошо?
  (спрашиваем согласие у собеседника)
- **I'm going to need you to fill out these forms and sign them before we can proceed, okay?**
  → Мне нужно, чтобы вы заполнили эти формы и подписали их, прежде чем мы сможем продолжить, хорошо?

Can you please take out the trash?	Вынеси, пожалуйста, мусор.
Okay, I'll do it.	Хорошо, вынесу.

Well, we're leaving for the airport first thing in the morning, so I will call you from Rome.	Мы уезжаем в аэропорт рано утром, так что я позвоню тебе из Рима.
Okay.	Хорошо.

I'm so tired. I think I'm going to go to bed early.	Я так устала. Думаю, я лягу спать пораньше.
All right, good night. Sleep tight.	Ладно, спокойной ночи. Приятных снов.

I'll see you at the café at 3, alright?	Увидимся в кафе в три, ладно?
Alright, sounds good.	Ладно, хорошо.

When can I see it?	Когда я смогу посмотреть?
Uh, not just yet. I don't really let anyone read my drafts, like, ever. But the second I revise it, you'll be the first one to read it. Okay?	Не сейчас. Я вообще никогда никому не даю читать свои черновики. Но как только я внесу правки, ты будешь первой, кто его прочтет. Договорились?
Okay. I can't wait.	Хорошо. Жду с нетерпением.

4. При помощи okay мы можем дать какое-то указание, команду аналогично тому, как мы в русском языке говорим «так» «теперь» или «итак». В этом значении okay и now взаимозаменяемы. Например, когда учитель дает задание классу и начинает говорить с фразы: «Итак, достаем двойные листочки».

- **Okay, let's get into groups of four now.**
  → Так, давайте теперь разобьемся на группы по четыре человека.
- **Okay. Time to begin.**
  → Так. Пора начинать.
- **Okay, let's switch partners for the next activity.**
  → Теперь, давайте поменяемся партнерами для следующего задания.
- **Okay, let's pick up the pace a bit.**
  → Теперь, давайте немного ускоримся.
- **Okay, give me your keys. I'm gonna drive you home.**
  → Так, дай мне свои ключи. Я отвезу тебя домой.
- **Okay, let's get out of here.**
  → Ладно, давайте убираться отсюда.
- **Okay. Now moving onto the next topic.**
  → Хорошо. Теперь переходим к следующей теме.

I don't think we can make it on time. We've been stuck in traffic for the past hour, and the cars are barely moving.	Я не думаю, что мы успеем вовремя. Мы уже час стоим в пробке, и машины еле двигаются.
Okay, give me the hotel's phone number. I'll call them and let them know we'll be late.	Хорошо, дай мне номер телефона отеля. Я позвоню им и сообщу, что мы задержимся.

5. Okay и alright часто используются, когда говорящий дает объяснение или озвучивает план и таким образом проверяет, понимает ли его собеседник: «все понятно?» «все ли ясно?» «понимаешь?» — однако такой перевод не всегда звучит уместно в русском.

- **I'm going to explain this step-by-step. First, you'll need to create an account. Okay?**
  → Я буду объяснять все шаг за шагом. Во-первых, вам нужно создать учетную запись.
- **This new software can be a bit tricky at first. Let's start by logging in. See this icon here? That's what you need to click, okay?**
  → Это новое программное обеспечение может быть немного сложным поначалу. Давайте начнем с входа в систему. Видите этот значок? Вот на него и нужно нажать, все ли понятно?
- **First things first, we cream together the butter and sugar, okay?**
  → Первым делом взбиваем масло с сахаром, все ли понятно?
- **We had no choice, okay?**
  → У нас не было выбора, понимаешь?
- **And today, we're gonna try slices from all three Chicago restaurants that are some of the favorites in the city, all right?**
  → И сегодня мы попробуем по кусочку (пиццы) из всех трех чикагских ресторанов, которые пользуются наибольшей популярностью в городе, хорошо?

Let's take a scenario. This is Chloe. Age 4. Chloe lives at home with two parents who love her very, very much. And she has stability. She has three meals a day, snack at snack time, lights out at 7, and a day care that she's very familiar with. But now··· let's say Chloe's parents separate suddenly, okay? Chloe now shuffles back and forth between them, and that sense of home she had··· Gone! Chloe's chances of having emotional, psychological, and academic difficulties are 55% higher than they were before this. That's how important stability is. So, moms, what can we do? Let's help turn Chloe's frown upside down, okay?	
Давайте рассмотрим такой сценарий. Это Хлоя. Ей 4 года. Хлоя живет дома с двумя родителями, которые очень-очень ее любят. И у нее есть стабильность. У нее трехразовое питание, полдник, отбой в 7 часов и детский сад, который ей хорошо знаком. Но теперь··· допустим, родители Хлои внезапно разошлись. Хлоя теперь мечется туда-сюда между ними, и то ощущение дома, которое у нее было··· Его больше нет! Вероятность того, что у Хлои возникнут эмоциональные, психологические и академические трудности, на 55% выше, чем до этого. Вот насколько важна стабильность. Итак, мамы, что мы можем сделать? Давайте поможем Хлое перестать хмуриться и начать улыбаться, хорошо?	

She's asleep at 5:45?	Она спит в 5:45?
She had a cough, so we gave her Robitussin to help her sleep. Okay?	У нее был кашель, и мы дали ей "Робитуссин", чтобы помочь ей заснуть, понимаешь?
No. She can't have cough syrup. She's a baby. What do you mean?	Нет. Ей нельзя сироп от кашля. Она же ребенок. Вы серьезно?
I gave it to all my kids when they were her age, and she's fine. Okay?	Я давала его всем своим детям, когда они были в ее возрасте, и с ней все в порядке, ясно?

→ В этом контексте «What do you mean?» выражает возмущение и синонимом этого выражения будет «Are you kidding me?».

What's your name?	Как тебя зовут?
Maxine.	Максин.
Maxine, my name is Mel. I'm a nurse and a midwife. Okay? How long have you been in labor?	Максин, меня зовут Мэл. Я медсестра и акушерка. Давно начались схватки?

Are you serious?! Chandler, we ate an entire cheesecake two days ago and you want more?	Ты серьезно?! Чендлер, мы съели целый чизкейк два дня назад, и ты хочешь еще?
Well I've forgotten what it tastes like okay?!	Я уже забыл его вкус, ясно?!

6. Okay можно использовать, когда хотим показать, что слушаем и понимаем собеседника, побуждая его продолжить повествование. Также это слово можно использовать в начале ответа, где okay будет сигнализировать о том, что мы завладели вниманием собеседника и мысленно готовимся к ответу.

So, I was on my way back home, and I suddenly got thirsty. I figured I'd stop by a store for a drink…	Я возвращался домой и вдруг почувствовал, что у меня пересохло в горле. Я решил зайти в магазин, чтобы выпить…
Okay…	Угу.
And guess who I saw standing in line? It was the guy who helped me out when I was in Thailand! Remember, when I lost my wallet with all my cards and documents?	И угадай, кого я увидел в очереди? Это был тот парень, который помог мне, когда я был в Таиланде! Помнишь, как я потерял бумажник со всеми своими карточками и документами?
No!	Да ладно!

So, what do you want to do?	Ну что, чем хочешь заняться?
Okay, let me think…	Так, дай-ка подумать…

Can you explain how the new software works?	Не могли бы вы объяснить, как работает новое программное обеспечение?
Sure. Okay, so basically, you input your data into the system, and then it generates a report for you.	Конечно. Итак, по сути, нужно ввести данные в систему, а затем она сгенерирует для вас отчет.

7. Мы используем okay и alright, чтобы подвести диалог к завершению, сообщить о завершении какого-то дела или дать указание, как в случае с now. На русский можно перевести как «ладно» «так» «итак» или «ну что».

- **All right, can we start the music now please?**
  → Хорошо, можем мы сейчас включить музыку?
- **Alright, look, I have a client here so I'll just see you tomorrow night, alright?**
  → Ладно, слушай, у меня тут клиент, так что увидимся завтра вечером, хорошо?
- **Alright, so I'll text you later so we can meet up.**
  → Ладно, я напишу тебе позже, чтобы мы могли встретиться.
- **Alright, it was nice talking to you, but I should get going. I have somewhere to be in an hour.**
  → Ладно, было приятно с тобой пообщаться, но мне пора идти. Мне нужно кое-где быть через час.

Okay, I'm done with my report. Now, what do you wanna do tonight?	Ну что, я закончил свой отчет. Чем ты хочешь заняться сегодня вечером?
I don't know, let's grab some dinner?	Не знаю, может, поужинаем?

Okay, I think I'm done here.	Ну что, думаю, я закончил.
Great! Thanks again for your help today, it was much appreciated.	Отлично! Еще раз спасибо за помощь, мы это очень ценим.
Any time. Oh, I need to head out now or I'll miss my bus.	В любое время. О, мне нужно идти, а то опоздаю на автобус.
Sure. See you soon!	Конечно. Увидимся!

Right

#взаимопонимание #заполнение пауз #поддержка разговора #согласие

Right — это универсальный речевой маркер, который используется в самых разных контекстах: чтобы понять разделяет ли собеседник вашу точку зрения, показать, что вы внимательно слушаете собеседника, убедиться в правильности имеющейся информации и во многих других случаях.

Когда говорить «right»?

1. В качестве вопроса-хвостика, точно так же, как «isn't it?» «doesn't it?» «didn't it» и так далее. То есть таким образом вы хотите уточнить, подтвердить информацию, убедиться во взаимопонимании с собеседником, что он с вами согласен, или то, что ему

нечего возразить, или когда мы подтверждаем догадки собеседника. На русский можно перевести при помощи «же» «правда же?» «так ведь?».

- **The meeting got canceled, right?**
  → Встречу же вроде отменили, да?
- **This report is due tomorrow, right?**
  → Этот отчет же нужно сдать завтра, да?
- **We're still having lunch today, right?**
  → У нас же на сегодня еще запланирован обед, да?
- **You locked the door when you left, right?**
  → Ты ведь заперла дверь, когда уходила?
- **You're only joking, right?**
  → Ты ведь просто шутишь, да?
- **That's how it goes, right?**
  → Так оно обычно и бывает, так ведь?
- **It's good to help friends, right?**
  → Надо же поддерживать друзей, верно?

She really looks like Sean.	Она очень похожа на Шона.
You think?	Думаешь?
Yeah, I mean, that's a good thing, right?	Да, ну в смысле, это ведь хорошо, да?

So, we need to turn left at the next intersection, right?	Значит, на следующем перекрестке нам нужно повернуть налево, верно?
Right, that's correct.	Да, именно так.

There she is. I mean, it's a clunker, but it's safe. My grandpa drove this thing for 30-some years. Trust me, if anybody hits this thing, they are the ones who are gonna be in trouble.	Вот и она (речь про машину). Это, конечно, развалюха, но зато надежная. Мой дедушка водил ее 30 с лишним лет. Поверь мне, если кто-то врежется в нее, то проблемы будут у него.
Are you sure this isn't putting you out?	Ты уверен, что тебе это не накладно?
No, I mean, it just sits in my garage, right? You're kind of doing me a favor. It needs to get driven or the battery dies.	Нет, она же просто стоит у меня в гараже, так ведь? Можно сказать, это ты оказываешь мне услугу. На ней нужно ездить, иначе аккумулятор сдохнет.
Okay. Thank you.	Ясно. Спасибо.

2. Когда хотим показать, что разделяем мнение собеседника, в значении «это точно» «согласен». Это еще один способ сказать: «Я полность с тобой согласен!». Чтобы выразить более твердое и эмоциональное согласие, можно произнести right с интонацией вопроса, а на письме добавить вопросительный и/или восклицательный знаки: «Right?!»

Last night was hard on them.	Прошлая ночь была для них тяжелой.
Right.	Точно.

I think we should break up.	Я думаю, нам нужно расстаться.
Right, I think that's for the best.	Да, думаю, так будет лучше.

It's actually way hotter here than I expected!	По правде говоря, здесь жарче, чем я ожидал!
Right?! I can barely breathe!	Это точно! Я едва могу дышать!

Man, that workout pushed me to my limits!	Боже, эта тренировка довела меня до предела!
Right?! You crushed it though! Great work!	Это точно! Но ты справилась! Отличная работа!

Your new car is gorgeous!	Ваша новая машина великолепна!
Yeah, right!	Ага, это точно.

3. Когда мы что-то долго пытались вспомнить и наконец вспомнили.

- **... And we stayed in that hotel... The one with the amazing pool, what was it called again? Right, Sealife Resort!**
  → ... И мы остановились в том отеле... Тот, с потрясающим бассейном, как он назывался? Точно, Sealife Resort!
- **So we went to that little «Kod Bobe» food joint, and we tried their... what was it called again... Right, prebranac! And it was so good! It's basically baked beans with onions and seasonings.**

→ Так вот, мы пошли в ту маленькую закусочную "Код Бобе" и попробовали их… как же это называлось… Точно, пребранац! Он был такой вкусный! По сути, это запеченная фасоль с луком и приправами.

What was the name of that soup we ate in Thailand? There were tomatoes, seafood, coconut milk or something…	Как назывался суп, который мы ели в Таиланде? Там были помидоры, морепродукты, кокосовое молоко или типа того…
Like, tom yam?	Ты имеешь в виду, том ям?
Right!	Точно!

Alex? Nate. We went to college together. Remember me?	Алекс? Это я, Нейт. Мы вместе учились в колледже. Помнишь меня?
Nate. Uh. Yeah. Right. Of course. It's been forever. How have you been?	Нейт. А-а. Да. Точно. Конечно. Прошла целая вечность. Как ты поживаешь?

4. Часто «Right» используется просто для поддержания диалога, как и «okay». Таким образом мы показываем, что слушаем и понимаем собеседника. Приблизительный аналог в русском — «ясно». Когда вам говорят «right» то вам не нужно никак отвечать на это или комментировать, вы просто продолжаете свой рассказ дальше.

Thank you.	Спасибо.
Yeah, did you pack a snack this time?	Ага, а ты взяла перекус на этот раз?
We're supposed to split costs, Sean. So, you can buy snacks too.	Мы должны делить расходы, Шон. Значит, ты тоже можешь покупать снэки.
Right.	Ясно.

How much further?	Сколько еще осталось?
Just a few more minutes.	Еще несколько минут.
Right.	Ясно.

Um, hey, is it possible that you might have left the drug cabinet open yesterday?	Есть ли вероятность, что вчера вы оставили шкаф с лекарствами открытым?
No, no, I wasn't even in there, but check with Cameron.	Нет, нет, меня там даже не было, но уточни у Кэмерона.
Right.	Ясно.

What time did you end up getting home?	Во сколько ты в итоге добрался до дома?
Oh, it was well after midnight because I stopped by a 24-hour diner for some fries on the way.	Было уже далеко за полночь, потому что я зашел поесть картошку фри в круглосуточную закусочную по пути.
Ah, right.	А, ясно.

5. В начале ответа right можно использовать, чтобы потянуть время. Таким образом мы показываем что поняли собеседника и теперь просто собираемся с мыслями, чтобы дать ответ.

So, what's your go-to comfort food?	А какие вкусняшки ты любишь?
Right, let me think··· I would say··· Pancakes with strawberry jam. They remind me of my childhood.	Так, дай-ка подумать··· Я бы сказала··· Блины с клубничным джемом. Они напоминают мне о детстве.

6. В разговорном английском добавление «right?» в конце высказывания служит для того, чтобы убедиться, что слушатель понимает,

о чем идет речь, и соглашается с тем, что было сказано. Особенно часто такое можно встретить, когда говорящий рассказывает историю. Это делает монолог более интерактивным, так как обе стороны будут вовлечены в него.

Funny enough, one of our dear friends, Bronnie Ware, who's been on the show, she wrote that incredible book, The Top Five Regrets of the Dying, right? So she learned in her research that actually one of the biggest regrets that people have when they're about to take their last breath is this, "I wish I let myself be happier."
Забавно, но одна из наших дорогих подруг, Бронни Уэйр, которая уже была на шоу, написала потрясающую книгу "Пять главных сожалений умирающих". И в ходе своего исследования она выяснила, что одним из самых больших сожалений, которые испытывают люди перед смертью, является следующее: "Жаль, что я не позволил себе быть счастливее".

Last night, I had a scare! So, I was just relaxing at home, right, when I heard this rummaging sound coming from the creepy old shed. And It was, like, pitch dark outside, and on top of that, I'd just finished watching a horror movie, so I was already on edge. So, I take a deep breath and creak open the door. And guess what? The culprit behind my graying hair turned out to be a squirrel!

Прошлой ночью я так испугалась! Я отдыхала дома, когда услышала шум, доносящийся из старого жуткого сарая. На улице было темно, и к тому же я только что закончила смотреть фильм ужасов, так что уже была на взводе. Так вот, я сделала глубокий вдох и со скрипом открыла дверь. И знаешь что? Виновником моих седых волос оказалась белка!

Really

#поддержка разговора #усиление

Really в качестве речевого маркера часто используется для подтверждения или выражения заинтересованности, удивления, или согласия в разговоре.

Когда говорить «really»?

1. Когда вы хотите показать, что слышите и понимаете собеседника, или хотите выразить удивление. По сути, это способ поддержать беседу наравне с right, uh-huh, yeah.

I heard there's a new restaurant opening downtown.	Я слышал, что в центре города открывается новый ресторан.
Really? Do you know what kind of food they'll be serving?	Да? Ты знаешь, какую еду там будут подавать?

I'm planning to travel to Europe next summer.	Следующим летом я планирую отправиться в Европу.
Oh, really? That sounds exciting!	Правда? Звучит захватывающе!

Yeah, I've been wanting to explore Europe for a while now. There are so many amazing places to visit, like Paris, Rome, Barcelona, and the like.	Да, я уже давно хочу исследовать Европу. Там так много удивительных мест, которые стоит посетить: Париж, Рим, Барселона и так далее.
Definitely! Those cities are incredible. So, have you started planning your itinerary?	Определенно! Эти города просто невероятны. Вы уже начали планировать свой маршрут?
Not yet, but I've been doing some research online. I want to make sure I don't miss out on any must-see attractions, you know?	Пока нет, но я провожу некоторые исследования в Интернете. Я хочу быть уверенным, что не пропущу ни одной достопримечательности, которую обязательно нужно посетить, понимаете?

Будьте осторожны с интонацией! Вопрос «Oh really?» может говорить о том, что вы не верите собеседнику.

Сравните

- **a: Oh, by the way, I bumped into Michelle the other day!**
- **b: Oh, really? How's she been?**
  - → a: Кстати, на днях я столкнулся с Мишель!
  - → b: Правда? Как она поживает?

- **a: I got a love letter from Henry Cavill.**
- **b: Oh, really? And I just had lunch with Scarlett Johansson.**
  - → a: Я получила любовное письмо от Генри Кавилла.
  - → b: Ой, правда что ли? А я только что обедал со Скарлетт Йоханссон.

2. В конце предложения можно использовать really. чтобы подчеркнуть вашу уверенность в высказывании, подчеркнуть факт, убедить собеседника в чем-то. На русский можно перевести как «правда» «на/в самом деле» «действительно».

- **The book is quite short, really.**
  → Книга на самом деле небольшая.
- **He's the best candidate for the job, really.**
  → Он и в самом деле лучший кандидат на эту должность.
- **It wasn't a big deal, really.**
  → Ничего особенного, правда.
- **I see you followed through and made the restaurant a reality. It's inspiring, really.**
  → Я вижу, что вы довели дело до конца и открыли ресторан. Это очень вдохновляет, правда.

So, I finally downloaded that new meditation app everyone's been raving about.	В общем, я наконец-то скачал новое приложение для медитации, которым все так восторгаются.
Oh cool! What's it like?	О, круто! И что оно из себя представляет?
There's not that much to it, really. There are some guided meditations, but they're pretty basic.	На самом деле ничего особенного. Есть несколько медитаций с подробным руководством, но они довольно простые.

Yeah

#поддержка разговора #заполнение пауз #взаимопонимание #согласие

Yeah — это универсальный речевой маркер. Его можно использовать для подтверждения информации, выражения согласия, демонстрации понимания и заполнения пауз в разговоре.

Когда говорить yeah?

1. Когда мы даем положительный ответ или разделяем мнение собеседника. Yeah выражает согласие, но чуть более неформальное, чем yes. Если yes — это «да» то yeah — это «ага» «угу».

Can you get that box for me?	Можешь достать для меня эту коробку?
Yeah, sure. Which one?	Да, конечно. Которую?

Would you like to come over?	Не хочешь зайти к нам?
Yeah, I'll be right over.	Да, сейчас приду.

You're saying that the house in Eureka is even bigger?	Хочешь сказать, что дом в Эврике еще больше?
Yeah, it's like twice the size. You should come see it.	Да, он в два раза больше. Тебе стоит приехать и посмотреть на него.

You going to hockey?	Идешь на хоккей?
Yeah, I shouldn't be home late.	Ага, я не допоздна.

Well, he was a bad friend···	Ну, он был плохим другом···
Yeah, that he was.	Да, это уж точно.

→ В этом примере второй спикер использует фронтирование, или fronting, чтобы усилить свое высказывание, сделать согласие более твердым. Fronting — это когда на первое место в предложении мы выносим то, что обычно находится в конце предложения или ближе к нему (например, дополнение, наречие, предложение с вопросительным словом). Мы делаем это, чтобы сосредоточить внимание и подчеркнуть объект, дополнение и т. д.

- **I can read Chinese, but can't speak it anymore. And that I regret.**
  → Я могу читать по-китайски, но не могу говорить на нем. И об этом я сожалею.

- **a: That was a rude thing to say, if you ask me.**
- **b: Right you are.**
  → a: По-моему, это было сказано грубовато..
  → b: Тут ты прав.

- **a: Uh, I just need a ride back to the bar so I can pick up my car.**
- **b: Oh. Yeah. That I can do.**
  → a: Мне нужно вернуться в бар, чтобы забрать свою машину.
  → b: Хорошо. Это я могу сделать.

I think he's a little nervous.	Мне кажется, он немного нервничает.
Yeah, I mean, it's a big step.	Да, ну, это важный шаг.

2. Чтобы потянуть время перед ответом, как, к примеру, uh/um или well и др. Таким образом мы показываем, что мы услышали и поняли собеседника, а теперь думаем, что сказать.

Wow, that was impressive!	Вау, это было впечатляюще!
Yeah. Didn't know I had it in me.	Да. Не знал, что я на это способен.

I'm going to the store later.	Я пойду в магазин позже.
Yeah, I need to go to the store too.	Да, мне тоже нужно в магазин.

→ В данном случае «yeah» означает не согласие, а понимание.

I'm so tired.	Я так устала.
Yeah, me too. I think I'm going to go to bed early.	Да, я тоже. Думаю, я лягу спать пораньше.

Oh, I ran out of ink. Do you happen to have a spare pen?	У меня закончились чернила. У тебя случайно нет запасной ручки?
Yeah, sure. You can take it.	Да, конечно. Бери.
Thank you.	Спасибо.
Yeah.	Угу.

a: There you go.	Вот, держи.
b: Thank you so much.	Большое спасибо.
a: It's a peppermint mochaccino.	Это мятный мокачино.

b: Yeah. Uh··· Next time I'm··· uh··· gonna make sure I put my phone on vibrate. I'm really sorry about this.	Ясно. В следующий раз я··· обязательно поставлю телефон на виброзвонок. Мне очень жаль, что так получилось.
c: Hey, we're happy to help. Right?	Слушай, мы рады помочь. Правда же?
a: So happy. I mean, if you want, we can watch her again tomorrow.	Очень рады. Если хочешь, мы можем снова присмотреть за ней завтра.

→ Это отрывок из сериала «Maid». Дочь главной героини заболела, и за ней присмотрел отец с его новой супругой. В этом диалоге yeah не выражает согласие, а лишь указывает на понимание, принятие информации к сведению. Эта функция может вызывать недоумение у изучающих английский в случаях, когда за yeah следует no, как в примерах ниже:

I was thinking of going to a movie tonight, would you like to come with me?	Я думал сходить в кино сегодня вечером, не хочешь пойти со мной?
Yeah, no, I actually don't have much time. Have some work to do.	Аа, нет, на самом деле у меня мало времени. Есть кое-какие дела.

→ В этом диалоге, yeah выражает не более, чем «ясно-понятно» а сам ответ на вопрос начинается с «no».

Hey, did you like the movie?	Тебе понравился фильм?
Yeah, no, I didn't really like the ending very much.	Эмм, нет, мне не очень понравилась концовка.

She invited a few of us out for coffee.	Она пригласила некоторых из нас выпить кофе.

Oh, fun.	О, весело.
Yeah, no, uh, not fun, actually. All she did was talk about herself.	Да, нет, вообще-то, не весело. Она только и делала, что рассказывала о себе.

3. Yeah используют, чтобы показать, что мы внимательно слушаем собеседника, нам интересно, и приглашаем его продолжить говорить.

We're off to France soon.	Мы скоро уезжаем во Францию.
Oh yeah? When's that?	Да? А когда?

So I notice that you have a boat here?	Я заметил, что у вас здесь есть лодка.
Yeah?	Аа···
So do you do a lot of boating?	И часто ты на ней плаваешь?

Oh, and Hope!	А, и еще, Хоуп!
Yeah?	А?

Please don't forget the fairy lights, okay? I'm counting on you.	Пожалуйста, не забудь про гирлянды, хорошо? Я на тебя рассчитываю.
No worries, I got them.	Не беспокойся, я их возьму.

Но будьте осторожны! Важно выбрать правильную интонацию, потому что этот же вопрос может означать сарказм, скепсис и недоверие.

- a: **One day I'll be rich and you'll dream of working for me.**
- b: **Oh yeah? Should I start writing my résumé now?**
  - → a: Однажды я разбогатею, и ты будешь мечтать работать на меня.
  - → b: Правда, что ли? Может, мне уже начать писать резюме?

Другие способы выразить сомнение в достоверности слов собеседника наравне с «oh, yeah?» и «oh, really?»: «yeah, sure» «yeah, right».

- **Your dog ate your homework? Yeah, right.**
  - → Собака съела твое домашнее задание? Ну да, конечно.

No

#согласие #пояснение

No, как и yeah, играет важную роль в поддержании диалога на английском. Хотя no чаще всего используется для выражения несогласия, его роль в языке иногда выходит за эти рамки. Замечали ли вы, что «нет» в русском языке не всегда означает отказ или несогласие? «Нет, я все понимаю» «нет, конечно, заходи» «нет, ну это же надо» «нет, я конечно… но…» и так далее. Во всех перечисленных случаях «нет» предшествует согласию, выражает ремарку или возмущение… В английском похожее применение «no» тоже встречается, и сейчас мы с вами рассмотрим особые случаи, где no не является несогласием или отказом.

Когда говорить «no»?

1. Когда соглашаемся с отрицательным утверждением. Это когда к no можно добавить «it's not» «they didn't» «he wasn't» и ответ по-прежнему будет иметь смысл.

Don't you like milk?	Ты разве не любишь молоко?
No. Plus, I'm lactose-intolerant, so···	Нет. К тому же у меня непереносимость лактозы, так что···

It's not that easy.	Это не так просто.
No, but we can do our best and see what happens.	Нет, но мы можем постараться сделать все возможное и посмотреть, что получится.

I don’t think it’s a good idea.	Я не думаю, что это хорошая идея.
No, I agree.	Нет, я согласен.

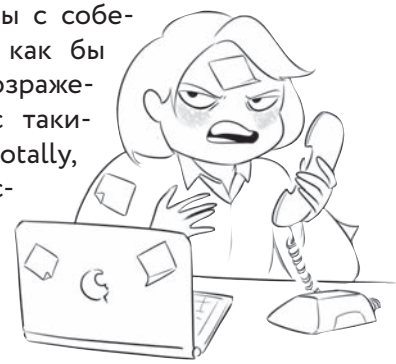
→ Как если бы мы хотели сказать: «No, it’s not. I agree».

Sorry, I shouldn’t have asked.	Прости, я не должен был спрашивать.
Yeah, no, probably not.	Ну, да, наверное, не стоило.

→ В этом примере второй спикер соглашается с отрицанием. «Yeah» — «ясно» «no» — согласие с отрицательным утверждением.

She didn’t show up again?	Она снова не пришла?
Yeah, no, (she didn’t). I think we should check up on her.	Ну, нет, не объявлялась. Думаю, нам стоит ее проведать.

2. Когда мы полностью согласны с собеседником или даем разрешение, как бы подразумевая «какие могут быть возражения/сомнения/вопросы?». Часто с такими наречиями, как completely, totally, definitely, absolutely. Кстати, в русском мы в таких случаях говорим «нет, конечно».



I can't believe that they're making us stay after hours!	Не могу поверить, что они заставляют нас задерживаться в нерабочее время!
No, I agree completely.	Не, я полностью согласен.

I thought you knew how to drive a car.	Я думал, ты умеешь водить машину.
Yeah, no, I definitely do. I mean, I've been driving since I was 16. Point is, I've never driven a stick.	Не, я определенно умею. Я вожу машину с 16 лет. Но дело в том, что я никогда не водил машину с ручной коробкой передач.

I'm just gonna need a second. Okay?	Мне нужна секунда. Хорошо?
Yeah, no, take your time. We're not in a rush.	Да, конечно, не торопись. Мы не спешим.

Oh, I ran out of gum. Can I have some of yours?	У меня закончилась жвачка. Можно мне взять твою?
No, of course. Take as much as you want.	Да, конечно. Бери, сколько хочешь.

Is it okay if we move the meeting to 3 o'clock?	Ничего, если мы передвинем на 3?
Yeah, yeah, no, totally. That's good.	Да, да, конечно. Меня устраивает.

→ В этом примере «yeah» выражает согласие, а «no» подразумевает «какие могут быть возражения?».

Hey, can I get back to you later? I'm having a call on the second line.	Слушай, могу я перезвонить тебе попозже? У меня звонок по второй линии.
Yeah, no, absolutely. Let me know when you're free to chat.	Да, конечно. Дай мне знать, как будет время поговорить.

Do you think we should start saving for retirement?	Как вы думаете, стоит ли нам начать откладывать деньги на пенсию?
Yeah, no, I definitely think we should start saving for retirement. That would be a very good idea. We're not getting any younger and we need to plan for the future.	Да, я определенно думаю, что мы должны начать откладывать деньги на пенсию. Это очень хорошая идея. Мы не становимся моложе, и нам нужно планировать будущее.

3. Чтобы показать, что мы рассмотрели альтернативную точку зрения, а потом можем согласиться, но с некоторым сомнением, либо не согласиться вовсе. Таким образом можно выразить согласие с некоторой долей сомнения или, выслушав мнение собеседника, показать, что вы по-прежнему придерживаетесь другого мнения. На русском мы подобные предложения строим таким образом: «Нет, я, конечно… но…» Часто используется с but.

Do you think we should get a pet? Maybe, like, a dog?	Как ты думаешь, нам стоит завести домашнее животное? Может быть, собаку?
Yeah, no, I like my freedom, but I think it might be nice to have a dog.	Ну··· нет, мне, конечно, нравится моя свобода, но я думаю, что было бы неплохо завести собаку.

I think you should apologize to her.	Я думаю, тебе нужно извиниться перед ней.
Yeah, no, I agree, but I don't think she'll accept my apology.	Ну··· Нет, я, конечно, согласен, но не думаю, что она примет мои извинения.

Do you think we should buy a new car?	Как думаешь, может нам купить новую машину?

Yeah, no, I like our old car, but it's starting to get a little too old.	Ну··· Нет, мне, конечно, нравится наша старая машина, но она начинает уж совсем барахлить.

So, you know, it's, I don't know, it's a tricky question to me.	Так что, понимаешь, ну это··· я не знаю, это сложный вопрос для меня.
Yeah··· No, I mean, there's obviously··· It's not just a black and white kind of thing.	Аа... Очевидно же, что... Здесь нет правильного и неправильного вариантов.

So what do you think?	Так что думаешь?
No, yeah, I see your point, but I'm not sure if it applies in this situation.	Нет, я, конечно, понял твою точку зрения, да, но я не уверен, что это применимо к текущей ситуации.

4. Когда мы хотим выразить удивление. Синоним — no way.

Guess what? I got hired!	Представляешь, меня взяли на работу!
No! That's amazing!	Да ладно! Это здорово!

I just saw Helen's boyfriend flirting with that new secretary.	Я только что видел, как парень Хелен флиртовал с новой секретаршей.
No!	Да ладно!

Краткий итог

Итак, давайте подведем итог этого раздела. В нем мы с вами узнали, как поддержать диалог, направить его в нужное нам русло, исправить себя, сменить тему разговора и начать новую, подвести его к концу, заполнить паузы, показать собеседнику, что мы его слушаем и понимаем, выразить удивление, сомнение, понимание и многое другое. Чтобы вам было проще ориентироваться по речевым маркерам, ниже я приведу краткий итог, где речевые маркеры будут классифицированы по их самым основным функциям.

#заполнение пауз	like	I was wondering if you, like, had notes from last week's class.	Я хотел спросить, есть ли у вас записи с урока на прошлой неделе.
	you know	He's generous and, you know, very nice··· and polite.	Он щедрый и, знаешь, очень приятный... и вежливый.
	okay / alright	a: So, what do you want to do? b: Okay, let me think···	a: Итак, чем хочешь заняться? b: Так, дай-ка подумать...
	right	a: So, what do you want to do? b: Right, let me think...	a: Итак, чем хочешь заняться? b: Так, дай-ка подумать...
	yeah	a: So, what do you want to do? b :Yeah, let me think...	a: Итак, чем хочешь заняться? b: Так, дай-ка подумать...

Продолжение таблицы

	um/uh	a: So, what do you want to do? b: Um/uh, let me think...	a: Итак, чем хочешь заняться? b: Мм, дай-ка подумать...
#сомнение	like	I haven't seen you in like 3 years!	Я не видел тебя года 3!
	kind of / sort of	I kind of like jogging in the mornings.	Мне нравится бегать по утрам.
	I guess	I guess I can, but I'm not sure.	Думаю, я могу, но не уверена.
#усиление	like	That movie was, like, really good.	Этот фильм был, прямо скажем, очень хорош.
	though	The shoes though!	Вот это туфли!
	I mean	Oh, hey, mom made something. I mean, it's··· amazing.	Слушай, мама кое-что приготовила. Я серьезно, это... очень вкусно.
	really	It wasn't a big deal, really.	Ничего серьезного, правда.
#управление темой	so	So, how did your job interview go?	Ну, как прошло собеседование?
	now	I really like it too. Now, did you see the upcoming events calendar for the library?	Мне тоже очень нравится. А ты видела календарь предстоящих мероприятий в библиотеке?
	anyway	Yeah, that was fun. Anyway, how's your family?	Да, было весело. Кстати, как твоя семья?

Продолжение таблицы

	actually	a: Hey, how's your project going? b: Actually, could I get back to you in 5? I need to hand these docs to the boss real quick.	a: Привет, как продвигается твой проект? b: А можно я перезвоню тебе через 5 минут? Мне нужно быстро передать эти документы начальнику.
	okay / alright	Okay. Let's move onto the next topic of the agenda.	Так. Давайте перейдем к следующей теме повестки дня.
#взаимопонимание	you know	She's not been feeling well lately and breaking the bad news right now might not be the best idea, you know?	В последнее время она неважно себя чувствует, и сообщать плохие новости прямо сейчас, наверное, не самая лучшая идея, понимаешь?
	okay / alright	First things first, we cream together the butter and sugar, okay?	Первым делом взбиваем масло с сахаром, хорошо?
	right	a: How much further? b: Just a few more minutes. a: Right.	a: Сколько еще? b: Еще несколько минут. a: Ясно.
	yeah	a: It's a peppermint mochaccino. b: Yeah.	a: Это мятный мокачино. b: Ясно.

Продолжение таблицы

#поддержка разговора	right	a: We booked our flights, like, six months in advance… b: Right…	a: Мы забронировали билеты за полгода вперед… b: Ясно…
	okay	a: Well, we're leaving for the airport first thing in the morning, so I will call you from Rome. b: Okay.	a: Что ж, мы выезжаем в аэропорт рано утром, так что я позвоню тебе из Рима. b: Хорошо.
	really	a: I'm planning to travel to Europe next summer. b: Oh, really? That sounds exciting!	a: Я планирую отправиться в Европу следующим летом. b: Правда? Звучит здорово!
	yeah	a: We're off to France soon. b: Oh yeah? When's that?	a: Мы скоро отправимся во Францию. b: Да? Когда?
#пояснение	like	a: So, do you enjoy it? b: Uh… Like, my new job?	a: И как, тебе нравится? b: В смысле, моя новая работа?
	I mean	The meeting is scheduled for 2, I mean, 3.	Встреча назначена на 2, то есть на 3.
	you know	How about that suit, you know, the one you got at Zara?	Как насчет того костюма, ну, знаешь, который ты купила в Zara?
	anyway	She said she didn't want to have children. Not right now, anyway.	Она сказала, что не хочет иметь детей. Во всяком случае, не сейчас.

Продолжение таблицы

	actually	Can I have a small Coke, please? Actually, make it large.	Можно мне маленькую колу, пожалуйста? А вообще-то, давайте лучше большую.
	though	Traffic shouldn't be a problem at 2 pm. I don't know for sure, though.	В два часа дня пробки не должны быть проблемой. Но я не уверен.
	basically	Basically, what he's saying is that we need more time.	По сути, он говорит, что нам нужно больше времени.
	no	Yeah, no, I like our old car, but it's starting to get a little too old.	Ну, нет, мне, конечно, нравится наша старая машина, но она уже начинает барахлить.
	I guess	I guess he was right after all.	Видимо, он все-таки был прав.
#согласие	okay / alright	a: Can you please take out the trash? b: Okay, I'll do it.	a: Вынеси, пожалуйста, мусор. b: Хорошо, вынесу.
	right	a: Last night was hard on them. b: Right.	a: Прошлая ночь была для них тяжелой. b: Это да.
	yeah	a: Can you get that box for me? b: Yeah, sure. Which one?	a: Можешь достать ту коробку? b: Да, конечно. Которую?
	no	No, I agree completely.	Нет, я полностью согласен.

Окончание таблицы

	kind of	a: Hungry? b: Yeah, kind of. I mean, I had some chips earlier, but a proper meal would be nice.	a: Хочешь есть? b: Да, вроде хочу. Я, конечно, поел чипсы до этого, но нормальная еда точно бы не помешала.
	I guess	Yeah, I guess so.	Наверное, да.

Практика #4

1. Примите участие в диалоге. Ваш собеседник рассказывает вам о своей проблеме, которая приключилась с ним и его семьей в аэропорту. Покажите, что вы его внимательно слушаете и понимаете, используя соответствующие речевые маркеры после сигнала.

So, we'd been planning this trip for, like, months, you know?
We booked our flights, like, six months in advance··· Basically, everything was set!
So, we get to the airport, feeling all excited, head straight to the check-in desk and guess what?

They are like, «Your flight was overbooked and you are unable to board the plane as a result…”
Yeah… We were, well, flabbergasted, to say the least…
So, eventually, we called their customer service hotline, but they only offered a flight for the next day, which meant we would lose out on the first night of our hotel stay.

2. Перед вами текст о неудачной попытке подстричь себе челку самостоятельно. В нем местами не хватает связи между предложениями, а где-то он звучит как сообщение, потому что в нем нет характерных для устной речи речевых маркеров. Давайте попробуем немного оживить этот текст, добавив в него союзы (and, so, but, or, because) и речевые маркеры из этого раздела.

I tried cutting my own bangs the other day by following a YouTube tutorial. It was a total disaster. The video made it look super easy, and I felt pretty confident. Once I started cutting I realized it wasn't as simple as it seemed. The tutorial didn't cover how different hair types react. My bangs ended up looking uneven and just plain bad. I kept trying to fix them, but it only made things worse. I had to call my hairstylist for an emergency fix.

3. Составьте диалог на компьютере на тему проведенных выходных: начните его, обменяйтесь рассказами о проведенных выходных и закончите его. Не забудьте использовать простые предложения, самовопросы, речевые маркеры и немного поиграйте с порядком слов в предложении.

4. Ответьте на следующие вопросы без подготовки.

LANGUAGES

Why are you learning English?
What do you like the most about English?
What's the hardest part for you in learning English?
Do you speak any other languages?

WORK

What do you do for a living?
How did you become a [ваша профессия]?
What was your first job? Did you like it?

ENTERTAINMENT

What do you do for fun?
What kind of music do you listen to?
What are your top three movies?

FOOD

What's your go-to comfort food?
Do you prefer cooking at home or eating out?
What's your favorite type of cuisine?

TRAVEL

Have you traveled anywhere interesting lately? What did you do there?
Do you prefer action-packed vacations or relaxing on the beach?

Ответы

СОВЕТ

- Чтобы проверить правильность предложений из заданий 3 и 4, вы можете воспользоваться искусственным интеллектом.

Задание 1: возможные варианты ответов

1. Uh-huh. / Okay.
2. Right.
3. What?
4. Like, seriously? / Really?
5. I bet you were / That's awful! So what did you do?
6. That's so frustrating. Did they offer any compensation?

Задание 2: возможные варианты ответов

So, I tried cutting my own bangs the other day, **right**, by following a YouTube tutorial. **And** it was, **like**, a total disaster. The video made it look super easy, and I felt pretty confident, **you know**? Once I started cutting, **though**, I realized it wasn't as simple as it seemed. The tutorial didn't cover, **like**, how different hair types react, **and** my bangs ended up looking **kind of** uneven and just plain bad. **Anyway**, I kept trying to fix them, but it only made things worse. **So** I had to call my hairstylist for an emergency fix.

На этом третий раздел и книга в целом подходят к своему завершению. Одолев этот объемный раздел, вы теперь овладели навыком связывать предложения, начинать и заканчивать разговор, направлять диалог, возвращаясь к старым темам или начиная новые. Вы научились заполнять паузы, корректировать себя и собеседника, выражать эмоции, сомнения, сарказм, согласие и многое другое. Вы проделали колоссальную работу, и это заслуживает отдельной похвалы! Так держать! Это был важный шаг на пути к освоению навыка беглой речи, и я надеюсь, что теперь вы знаете, в каком направлении вам двигаться дальше.

Желаю вам дальнейших успехов и до скорых встреч!

БЛАГОДАРНОСТИ

Хочу выразить признательность:
~ моей хорошей подруге Коллин Андервуд за неоценимую помощь в написании этой книги;
~ моему редактору Александре Шевченко и ее команде;
~ сообществу English Spot;
~ моему любимому мужу Виктору;
~ моим друзьям.

Содержание

От автора 5
Говорить бегло = говорить быстро? 5
Для кого эта книга? 6
Как работать с этой книгой? 7

Язык без костей: интонация и слитная речь 9
Часть 1: Интонация и ударный слог 12
Часть 2: Слитная речь, или Почему американцы звучат так, ... 39
будто говорят с кашей во рту 39

Беспорядок слов в предложении 57
Краткость — сестра таланта 59
«Как его там?» или Самовопросы 64
Эхо-вопросы 68
Вопросы-хвостики 71
Эмфатическая конструкция со вспомогательным глаголом 75
Расщепленные предложения, или Cleft sentences 80
Headers 84
Tails 86
Эллипсис 89
Прощай, перфекционизм! 96

Говорить нельзя молчать: речевые маркеры 107
Речевые маркеры 109
Um / Uh 110
Oh 111
Well 117
Like 119
Kind of 126

I guess 129
I mean 134
You know 142
So 146
Now 148
Anyway (s) 151
Actually 160
Though 164
Basically 174
Okay / alright 179
Right 189
Really. 196
Yeah 199
No 205
Краткий итог 210

12+

Издание для дополнительного образования
Для широкого круга читателей

Учим иностранный язык с удовольствием
с блогерами-экспертами

Кристина Бьорн
КАК ГОВОРИТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ БЕГЛО ВМЕСТЕ С ENGLISH SPOT

Заведующий редакцией *К. В. Игнатьев*
Ведущий редактор *А. С. Шевченко*
Технический редактор *М. С. Караматозян*
Компьютерная верстка *О. В. Недосекина*

Подписано в печать 15.10.2024. Формат 70x90/16. Гарнитура Circe.
Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 14.
Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2024 году.
Оригинал-макет подготовлен редакцией «Лингва»
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар,
д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: WWW.AST.RU E-mail: ask@ast.ru
Ищите новинки Lingua здесь http://ast.ru/redactions/lingua

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции:
123112, Москва, Пресненская наб., д.6 стр.2, деловой комплекс «Империя», 14,15 этаж

Ищите новинки редакции Lingua здесь: **https://ast.ru/redactions/lingua/**

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные.

«Баспа Аста» деген ООО
129085, г. Мәскеу, Жулдызды гүлзар, д. 21, 1 құрылым, 705 бөлме,
пом. 1, 7-қабат
Біздін электрондык мекенжаймыз : www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий
в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.
Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республика-
сында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», Б литері офис 1.

Тел.: 8 (727) 251 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz , www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2024
Өнімнін жарамдылық; мерзімі шектелмеген.

Кристина Бьорн —

автор канала по изучению американского английского «English Spot — разговорный английский».

Достигли небывалых высот в изучении английского языка, но до носителя все равно недотягиваете? В таком случае эта книга очень удачно попала вам в руки. С ней вы успешно преодолеете последнюю ступеньку, улучшите разговорные навыки и сможете сойти за «своего», где бы вы ни оказались. Все, о чем вы боялись спросить или вообще не знали, все хитрости и приемы, все о речи иностранцев и их манере говорить собрано в этой книге и написано простым и понятным языком.

«Как говорить по-английски бегло вместе с English Spot» — это:

- основы интонации и слитного произношения
- техники правильного построения предложений
- различные приемы и способы поддержания диалога
- авторские иллюстрации
- аудиоматериалы

КНИГИ ДЛЯ ЛЮБОГО НАСТРОЕНИЯ ЗДЕСЬ:
www.ast.ru / www.book24.ru
vk.com/izdatelstvoast
ok.ru/izdatelstvoast

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ГРУППА АСТ

ISBN 978-5-17-153071-6
9 785171 530716

Lingua